ΕΚΤΕΛΕΣΤΙΚΟΣ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2025/74 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 13ης Ιανουαρίου 2025

για την επιβολή προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές λυσίνης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας

Η ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ ΕΠΙΤΡΟΠΗ,

Έχοντας υπόψη τη Συνθήκη για τη λειτουργία της Ευρωπαϊκής Ένωσης,

Έχοντας υπόψη τον κανονισμό (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2016, για την άμυνα κατά των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ εκ μέρους χωρών μη μελών της Ευρωπαϊκής Ένωσης ([1]), και ιδίως το άρθρο 7,

Έπειτα από διαβούλευση με τα κράτη μέλη,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

1. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

1.1. Έναρξη

(1) Στις 23 Μαΐου 2024 η Ευρωπαϊκή Επιτροπή (στο εξής: Επιτροπή) κίνησε διαδικασία έρευνας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές λυσίνης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: «οικεία χώρα» ή «ΛΔΚ»), με βάση το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (στο εξής: βασικός κανονισμός). Η Επιτροπή δημοσίευσε ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης* ([2]) (στο εξής: ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας).

(2) Η Επιτροπή κίνησε τη διαδικασία έρευνας κατόπιν καταγγελίας που υποβλήθηκε στις 8 Απριλίου 2024 από τη Metex Noovistago ([3]) (στο εξής: καταγγέλλουσα). Η καταγγελία υποβλήθηκε από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής λυσίνης κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού. Η καταγγελία περιείχε αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την ύπαρξη ντάμπινγκ και συνακόλουθης σημαντικής ζημίας, στοιχεία τα οποία ήταν επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη της έρευνας.

1.2. Καταγραφή

(3) Η Επιτροπή υπέβαλε σε καταγραφή τις εισαγωγές του οικείου προϊόντος βάσει του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2024/2732 της Επιτροπής, της 24ης Οκτωβρίου 2024 (στο εξής: κανονισμός για την καταγραφή) ([4]).

1.3. Ενδιαφερόμενα μέρη

(4) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να έρθουν σε επαφή με τις υπηρεσίες της για να συμμετάσχουν στην έρευνα. Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε ειδικά την καταγγέλλουσα, τους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς και τις αρχές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, τους γνωστούς εισαγωγείς, εμπόρους και χρήστες, καθώς και τις ενώσεις που είναι γνωστό ότι ενδιαφέρονταν για την έναρξη της έρευνας και τους κάλεσε να συμμετάσχουν.

(5) Τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν την ευκαιρία να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την έναρξη της έρευνας και να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών.

([1]) ΕΕ L 176 της 30.6.2016, σ. 21. ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2016/1036/oj.
([2]) Ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας αντιντάμπινγκ όσον αφορά τις εισαγωγές λυσίνης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ΕΕ C, C/2024/3265, 23.5.2024).
ELI: EUR-Lex - 52024XC03265 - EN - EUR-Lex.
([3]) Η Metex Noovistago εξαγοράστηκε από τον Όμιλο Avril και, στις 16 Ιουλίου 2024, άλλαξε την επίσημη επωνυμία της σε Eurolysine.
([4]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2024/2732 της Επιτροπής, της 24ης Οκτωβρίου 2024, για την υποβολή σε καταγραφή των εισαγωγών λυσίνης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2024/2732/oj).

1.4. **Παρατηρήσεις σχετικά με την έναρξη της διαδικασίας**

(6) Μετά την έναρξη της διαδικασίας, η Confederación Española de Fabricantes de Alimentos Compuestos para animales (στο εξής: CESFAC —η ισπανική συνομοσπονδία παραγωγών ζωοτροφών), η Andrés Pintaluba S.A. (εισαγωγέας και διανομέας λυσίνης) και ο όμιλος Vall Companys (χρήστης λυσίνης και παραγωγός ζωοτροφών που εκπροσωπείται επίσης από την CESFAC) ισχυρίστηκαν ότι οι στατιστικές της Eurostat για τις εισαγωγές υπό τον κωδικό ΣΟ 2922 41 00, που παρουσιάζονται στην καταγγελία, δεν επιτρέπουν την αντικειμενική εξέταση των παραγόντων ζημίας επειδή βασίζονται στα στοιχεία για τις εισαγωγές «όπως αναφέρθηκαν», καθώς η Eurostat δεν διακρίνει μεταξύ των διάφορων τύπων εισαγόμενης λυσίνης (υδροχλωρική και υγρή λυσίνη), οι οποίοι έχουν διαφορετικά επίπεδα συγκέντρωσης του αμινοξέος. Η CESFAC, η Pintaluba και ο όμιλος Vall Companys ισχυρίστηκαν ότι ο συνυπολογισμός τύπων λυσίνης με σημαντικά διαφορετικές συγκεντρώσεις ανά μονάδα μέτρησης, χωρίς καμία προσαρμογή ώστε να βρεθούν στο ίδιο επίπεδο, οδηγεί σε στρεβλώσεις του όγκου και των τιμών. Ισχυρίστηκαν επίσης ότι όλα τα στοιχεία της ζημίας που βασίζονται στις στατιστικές για τις εισαγωγές (δηλαδή τον όγκο των εισαγωγών, το μερίδιο των εισαγωγών, την ενωσιακή κατανάλωση, τα στοιχεία για το μερίδιο αγοράς) που περιγράφονται στην καταγγελία βασίζονταν στα ανεπαρκή στοιχεία «όπως αναφέρθηκαν» και ότι η Metex Noovistago δεν κοινοποίησε τις «διορθωμένες» στατιστικές για τις εισαγωγές στη μη εμπιστευτική έκδοση της καταγγελίας. Η CESFAC, η Pintaluba και ο όμιλος Vall Companys επισήμαναν ότι η άρνηση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής να κοινοποιήσει τις «διορθωμένες» στατιστικές για τις εισαγωγές υπονόμευσε το δικαίωμα άμυνάς τους στην παρούσα διαδικασία και αντιβαίνει στο άρθρο 19 του βασικού κανονισμού. Για τον λόγο αυτό, ζήτησαν από την Επιτροπή να παράσχει τα «διορθωμένα» στοιχεία ή τουλάχιστον να δημοσιοποιήσει μια ολοκληρωμένη μη εμπιστευτική περίληψη των πληροφοριών.

(7) Πρώτον, η Επιτροπή συμφώνησε ότι η ύπαρξη διάφορων τύπων λυσίνης με διαφορετικές συγκεντρώσεις, χωρίς προσαρμογή ώστε να λαμβάνεται υπόψη, δεν επιτρέπει την αντικειμενική αξιολόγηση της ενωσιακής κατανάλωσης, του όγκου της εισαγόμενης λυσίνης και του υπολογισμού των τιμών. Η προσαρμογή των εισαγόμενων όγκων και των τιμών που πραγματοποίησε η Επιτροπή κατά την έρευνα παρατίθεται στην αιτιολογική σκέψη 234.

(8) Μολονότι είναι αλήθεια ότι ορισμένες από τις στατιστικές για τις εισαγωγές που περιλαμβάνονται στην καταγγελία βασίζονται σε στοιχεία «όπως αναφέρθηκαν» από τη Eurostat, η Επιτροπή επισήμανε ότι η μη εμπιστευτική εκδοχή της καταγγελίας περιλαμβάνει, στο τμήμα «Δεδομένα της αγοράς με διόρθωση για την περιεκτικότητα σε λυσίνη», τον συντελεστή μετατροπής από υγρή σε υδροχλωρική λυσίνη και τον συντελεστή μετατροπής από θειική σε υδροχλωρική λυσίνη. Για να υπολογιστούν οι τιμές για τις εισαγωγές υπό τον κωδικό ΣΟ 2922 41 00, εκφρασμένες σε «ισοδύναμο υδροχλωρικής λυσίνης», ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής εφάρμοσε τους προαναφερθέντες συντελεστές μετατροπής. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έκρινε ότι, δεδομένου ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κοινοποίησε δημόσια διαθέσιμα στοιχεία της Eurostat για τις εισαγωγές, τους αντίστοιχους συντελεστές μετατροπής για την προσαρμογή της υγρής και της θειικής λυσίνης σε ισοδύναμο υδροχλωρικής λυσίνης, και τις μετατραπείσες τιμές εισαγωγής (σημείο 265 της μη εμπιστευτικής έκδοσης της καταγγελίας), όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη είχαν πρόσβαση στα τελικά «διορθωμένα» στοιχεία για τις εισαγωγές. Ως εκ τούτου, οι ισχυρισμοί κατέστησαν άνευ αντικειμένου.

(9) Μετά την έναρξη της διαδικασίας, το Εμπορικό Επιμελητήριο Εισαγωγέων και Εξαγωγέων Μετάλλων, Ορυκτών και Χημικών της Κίνας (στο εξής: CCCMC) υπέβαλε επίσης παρατηρήσεις σχετικά με την καταγγελία και την έναρξη της έρευνας.

(10) Το CCCMC ισχυρίστηκε ότι η έρευνα ξεκίνησε χωρίς να υπάρχουν επαρκή και αντικειμενικά αποδεικτικά στοιχεία όσον αφορά τη ζημία, όπως απαιτείται από το άρθρο 5.3 της συμφωνίας αντιντάμπινγκ του ΠΟΕ (στο εξής: ΣΑ) και το άρθρο 5 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, και ότι η Επιτροπή δεν εξέτασε δεόντως τις πληροφορίες που περιέχονται στην καταγγελία, όπως απαιτείται από το άρθρο 5 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

(11) Ειδικότερα, το CCCMC ισχυρίστηκε ότι η αξιολόγηση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σχετικά με την εξέλιξη των όγκων θειικής λυσίνης βασίζεται σε απλές παραδοχές και ότι ο ισχυρισμός για χαμηλές κινεζικές τιμές βασίζεται σε μη αντικειμενικά και εσφαλμένα στοιχεία. Ο ισχυρισμός βασίζεται στο γεγονός ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής χρησιμοποίησε τα στοιχεία της Eurostat για τις εισαγωγές, τα οποία από τη φύση τους δεν είναι αρκετά λεπτομερή ώστε να γίνει εκτίμηση των όγκων, και στη συνέχεια εφάρμοσε παραδοχές σχετικά με τις αναλογίες των διάφορων όγκων.

(12) Αρχικά, η Επιτροπή επισήμανε ότι εξέτασε την καταγγελία σύμφωνα με το άρθρο 5 του βασικού κανονισμού και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι πληρούνταν οι προϋποθέσεις για την έναρξη έρευνας, δηλαδή ότι υπήρχαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία για την έναρξη της έρευνας.

(13) Σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, μια καταγγελία περιέχει τα στοιχεία που μπορεί ευλόγως να συγκεντρώσει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής. Το νομικό τεκμήριο των αποδεικτικών στοιχείων που απαιτούνται για την έναρξη έρευνας («επαρκή» αποδεικτικά στοιχεία) διαφέρει από εκείνο που είναι αναγκαίο για τον προκαταρκτικό ή τον τελικό προσδιορισμό της ύπαρξης ντάμπινγκ, ζημίας ή αιτιώδους συνάφειας. Επομένως, αποδεικτικά στοιχεία που είναι ανεπαρκή σε ποσότητα ή ποιότητα για να δικαιολογήσουν τον προκαταρκτικό ή τον τελικό προσδιορισμό του ντάμπινγκ, της ζημίας ή της αιτιώδους συνάφειας μπορεί, ωστόσο, να είναι επαρκή για να δικαιολογήσουν την έναρξη έρευνας. Στο πλαίσιο αυτό, το CCCMC δεν τεκμηρίωσε τους λόγους για τους οποίους η αναλογία που εφάρμοσε η καταγγέλλουσα στα στοιχεία της Eurostat για τις εισαγωγές δεν ήταν επαρκής. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(14) Το CCCMC ισχυρίστηκε επίσης ότι η Επιτροπή δεν εξέτασε και δεν συνεκτίμησε τις δημόσια γνωστές προκλήσεις που αντιμετωπίζει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής όσον αφορά την προμήθεια βασικών πρώτων υλών και ενέργειας σε επαρκείς ποσότητες για την παραγωγή σε ανταγωνιστικές τιμές, καθώς και επιστημονικά πορίσματα που είναι πιθανό να επηρεάσουν τις επιλογές των καταναλωτών και να μεταβάλουν το πρότυπο κατανάλωσης στην ΕΕ.

(15) Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή επισήμανε ότι ο ισχυρισμός του CCCMC υπερβαίνει τις απαιτήσεις του άρθρου 5 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού, δεδομένου ότι ο ρόλος της Επιτροπής κατά το στάδιο έναρξης της διαδικασίας είναι να εξετάζει την ακρίβεια και την επάρκεια των αποδεικτικών στοιχείων που παρέχει ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής για να διαπιστώνει αν υπάρχουν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που δικαιολογούν την έναρξη της διαδικασίας. Το CCCME δεν εξήγησε με ποιον τρόπο οι εικαζόμενες προκλήσεις και τα επιστημονικά πορίσματα θέτουν υπό αμφισβήτηση το συμπέρασμα αυτό. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός του CCCMC απορρίφθηκε.

(16) Επιπλέον, το CCCMC ισχυρίστηκε ότι τα δικαιώματα άμυνάς του παραβιάστηκαν σοβαρά διότι i) η δημόσια έκδοση της καταγγελίας αφορούσε τους όγκους των εισαγωγών όπως αναφέρθηκαν από την Eurostat χωρίς να κοινοποιεί τα στοιχεία «όπως διορθώθηκαν» με την εφαρμογή των συντελεστών μετατροπής, ii) οι παράγοντες ζημίας δεν επιτρέπουν την αντικειμενική κατανόηση των στοιχείων που υποβάλλονται εμπιστευτικά, iii) τα παραρτήματα που αφορούν τις τιμές εξαγωγής αναφέρθηκαν ως μη επιδεκτικά συνοπτικής παρουσίασης των «διορθωμένων» ποσών και iv) δεν κοινοποιήθηκαν οι περισσότερες από τις πηγές πληροφοριών στις οποίες βασίστηκε η καταγγελία.

(17) Όσον αφορά τους προαναφερόμενους ισχυρισμούς, η Επιτροπή επισήμανε πως, δεδομένου ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αποτελείται από έναν μόνο παραγωγό, δικαιολογείται το γεγονός ότι οι παράγοντες ζημίας αναφέρθηκαν ως εύρος τιμών και υπό μορφή δεικτών στην καταγγελία ώστε να διατηρηθεί ο εμπιστευτικός χαρακτήρας των εν λόγω στοιχείων. Η χρήση «διορθωμένων» όγκων εισαγωγών της Eurostat, δεικτών και εύρους τιμών επιτρέπει την κατανόηση των τάσεων και των επιπέδων των στοιχείων για τους διάφορους δείκτες ζημίας που υπέβαλε εμπιστευτικά η αιτούσα. Όσον αφορά τη μη κοινοποίηση των πηγών για τη μετατροπή, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής παρείχε τα «διορθωμένα» στοιχεία και εξήγησε τις πηγές των πληροφοριών που χρησιμοποιήθηκαν ([5]) και, ως εκ τούτου, αυτό το μέρος του ισχυρισμού κατέστη άνευ αντικειμένου. Με βάση τις ανωτέρω εκτιμήσεις, ο ισχυρισμός του CCCMC απορρίφθηκε.

1.5. **Δειγματοληψία**

(18) Στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή ανέφερε ότι ήταν πιθανό να προβεί σε επιλογή δείγματος των ενδιαφερόμενων μερών σύμφωνα με το άρθρο 17 του βασικού κανονισμού.

1.5.1. *Δειγματοληψία εισαγωγέων*

(19) Για να αποφασίσει η Επιτροπή κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, αν είναι αναγκαία, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από τους μη συνδεδεμένους εισαγωγείς να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας.

(20) Τρεις μη συνδεδεμένοι εισαγωγείς υπέβαλαν τις ζητούμενες πληροφορίες και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Λόγω του μικρού αριθμού των απαντήσεων, η Επιτροπή αποφάσισε ότι δεν ήταν αναγκαίο να γίνει επιλογή δείγματος.

1.5.2. *Δειγματοληψία παραγωγών-εξαγωγέων στη ΛΔΚ*

(21) Για να αποφασίσει η Επιτροπή κατά πόσον είναι αναγκαία η δειγματοληψία και, αν είναι αναγκαία, να επιλέξει δείγμα, ζήτησε από όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ να παράσχουν τις πληροφορίες που προσδιορίζονται στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας. Επιπλέον, η Επιτροπή ζήτησε από την αποστολή της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας στην Ευρωπαϊκή Ένωση να ορίσει τυχόν άλλους παραγωγούς-εξαγωγείς που ενδεχομένως θα ενδιαφέρονταν να συμμετάσχουν στην έρευνα και/ή να επικοινωνήσει μ' αυτούς.

([5]) t24.009771, t24.009918.

(22) Έξι παραγωγοί-εξαγωγείς στην οικεία χώρα παρείχαν τις πληροφορίες που ζητήθηκαν και συμφώνησαν να συμπεριληφθούν στο δείγμα. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή επέλεξε δείγμα δύο παραγωγών-εξαγωγέων βάσει του μεγαλύτερου αντιπροσωπευτικού όγκου εξαγωγών στην Ένωση για τον οποίο θα μπορούσε εύλογα να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου. Σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκε διαβούλευση με όλους των οικείους γνωστούς παραγωγούς-εξαγωγείς και με τις αρχές της οικείας χώρας σχετικά με την επιλογή του δείγματος.

(23) Ο παραγωγός-εξαγωγέας CJ (Liaocheng) Biotech Co., Ltd. (στο εξής: CJ) ισχυρίστηκε ότι ένα δείγμα δύο ομίλων συνιστά απόκλιση από την καθιερωμένη πρακτική της Επιτροπής να επιλέγει τρεις παραγωγούς-εξαγωγείς, και ότι η συμπερίληψή του στο δείγμα θα απέφερε οφέλη καθώς το προσωρινό δείγμα δεν περιλαμβάνει παραγωγούς ξένης ιδιοκτησίας, ενώ επιπλέον με την προσθήκη τρίτου ομίλου στο δείγμα θα αποτραπούν περιττές δυσκολίες εάν σε μεταγενέστερο στάδιο διαπιστωθεί ότι ένας από τους παραγωγούς του δείγματος δεν συνεργάστηκε. Η Επιτροπή επισημαίνει ότι το δείγμα που επιλέχθηκε αρχικά στις 4 Ιουνίου 2024 κάλυπτε σημαντικό μερίδιο των εισαγωγών στην Ένωση του υπό έρευνα προϊόντος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, το οποίο εκτιμήθηκε αρχικά σε [67-77] %. Επιπλέον, η Επιτροπή έκρινε ότι για το εν λόγω δείγμα θα μπορούσε εύλογα να διεξαχθεί έρευνα εντός του διαθέσιμου χρόνου. Η Επιτροπή επισήμανε ότι ένα δείγμα με λιγότερους από τρεις παραγωγούς δεν αποτελεί εξαίρεση και ότι δεν μπορεί να προβλέψει πιθανές αποσύρσεις από τη συνεργασία. Τέλος, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι η παρουσία εταιρειών ξένης ιδιοκτησίας στο δείγμα δεν αποτελεί κριτήριο που αναφέρεται στο άρθρο 17 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό που πρόβαλε η CJ και επιβεβαίωσε το δείγμα που επιλέχθηκε στις 4 Ιουνίου 2024.

1.6. **Ατομική εξέταση**

(24) Κανένας παραγωγός-εξαγωγέας στη ΛΔΚ δεν ζήτησε ατομική εξέταση σύμφωνα με το άρθρο 17 παράγραφος 3 του βασικού κανονισμού.

1.7. **Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο και επιτόπιες επαληθεύσεις**

(25) Η Επιτροπή απέστειλε ερωτηματολόγια στον ενωσιακό παραγωγό, στους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος στη ΛΔΚ, καθώς και στους εισαγωγείς που αναγγέλθηκαν. Παρείχε επίσης ερωτηματολόγιο σε χρήστη που αναγγέλθηκε στην Επιτροπή. Τα ίδια ερωτηματολόγια κατέστησαν διαθέσιμα ηλεκτρονικά την ημέρα έναρξης της διαδικασίας.

(26) Η Επιτροπή απέστειλε στην κυβέρνηση της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας (στο εξής: κινεζική κυβέρνηση) ερωτηματολόγιο σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού.

(27) Απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο ελήφθησαν από τον μοναδικό ενωσιακό παραγωγό, του δύο Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, τρεις εισαγωγείς και έναν χρήστη. Δεν ελήφθησαν απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από την κινεζική κυβέρνηση.

(28) Η Επιτροπή αναζήτησε και επαλήθευσε όλες τις πληροφορίες που έκρινε απαραίτητες για τον προσωρινό προσδιορισμό του ντάμπινγκ, της ζημίας που προέκυψε και του συμφέροντος της Ένωσης. Επιτόπιες επαληθεύσεις, δυνάμει του άρθρου 16 του βασικού κανονισμού, πραγματοποιήθηκαν στις εγκαταστάσεις των ακόλουθων εταιρειών:

Ενωσιακοί παραγωγοί:

— Eurolysine SAS – Amiens, Γαλλία

Εισαγωγείς

— Andrés Pintaluba S.A., Reus, Ισπανία

Χρήστες

— Vall Companys Group, Lleida, Ισπανία

Παραγωγοί-εξαγωγείς στη ΛΔΚ και οι συνδεδεμένοι εισαγωγείς τους στην Ένωση

— Heilongjiang Eppen Biotech Co.,Ltd (στο εξής: Eppen)

  — Eppen Netherlands B.V. – Ρότερνταμ, Κάτω Χώρες

— Heilongjiang Eppen Biotech Co., Ltd. – Daqing, Κίνα

— Meihua Holdings Group Co. Ltd (στο εξής: Meihua):

— Jilin Meihua Amino Acid Co., Ltd. – Baicheng, Κίνα

— Meihua Holdings Group – Langfang, Κίνα

1.8. **Περίοδος έρευνας και εξεταζόμενη περίοδος**

(29) Η έρευνα σχετικά με το ντάμπινγκ και τη ζημία κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2023 έως τις 31 Δεκεμβρίου 2023 (στο εξής: περίοδος έρευνας). Η εξέταση των συναφών τάσεων για την εκτίμηση της ζημίας κάλυψε την περίοδο από την 1η Ιανουαρίου 2020 έως το τέλος της περιόδου έρευνας (στο εξής: εξεταζόμενη περίοδος).

2. **ΥΠΟ ΕΡΕΥΝΑ ΠΡΟΪΟΝ, ΟΙΚΕΙΟ ΠΡΟΪΟΝ ΚΑΙ ΟΜΟΕΙΔΕΣ ΠΡΟΪΟΝ**

2.1. **Υπό έρευνα προϊόν**

(30) Το υπό έρευνα προϊόν είναι η λυσίνη και οι εστέρες της, τα άλατά της και πρόσθετες ύλες ζωοτροφών, αποτελούμενα, επί ξηρού βάρους, από 68 % έως και 80 % θειική L-λυσίνη, και έως και 32 % άλλα συστατικά, όπως υδατάνθρακες και άλλα αμινοξέα (στο εξής: υπό έρευνα προϊόν).

(31) Ο αριθμός μητρώου της υπηρεσίας Chemical Abstracts Service (CAS) για την υδροχλωρική L-λυσίνη είναι 657-27-2, για το υδατικό διάλυμα λυσίνης 56-87-1 και για τη θειική λυσίνη 60343-69-3 και 94195-18-3.

(32) Η λυσίνη αποτελεί απαραίτητο αμινοξύ, δομικό στοιχείο για την παραγωγή πρωτεϊνών, το οποίο είναι αναγκαίο για την υγεία των ανθρώπων και των ζώων. Η λυσίνη παράγεται με βιολογική ζύμωση, τη μετατροπή υδατανθράκων σε αμινοξέα μέσω της αλληλεπίδρασης βακτηριακών στελεχών. Η λυσίνη χρησιμοποιείται σε ευρύ φάσμα εφαρμογών, όπως για παράδειγμα στην αγορά ζωοτροφών, σε φαρμακευτικά προϊόντα και σε τρόφιμα (ως διατροφικό συμπλήρωμα).

2.2. **Οικείο προϊόν**

(33) Το οικείο προϊόν είναι το υπό έρευνα προϊόν καταγωγής ΛΔΚ, που επί του παρόντος υπάγεται στους κωδικούς ΣΟ ex 2309 90 31 και ex 2309 90 96 για τη θειική λυσίνη και στον κωδικό ΣΟ 2922 41 00 για την υδροχλωρική λυσίνη και το υδατικό διάλυμα λυσίνης (κωδικοί TARIC 2309 90 31 41, 2309 90 31 49, 2309 90 96 41, 2309 90 96 49) (στο εξής: οικείο προϊόν).

2.3. **Ομοειδές προϊόν**

(34) Η έρευνα έδειξε ότι τα ακόλουθα προϊόντα έχουν τα ίδια βασικά φυσικά και χημικά χαρακτηριστικά, καθώς και τις ίδιες βασικές χρήσεις:

— το οικείο προϊόν όταν εξάγεται στην Ένωση·

— το υπό έρευνα προϊόν που παράγεται και πωλείται στην εγχώρια αγορά της ΛΔΚ· και

— το υπό έρευνα προϊόν που παράγεται και πωλείται στην Ένωση από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

(35) Ως εκ τούτου, στο παρόν στάδιο, η Επιτροπή αποφάσισε ότι τα εν λόγω προϊόντα αποτελούν ομοειδή προϊόντα κατά την έννοια του άρθρου 1 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

2.4. **Ισχυρισμός περί εξαίρεσης προϊόντος**

(36) Το CCCMC ισχυρίστηκε ότι το πεδίο της έρευνας θα πρέπει να περιοριστεί στην υδροχλωρική λυσίνη και να μην καλύπτει τη θειική λυσίνη, διότι αυτή δεν παράγεται από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Το CCCMC ισχυρίστηκε ότι η θειική λυσίνη και η υδροχλωρική λυσίνη είναι διαφορετικά προϊόντα με δικά τους διακριτά χαρακτηριστικά και χρήσεις.

(37) Στο πλαίσιο αυτό, η Επιτροπή επισήμανε καταρχάς ότι και οι τρεις μορφές λυσίνης (υδροχλωρική, υγρή και θειική) προορίζονταν να καλύπτονται από την περιγραφή του προϊόντος στις αιτιολογικές σκέψεις 30 έως 32. Στη συνέχεια, η Επιτροπή επισήμανε ότι η έρευνα έδειξε ότι η υδροχλωρική και η θειική λυσίνη έχουν παρόμοια ουσιώδη φυσικά, τεχνικά και χημικά χαρακτηριστικά. Η διαδικασία παραγωγής των τριών μορφών λυσίνης (υδροχλωρικής, υγρής και θειικής) είναι πολύ παρόμοια. Η κύρια διαφορά προκύπτει στο τέλος της διαδικασίας παρασκευής, ανάλογα με το αν η τελική μορφή της λυσίνης είναι σε σκόνη ή υγρή. Ως θρεπτικό στοιχείο, η λυσίνη μπορεί να λάβει διαφορετικές μορφές, οι οποίες είναι ανταγωνιστικές μεταξύ τους. Επιπλέον, οι διαφορές ως προς το υπό έρευνα προϊόν, δηλαδή τη μορφή της λυσίνης και την περιεκτικότητα του προϊόντος σε λυσίνη, δεν αλλοιώνουν τον βασικό ορισμό του, τα χαρακτηριστικά του ή την αντίληψη που έχουν γι' αυτό τα διάφορα μέρη. Οι διάφορες μορφές λυσίνης επιτελούν την ίδια λειτουργία, δηλαδή να παρέχουν εξαιρετικά εύπεπτη λυσίνη σε ζώα και ανθρώπους, είτε σε φαρμακευτικά προϊόντα ή σε τρόφιμα (ως διατροφικό συμπλήρωμα) είτε σε ζωοτροφές. Η μορφή της λυσίνης δεν έχει σημασία και οι τρεις μορφές είναι εναλλάξιμες, καθώς πρόκειται για την ίδια θρεπτική ουσία. Αυτό επιβεβαιώθηκε επίσης από έναν ενωσιακό εισαγωγέα λυσίνης και έναν χρήστη στις απαντήσεις τους στο ερωτηματολόγιο και στις γραπτές παρατηρήσεις τους ([6]). Τέλος, το γεγονός ότι αυτός ο τύπος προϊόντος δεν παρασκευάζεται επί του παρόντος από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής είναι άνευ σημασίας δεδομένου του άμεσου ανταγωνισμού μεταξύ των τριών κύριων τύπων προϊόντος, όπως εξηγείται ανωτέρω.

(38) Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός αυτός απορρίπτεται στο παρόν στάδιο της έρευνας.

3. ΝΤΑΜΠΙΝΓΚ

3.1. Διαδικασία για τον καθορισμό της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού

(39) Με βάση τα επαρκή αποδεικτικά στοιχεία που ήταν διαθέσιμα κατά την έναρξη της έρευνας, τα οποία καταδείκνυαν την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού όσον αφορά τη ΛΔΚ, η Επιτροπή έκρινε σκόπιμο να κινήσει την έρευνα για τους παραγωγούς-εξαγωγείς της εν λόγω χώρας με βάση το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

(40) Κατά συνέπεια, προκειμένου να συγκεντρωθούν τα απαραίτητα στοιχεία για την ενδεχόμενη εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού, στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας η Επιτροπή κάλεσε όλους τους παραγωγούς-εξαγωγείς της ΛΔΚ να παράσχουν πληροφορίες όσον αφορά τις εισροές που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή λυσίνης. Έξι παραγωγοί-εξαγωγείς υπέβαλαν τις σχετικές πληροφορίες.

(41) Η Επιτροπή, προκειμένου να συγκεντρώσει τις πληροφορίες που θεωρεί αναγκαίες για την έρευνά της όσον αφορά τις εικαζόμενες σημαντικές στρεβλώσεις, απέστειλε ερωτηματολόγιο στην κινεζική κυβέρνηση. Επιπλέον, στο σημείο 5.3.2 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή κάλεσε όλα τα ενδιαφερόμενα μέρη να γνωστοποιήσουν τις απόψεις τους, να υποβάλουν πληροφορίες και να προσκομίσουν αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού εντός 37 ημερών από την ημερομηνία δημοσίευσης της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας στην Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Δεν ελήφθησαν απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο από την κινεζική κυβέρνηση. Στη συνέχεια, η Επιτροπή ενημέρωσε την κινεζική κυβέρνηση ότι θα χρησιμοποιήσει τα διαθέσιμα στοιχεία κατά την έννοια του άρθρου 18 του βασικού κανονισμού για τον προσδιορισμό της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στη ΛΔΚ.

(42) Μετά την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή έλαβε από το CCCMC παρατηρήσεις σχετικά με τη δυνατότητα εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφος 6α, οι οποίες εξετάζονται στο τμήμα 3.2.10 κατωτέρω.

(43) Στο σημείο 5.3.2 της ανακοίνωσης για την έναρξη της διαδικασίας, η Επιτροπή διευκρίνισε επίσης ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, ενδέχεται να χρειαστεί να επιλέξει κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, για τον καθορισμό της κανονικής αξίας με βάση τιμές ή δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις.

(44) Στις 28 Ιουνίου 2024 η Επιτροπή ενημέρωσε μέσω σημειώματος (στο εξής: πρώτο σημείωμα) τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τις συναφείς πηγές που σκόπευε να χρησιμοποιήσει για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.

([6]) Αριθμός αποθήκευσης TRON: t24.006315.

(45) Η Επιτροπή συμπεριέλαβε στο εν λόγω σημείωμα κατάλογο όλων των συντελεστών παραγωγής, όπως είναι οι πρώτες ύλες, η εργασία και η ενέργεια, που χρησιμοποιήθηκαν για την παραγωγή λυσίνης. Επιπλέον, με βάση τα κριτήρια που διέπουν την επιλογή τιμών ή δεικτών αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις, η Επιτροπή προσδιόρισε τρεις πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, συγκεκριμένα τη Βραζιλία, την Κολομβία και την Ταϊλάνδη. Λόγω της έλλειψης στοιχείων για τους παραγωγούς λυσίνης στις πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, η Επιτροπή ενημέρωσε ότι θα βασίσει τους υπολογισμούς της σε στοιχεία σχετικά με την παραγωγή κιτρικού οξέος, προϊόντος της ίδιας κατηγορίας με τη λυσίνη και με παρόμοια διαδικασία παραγωγής. Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις σχετικά με το πρώτο σημείωμα από την καταγγέλλουσα, από τους παραγωγούς-εξαγωγείς Heilongjiang Eppen Biotech Co.,Ltd (στο εξής: Eppen) και Meihua Holdings Group Co. Ltd (στο εξής: Meihua) και από τους χρήστες Barentz Iberia S.L.U και Agri Nutrition B.V. Οι παρατηρήσεις εξετάζονται στα σχετικά τμήματα κατωτέρω.

(46) Στις 31 Οκτωβρίου 2024 η Επιτροπή απάντησε στα σχόλια που έλαβε από τα ενδιαφερόμενα μέρη στο πρώτο σημείωμα με ένα δεύτερο σημείωμα (στο εξής: δεύτερο σημείωμα) και ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τις συναφείς πηγές που σκόπευε να χρησιμοποιήσει για να καθορίσει την κανονική αξία, με αντιπροσωπευτική χώρα την Κολομβία. Ενημέρωσε επίσης τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι θα καθόριζε τα έξοδα πώλησης, τα γενικά και διοικητικά έξοδα (στο εξής: ΓΔΕΠ) και τα κέρδη με βάση τα διαθέσιμα στοιχεία για την εταιρεία Sucroal S.A. (στο εξής: Sucroal), η οποία είναι παραγωγός στην αντιπροσωπευτική χώρα.

(47) Η Επιτροπή έλαβε παρατηρήσεις σχετικά με το δεύτερο σημείωμα από την καταγγέλλουσα και από τους παραγωγούς-εξαγωγείς Eppen και Meihua σχετικά με τις πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τον καθορισμό του κόστους χωρίς στρεβλώσεις στην αντιπροσωπευτική χώρα. Οι παρατηρήσεις αυτές εξετάστηκαν στους αντίστοιχους τίτλους στο τμήμα 3.4 κατωτέρω. Επιπλέον, η Eppen επανέλαβε τη θέση που εξέφρασε στις παρατηρήσεις της σχετικά με το πρώτο σημείωμα ότι δεν υπάρχουν σημαντικές στρεβλώσεις κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού και ότι, ως εκ τούτου, θα πρέπει να χρησιμοποιηθούν στην έρευνα το εγχώριο κόστος και οι εγχώριες τιμές. Οι παρατηρήσεις αυτές εξετάζονται στο τμήμα 3.2 κατωτέρω.

(48) Η Επιτροπή, αφού ανέλυσε τις παρατηρήσεις και τις πληροφορίες που έλαβε, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η Κολομβία ήταν κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, από την οποία θα μπορούσαν να αντληθούν τιμές και κόστος χωρίς στρεβλώσεις για τον καθορισμό της κανονικής αξίας. Οι βασικοί λόγοι για την επιλογή αυτή περιγράφονται λεπτομερώς στο τμήμα 3.3 κατωτέρω.

3.2. **Κανονική αξία**

(49) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού, «[η] κανονική αξία βασίζεται καταρχήν στις πληρωθείσες ή πληρωτέες τιμές, κατά τις συνήθεις εμπορικές πράξεις, από ανεξάρτητους πελάτες στη χώρα εξαγωγής».

(50) Ωστόσο, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, *«[σ]ε περίπτωση που διαπιστωθεί [...] ότι δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη χώρα εξαγωγής λόγω της ύπαρξης στη χώρα αυτή σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του στοιχείου β), η κανονική αξία κατασκευάζεται αποκλειστικά με βάση το κόστος παραγωγής και πώλησης που αντικατοπτρίζει τις τιμές χωρίς στρεβλώσεις ή βάσει δεικτών αναφοράς»*, και *«περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη»* (*«διοικητικά έξοδα, έξοδα πώλησης και γενικά έξοδα»*, στο εξής: ΓΔΕΠ).

(51) Όπως εξηγείται κατωτέρω, στην παρούσα έρευνα η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία και λόγω της έλλειψης συνεργασίας από πλευράς της κινεζικής κυβέρνησης, ήταν σκόπιμη η εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

3.2.1. *Ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων*

(52) Το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού ορίζει ότι *«σημαντικές στρεβλώσεις είναι οι στρεβλώσεις που προκαλούνται όταν οι κοινοποιηθείσες τιμές ή το κόστος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών και της ενέργειας, δεν οφείλονται στις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς επειδή επηρεάζονται από σημαντική κρατική παρέμβαση. Κατά την αξιολόγηση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων, λαμβάνεται υπόψη, μεταξύ άλλων, η ενδεχόμενη επίπτωση ενός ή περισσοτέρων εκ των ακόλουθων στοιχείων:*

— *η υπό εξέταση αγορά εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση των αρχών της χώρας εξαγωγής,*

— *η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις δίνει τη δυνατότητα στο κράτος να παρεμβαίνει στις τιμές ή το κόστος,*

— *οι δημόσιες πολιτικές ή τα μέτρα εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων προμηθευτών ή επηρεάζουν με άλλον τρόπο τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς,*

— *η έλλειψη, η μεροληπτική εφαρμογή ή η ανεπαρκής επιβολή των νομοθετικών διατάξεων σχετικά με τη χρεοκοπία, το εταιρικό ή το εμπράγματο δίκαιο,*

— *οι μισθολογικές δαπάνες υφίστανται στρεβλώσεις,*

— *η πρόσβαση σε χρηματοδότηση παρέχεται από ιδρύματα που υλοποιούν στόχους δημόσιας πολιτικής ή που δεν ενεργούν ανεξάρτητα από το κράτος.*»

(53) Δεδομένου ότι ο κατάλογος στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού δεν είναι σωρευτικός, δεν χρειάζεται να λαμβάνονται υπόψη όλα τα στοιχεία για τη διαπίστωση σημαντικών στρεβλώσεων. Επιπλέον, τα ίδια πραγματικά περιστατικά μπορούν να χρησιμοποιούνται για να αποδειχθεί η ύπαρξη ενός ή περισσότερων στοιχείων του καταλόγου.

(54) Ωστόσο, κάθε συμπέρασμα σχετικά με την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού πρέπει να συνάγεται με βάση όλα τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία. Η συνολική αξιολόγηση σχετικά με την ύπαρξη στρεβλώσεων μπορεί επίσης να λαμβάνει υπόψη το γενικό πλαίσιο και την κατάσταση στη χώρα εξαγωγής, ιδίως όταν τα θεμελιώδη στοιχεία της οικονομικής και διοικητικής δομής της χώρας εξαγωγής παρέχουν στην κυβέρνηση ουσιαστικές εξουσίες παρέμβασης στην οικονομία, με τέτοιο τρόπο ώστε οι τιμές και το κόστος να μην οφείλονται στην ελεύθερη ανάπτυξη των δυνάμεων της αγοράς.

(55) Το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο γ) του βασικού κανονισμού προβλέπει ότι «[ό]*ταν η Επιτροπή διαθέτει τεκμηριωμένα αποδεικτικά στοιχεία για ενδεχόμενη ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων όπως αναφέρεται στο στοιχείο β) σε μία συγκεκριμένη χώρα ή σε ένα συγκεκριμένο τομέα στη χώρα αυτή και εφόσον αυτό είναι απαραίτητο για την αποτελεσματική εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή πραγματοποιεί, δημοσιοποιεί και επικαιροποιεί τακτικά μια έκθεση στην οποία περιγράφονται οι αναφερόμενες στο στοιχείο β) συνθήκες που επικρατούν στην εν λόγω χώρα ή τον τομέα*».

(56) Με βάση τη διάταξη αυτή, η Επιτροπή δημοσίευσε έκθεση χώρας που αφορά την Κίνα (στο εξής: έκθεση) ([7]), η οποία περιέχει αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με την ύπαρξη σημαντικής κρατικής παρέμβασης σε πολλά επίπεδα της οικονομίας, συμπεριλαμβανομένων συγκεκριμένων στρεβλώσεων σε πολλούς βασικούς συντελεστές παραγωγής (όπως η γη, η ενέργεια, το κεφάλαιο, οι πρώτες ύλες και η εργασία), καθώς και σε επιλεγμένους τομείς (όπως ο τομέας των χημικών προϊόντων). Τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να αντικρούσουν, να σχολιάσουν ή να συμπληρώσουν τα αποδεικτικά στοιχεία που περιέχονταν στον φάκελο της έρευνας κατά την έναρξη της διαδικασίας. Η έκθεση συμπεριλήφθηκε στον φάκελο της έρευνας κατά την έναρξη της διαδικασίας.

(57) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ισχυρίστηκε ότι οι τιμές ή το κόστος του υπό έρευνα προϊόντος, συμπεριλαμβανομένου του κόστους των πρώτων υλών, της ενέργειας και της εργασίας, δεν αποτελούν αποτέλεσμα των δυνάμεων της ελεύθερης αγοράς, διότι επηρεάζονται από σημαντική κρατική παρέμβαση κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, και, συνεπώς, δεν ενδείκνυται η χρήση των εγχώριων τιμών και του κόστους για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.

([7]) Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής σχετικά με σημαντικές στρεβλώσεις της οικονομίας της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για τους σκοπούς των ερευνών εμπορικής άμυνας («Commission Staff Working Document, on Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the purposes of Trade Defence Investigations») [SWD(2017) 483 final/2 της 20ής Δεκεμβρίου 2017].

(58) Για να υποστηρίξει τη θέση αυτή, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αναφέρθηκε στα αποδεικτικά στοιχεία που περιέχονται στην έκθεση ([8]), στα πορίσματα σε αρκετές πρόσφατες έρευνες της Επιτροπής —και συγκεκριμένα τις έρευνες σχετικά με το γλυκονικό νάτριο ([9]), ορισμένες πολυβινυλικές αλκοόλες ([10]), το σουλφανιλικό οξύ ([11]), το κιτρικό οξύ ([12]) και το όξινο γλουταμινικό νάτριο ([13])— καθώς και στα συμπεράσματα των εμπορικών αρχών των ΗΠΑ σχετικά με το κιτρικό οξύ και το γλυκονικό νάτριο. Αναφέρθηκε επίσης σε αποφάσεις των ΗΠΑ σχετικά με τις τιμές και το κόστος στην Κίνα, στις οποίες επισημαίνονται παράγοντες όπως το δόγμα της σοσιαλιστικής οικονομίας της αγοράς, ο ηγετικός ρόλος του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας (στο εξής: «ΚΚΚ» ή «Κόμμα») και η παρεμβατική οικονομική πολιτική του κινεζικού κράτους.

(59) Επιπλέον, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, επισημαίνοντας ότι οι παραγωγοί στις προαναφερθείσες έρευνες της Επιτροπής είναι οι ίδιοι με εκείνους στον τομέα της λυσίνης, υπενθύμισε τα ακόλουθα στοιχεία τα οποία καταδείκνυαν την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων.

(60) Πρώτον, ο τομέας των χημικών προϊόντων, συμπεριλαμβανομένου του υποτομέα της λυσίνης, εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση των κρατικών αρχών:

— Όπως διαπιστώθηκε στην έρευνα για το γλυκονικό νάτριο, εξακολουθούσε να υπάρχει σημαντικός βαθμός ιδιοκτησίας και ελέγχου από την κινεζική κυβέρνηση στον τομέα των χημικών προϊόντων, όπου διαπιστώθηκε ότι ορισμένες επιχειρήσεις, παρότι δεν είναι πλήρως κρατικές επιχειρήσεις, έχουν σημαντικό ποσοστό άμεσης και έμμεσης κρατικής συμμετοχής.

— Ομοίως, από την έρευνα για το σουλφανιλικό οξύ προέκυψε ότι το ΚΚΚ κατείχε εξέχοντα ρόλο στις δραστηριότητες και τις διαδικασίες λήψης αποφάσεων αρκετών Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων του εν λόγω προϊόντος.

(61) Δεύτερον, η κρατική παρουσία σε εταιρείες λυσίνης δίνει επίσης τη δυνατότητα στις αρχές να παρεμβαίνουν στις τιμές και/ή στο κόστος:

— Σύμφωνα με το εταιρικό δίκαιο της ΛΔΚ, σε κάθε εταιρεία θα πρέπει να συστήνεται οργάνωση του ΚΚΚ εάν έχει τουλάχιστον τρία μέλη του ΚΚΚ, όπως ορίζεται στο καταστατικό του ΚΚΚ ([14]), και η εταιρεία οφείλει να εξασφαλίζει τις αναγκαίες συνθήκες για τις δραστηριότητες της οργάνωσης του κόμματος. Οι κανόνες αυτοί εφαρμόζονται και στους παραγωγούς λυσίνης και στους προμηθευτές των εισροών τους.

— Όπως διαπιστώθηκε στην έρευνα για το όξινο γλουταμινικό νάτριο, στην περίπτωση του ομίλου Meihua, ενός από τους παραγωγούς λυσίνης, τέσσερα μέλη του διοικητικού συμβουλίου, μεταξύ των οποίων ο αναπληρωτής διευθυντής και ο οικονομικός διευθυντής, καταχωρίστηκαν ως μέλη του ΚΚΚ το 2022. Επιπλέον, η Επιτροπή εντόπισε στην εν λόγω έρευνα αποδεικτικά στοιχεία για τις δραστηριότητες κομματικής οικοδόμησης της Meihua και για την επιρροή του ΚΚΚ στις δραστηριότητες της εταιρείας. Επιπρόσθετα, οι τοπικές αρχές υποστήριξαν την κατασκευή του εργοστασίου λυσίνης της Meihua, το οποίο ξεκίνησε την παραγωγή το 2021 στο Jilin. Σύμφωνα με την καταγγελία, το εν λόγω εργοστάσιο διαθέτει παραγωγική ικανότητα 500 τόνων θειικής λυσίνης ημερησίως.

([8]) Αναφέρεται επίσης στην επικαιροποιημένη έκδοση της έκθεσης, η οποία δημοσιεύτηκε το 2024 (βλ. κατωτέρω).

([9]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2023/752 της Επιτροπής, της 12ης Απριλίου 2023, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές γλυκονικού νατρίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου. ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2023/752/oj.

([10]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/1336 της Επιτροπής, της 25ης Σεπτεμβρίου 2020, για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πολυβινυλικών αλκοολών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας. ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2020/1336/oj.

([11]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/441 της Επιτροπής, της 11ης Μαρτίου 2021, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές σουλφανιλικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων αντιντάμπινγκ σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου. ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/441/oj.

([12]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/607 της Επιτροπής, της 14ης Απριλίου 2021, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές κιτρικού οξέος καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας μετά την επέκταση της ισχύος του δασμού στις εισαγωγές κιτρικού οξέος που αποστέλλονται από τη Μαλαισία, είτε δηλώνονται ως καταγωγής Μαλαισίας είτε όχι, έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης της ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου. ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/607/oj.

([13]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2021/633 της Επιτροπής, της 14ης Απριλίου 2021, για την επιβολή οριστικού δασμού αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές όξινου γλουταμινικού νατρίου καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας και Ινδονησίας, έπειτα από επανεξέταση ενόψει της λήξης ισχύος των μέτρων σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΕ) 2016/1036 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου. ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2021/633/oj.

([14]) Έκθεση, σ. 26.

— Στην περίπτωση της Ningxia Eppen Biotech Co., Ltd., η Επιτροπή διαπίστωσε στην έρευνα για το όξινο γλουταμινικό νάτριο ότι ο πρόεδρος της εταιρείας διετέλεσε εκπρόσωπος στο 12ο Λαϊκό Κογκρέσο της αυτόνομης περιφέρειας Ningxia Hui, τουλάχιστον έως τον Ιούλιο του 2020. Επίσης, η Ομοσπονδία Βιομηχανίας και Εμπορίου της Ningxia τόνισε τη συμμετοχή του ΚΚΚ στις δραστηριότητες της εταιρείας, δηλώνοντας ότι ο γραμματέας της κομματικής επιτροπής και οι επικεφαλής των σχετικών κομματικών οργανώσεων υποχρεούνται να συμμετέχουν στις σημαντικές συνεδριάσεις και να κοινοποιούν τις αποφάσεις στα μέλη του κόμματος και στα ενδιαφερόμενα μέρη. Επιπλέον, ο όμιλος Guangxin, ο οποίος κατέχει το 99,22 % της Ningxia Eppen Biotech Co., Ltd., ανήκει εξ ολοκλήρου στην επαρχιακή κυβέρνηση της Guangdong, έχοντας ως επίκεντρο των δραστηριοτήτων του την ανάπτυξη νέων υλικών ([15]).

— Όσον αφορά τον όμιλο Fufeng, έναν άλλο παραγωγό λυσίνης, εκπρόσωποι του Κογκρέσου των ΗΠΑ ισχυρίζονται ότι ο όμιλος έχει στενούς δεσμούς με το ΚΚΚ ([16]). Στην έρευνα για το όξινο γλουταμινικό νάτριο, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι η Fufeng όχι μόνο είχε τη στήριξη των μελών του ΚΚΚ και των τοπικών δημόσιων αρχών, αλλά επιπλέον ότι οι τελευταίες συντόνιζαν θέματα που παρουσίαζαν ενδιαφέρον για την εταιρεία ([17]).

— Επιπλέον, ο πρόεδρος και γενικός διευθυντής του βιομηχανικού ομίλου Yufeng, ενός ακόμη παραγωγού λυσίνης, είναι μέλος του ΚΚΚ από το 1994, ενώ η διαδικτυακή παρουσία του ομίλου περιλαμβάνει επίσης ειδικά τμήματα για τα μέλη και τις συναφείς δραστηριότητες του ΚΚΚ ([18]).

— Η έρευνα για το γλυκονικό νάτριο κατέδειξε ότι η κινεζική κυβέρνηση ήταν σε θέση να παρεμβαίνει στις τιμές και το κόστος στον τομέα των χημικών προϊόντων μέσω προσωπικών δεσμών μεταξύ των παραγωγών-εξαγωγέων και του ΚΚΚ, στο επίπεδο των μεταποιητικών επιχειρήσεων, των παραγωγών πρώτων υλών, καθώς και των κλαδικών ενώσεων.

— Επιπλέον, δεδομένου ότι οι περισσότεροι παραγωγοί λυσίνης είναι κατά πάσα πιθανότητα μέλη της Ένωσης Προσθέτων Τροφίμων και Συστατικών της Κίνας και οι ίδιοι ή οι προμηθευτές τους είναι μέλη της Κινεζικής Ένωσης Βιομηχανίας Αμύλου (στο εξής: CSIA), πρέπει να ακολουθούν τη συνολική ηγεσία του ΚΚΚ και να οργανώνουν κομματικές δραστηριότητες στις εταιρείες τους.

(62) Τρίτον, η κινεζική κυβέρνηση επιλέγει δημόσιες πολιτικές ή μέτρα που εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων προμηθευτών ή επηρεάζουν με άλλον τρόπο τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς:

— Το σύστημα κατανομής πόρων της Κίνας δίνει προτεραιότητα σε τομείς που θεωρούνται στρατηγικοί ή πολιτικά ([19]) σημαντικοί από την κυβέρνηση, αντί να βασίζεται στις δυνάμεις της αγοράς. Ο κλάδος παραγωγής χημικών προϊόντων, συμπεριλαμβανομένης της παραγωγής λυσίνης, αναγνωρίζεται ως σημαντικός, όπως αποδεικνύεται από πολυάριθμα κυβερνητικά σχέδια και οδηγίες σε διάφορα διοικητικά επίπεδα. Η παραγωγή λυσίνης συγκεκριμένα επηρεάζεται από πολιτικές που σχετίζονται με την εις βάθος κατεργασία αραβοσίτου, όπως περιγράφεται στο 13ο πενταετές πρόγραμμα για την επεξεργασία σιτηρών και ελαίων. Το σχέδιο οδήγησε, μεταξύ άλλων, σε πλεονάζουσα παραγωγική ικανότητα και αύξηση των εξαγωγών.

— Επιπλέον, όσον αφορά τις εισροές, η Επιτροπή διαπίστωσε στην έρευνα για το όξινο γλουταμινικό νάτριο ([20]) ότι ο τομέας του αραβοσίτου αποτελεί αντικείμενο εντατικής ρύθμισης στην Κίνα, με την κυβέρνηση να διατηρεί σημαντικά αποθέματα που επιτρέπουν τη χειραγώγηση των τιμών της αγοράς μέσω στρατηγικών αγορών και πωλήσεων. Παρά τις προσπάθειες που καταβάλλονται από το 2016 για την αντιμετώπιση του προβλήματος των πλεονασματικών αποθεμάτων, τα αποθέματα αυτά εξακολουθούν να στρεβλώνουν τις τιμές. Η κυβέρνηση επιβλέπει όλες τις πτυχές της αξιακής αλυσίδας του αραβοσίτου, συμπεριλαμβανομένων των επιδοτήσεων παραγωγής και των εργασιών μεταποίησης, όπως υποδεικνύουν οι οδηγίες της Εθνικής Επιτροπής Ανάπτυξης και Μεταρρυθμίσεων που αποσκοπούν στη διασφάλιση της επισιτιστικής ασφάλειας και στην εξισορρόπηση προσφοράς και ζήτησης. Επιπλέον, οι επενδύσεις σε έργα εις βάθος κατεργασίας αραβοσίτου υπόκεινται σε αυστηρή κανονιστική διαχείριση βάσει του διατάγματος αριθ. 673 του Κρατικού Συμβουλίου ([21]).

([15]) Βλ. http://www.cnchemicals.com/Press/91652-Star%20Lake%20Bioscience%20to%20acquire%20Eppen%20Biotechs%2099.22%20percent%20equity.html, παράρτημα 11 (προσπελάστηκε στις 21 Οκτωβρίου 2024).
([16]) Βλ. https://thehill.com/policy/defense/3662967-lawmakers-raise-concerns-about-chinese-based-firms-acquisition-of-land-near-us-military-installation/, παράρτημα 12 (προσπελάστηκε στις 21 Οκτωβρίου 2024).
([17]) Βλ. κανονισμό (ΕΕ) 2021/633, αιτιολογική σκέψη 62.
([18]) Βλ. http://en.yufengholding.cn/news/11.html και http://en.yufengholding.cn/product/14/#c_portalResProduct_list-1606204154882215 8-2, παράρτημα 14 (προσπελάστηκε στις 21 Οκτωβρίου 2024).
([19]) Βλ. κανονισμό (ΕΕ) 2023/752, αιτιολογικές σκέψεις 51 και 52.
([20]) Βλ. κανονισμό (ΕΕ) 2021/633, αιτιολογική σκέψη 76.
([21]) Ό.π., αιτιολογική σκέψη 77.

— Οι κρατικές πολιτικές στην Κίνα επηρεάζουν σημαντικά τον τομέα του αραβοσίτου τόσο σε εθνικό όσο και σε επαρχιακό επίπεδο, όπως καταδεικνύεται από τη γνωμοδότηση που εξέδωσε η επαρχία Heilongjiang το 2017 σχετικά με τη διάρθρωση της ανάπτυξης του κλάδου εις βάθος κατεργασίας καλαμποκιού ([22]). Το εν λόγω έγγραφο ενθαρρύνει τη θέσπιση επιχειρήσεων μεγάλης κλίμακας και προβλέπει κρατική χρηματοδότηση για επιλέξιμες επιχειρήσεις, γεγονός που με τη σειρά του καταδεικνύει τη συνεχιζόμενη κυβερνητική παρέμβαση, η οποία είναι ευθυγραμμισμένη με τους στόχους του εθνικού 14ου πενταετούς προγράμματος.

— Η Επιτροπή εντόπισε επίσης σημαντική κρατική παρέμβαση στον τομέα της αμμωνίας, βασικής πρώτης ύλης για την παραγωγή όξινου γλουταμινικού νατρίου, όπως περιγράφεται στο 13ο πενταετές πρόγραμμα της Κίνας για τη βιομηχανία πετροχημικών και χημικών, το οποίο καθορίζει ετήσιους στόχους για την παραγωγή αμμωνίας που ανέρχονται σε πάνω από 1 εκατ. τόνους. Τοπικές πολιτικές, όπως αυτές στην επαρχία Hebei ([23]), στηρίζουν περαιτέρω την πρωτοβουλία αυτή, ιδίως μέσα από την ανάπτυξη μεγάλων εγκαταστάσεων παραγωγής αμμωνίας και την προτιμησιακή τιμολόγηση της ηλεκτρικής ενέργειας σε επαρχίες όπως οι Chongqing και Zhejiang ([24]). Η εν λόγω κρατική παρέμβαση σε ολόκληρη την αξιακή αλυσίδα της λυσίνης έχει τη δυνατότητα να στρεβλώσει τις τιμές της αγοράς.

— Στην έρευνα για το γλυκονικό νάτριο διαπιστώθηκε ότι η βιομηχανία υπόκειται σε διάφορα προγράμματα, οδηγίες και άλλα έγγραφα πολιτικής που επικεντρώνονται σε χημικές ουσίες, συμπεριλαμβανομένων των προσθέτων τροφίμων, τα οποία εκδόθηκαν σε εθνικό, περιφερειακό και δημοτικό επίπεδο, όπως το 14ο πενταετές πρόγραμμα. Οι τεχνολογικοί στόχοι του εν λόγω προγράμματος προσδιορίστηκαν περαιτέρω στο 14ο πενταετές πρόγραμμα για την ανάπτυξη της βιομηχανίας πρώτων υλών.

(63) Τέταρτον, όπως και σε κάθε άλλο τομέα της κινεζικής οικονομίας, ο τομέας των χημικών προϊόντων υπόκειται στις στρεβλώσεις που προκύπτουν από τη μεροληπτική εφαρμογή ή την ανεπαρκή επιβολή του πτωχευτικού, εταιρικού και εμπράγματου δικαίου:

— Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, παραπέμποντας στην έκθεση και σε πρόσφατες έρευνες της Επιτροπής, επισήμανε ότι οι παραγωγοί λυσίνης επηρεάζονται από τις στρεβλώσεις που προκύπτουν από τη μεροληπτική εφαρμογή της σχετικής νομοθεσίας, ιδίως όσον αφορά την αφερεγγυότητα και την κατανομή των δικαιωμάτων χρήσης γης.

(64) Πέμπτον, το μισθολογικό κόστος στρεβλώνεται και στον τομέα των χημικών προϊόντων:

— Όσον αφορά την έκθεση, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ανέφερε περιορισμούς στη συλλογική οργάνωση, την έλλειψη επικύρωσης των συμβάσεων της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (στο εξής: ΔΟΕ), την παρουσία ελεγχόμενων από το κράτος συνδικαλιστικών οργανώσεων και το σύστημα καταχώρισης των νοικοκυριών.

— Η έρευνα για το γλυκονικό νάτριο κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο τομέας επηρεάστηκε, τόσο άμεσα όσο και έμμεσα, από στρεβλώσεις του μισθολογικού κόστους ([25]).

(65) Έκτον, οι παραγωγοί λυσίνης έχουν πρόσβαση σε χρηματοδότηση που παρέχεται από ιδρύματα τα οποία υλοποιούν στόχους δημόσιας πολιτικής ή δεν ενεργούν ανεξάρτητα από το κράτος:

— Η έκθεση έδειξε ότι η χορήγηση πρόσβασης σε χρηματοδότηση από τις τράπεζες κρατικής ιδιοκτησίας, οι ισχύοντες κανονισμοί και οι αξιολογήσεις των ομολόγων καθώς και της πιστοληπτικής ικανότητας στην Κίνα αποτελούν συχνά αντικείμενο στρεβλώσεων. Οι στρεβλώσεις αυτές προκαλούνται από φαινόμενα όπως η αξιολόγηση της πιστοληπτικής ικανότητας με βάση τη στρατηγική σημασία μιας επιχείρησης για την κυβέρνηση, οι έμμεσες εγγυήσεις κ.λπ.

— Επιπλέον, το κόστος δανεισμού έχει διατηρηθεί με τεχνητό τρόπο σε χαμηλά επίπεδα για να τονωθεί η αύξηση των επενδύσεων, γεγονός που οδήγησε στην υπερβολική χρήση επενδύσεων κεφαλαίου με συνεχώς χαμηλότερες αποδόσεις των επενδύσεων.

— Επιπρόσθετα, η κυβέρνηση έχει πραγματοποιήσει αναχρηματοδοτήσεις χρέους, έχει δημιουργήσει εταιρείες «ζόμπι» και έχει μεταβιβάσει την κυριότητα του χρέους μέσω συγχωνεύσεων καθώς και κεφαλοποιήσεων χρέους, χωρίς να αντιμετωπίζει τα υποκείμενα ζητήματα χρέους.

— Η έρευνα για το γλυκονικό νάτριο κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι συνθήκες της αγοράς πλήττονται σοβαρά σε όλα τα επίπεδα από τη σημαντική κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα.

([22]) Ό.π., αιτιολογική σκέψη 78.
([23]) Έκθεση, σ. 69.
([24]) Έκθεση, σ. 223.
([25]) Βλ. κανονισμό (ΕΕ) 2023/752, αιτιολογική σκέψη 65.

(66) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υποστήριξε περαιτέρω ότι οι προαναφερθείσες στρεβλώσεις είναι συστημικές. Κρατικές παρεμβάσεις εντοπίζονται σε ολόκληρη τη χώρα και σε όλους τους τομείς της οικονομίας, μεταξύ άλλων, σε σχέση με την κατανομή κεφαλαίου, γης, εργασίας, ενέργειας και πρώτων υλών. Η έρευνα για το γλυκονικό νάτριο έδειξε πως, όταν οι παραγωγοί αγοράζουν ή συνάπτουν συμβάσεις για εισροές, οι τιμές που καταβάλλονται και καταγράφονται ως κόστος εκτίθενται στις συστημικές στρεβλώσεις που περιγράφονται παραπάνω. Για παράδειγμα, οι προμηθευτές εισροών απασχολούν εργατικό δυναμικό που υπόκειται στις στρεβλώσεις, δανείζονται χρήματα που υπόκεινται στις στρεβλώσεις στον χρηματοπιστωτικό τομέα / στην κατανομή κεφαλαίου και υπόκεινται στο σύστημα σχεδιασμού που εφαρμόζεται σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης και σε όλους τους τομείς.

(67) Συμπερασματικά, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υποστήριξε ότι στον τομέα της λυσίνης υπάρχουν σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

(68) Η Επιτροπή εξέτασε αν ήταν σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το κόστος στην Κίνα, λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Για την εν λόγω εξέταση, η Επιτροπή βασίστηκε στα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου. Τα αποδεικτικά στοιχεία του φακέλου περιλάμβαναν τα αποδεικτικά στοιχεία που περιέχονται στην έκθεση, καθώς και στην επικαιροποιημένη έκδοσή της (στο εξής: επικαιροποιημένη έκθεση) ([26]), η οποία βασίζεται σε δημοσίως διαθέσιμες πηγές.

(69) Η σχετική ανάλυση κάλυψε την εξέταση των ουσιαστικών κρατικών παρεμβάσεων στην οικονομία της Κίνας εν γένει αλλά και τη συγκεκριμένη κατάσταση της αγοράς στον σχετικό τομέα, συμπεριλαμβανομένου του οικείου προϊόντος. Η Επιτροπή συμπλήρωσε περαιτέρω τα εν λόγω αποδεικτικά στοιχεία με έρευνα που διενήργησε η ίδια σχετικά με τα διάφορα συναφή κριτήρια για την επιβεβαίωση της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στην Κίνα.

3.2.2. *Σημαντικές στρεβλώσεις που επηρεάζουν τις εγχώριες τιμές και το κόστος στην Κίνα*

(70) Το οικονομικό σύστημα της Κίνας βασίζεται στην έννοια της «σοσιαλιστικής οικονομίας της αγοράς». Η συγκεκριμένη έννοια κατοχυρώνεται στο κινεζικό Σύνταγμα και καθορίζει την οικονομική διακυβέρνηση της Κίνας. Η βασική αρχή είναι η «*σοσιαλιστική δημόσια ιδιοκτησία των μέσων παραγωγής, δηλαδή η ιδιοκτησία από το σύνολο του λαού και η συλλογική ιδιοκτησία από τους εργαζομένους*» ([27]).

(71) Η κρατική οικονομία είναι η «*κινητήρια δύναμη της εθνικής οικονομίας*» και το κράτος έχει την εντολή «*να εξασφαλίζει την εδραίωση και την ανάπτυξή της*» ([28]). Συνεπώς, η συνολική διάρθρωση της κινεζικής οικονομίας όχι μόνο επιτρέπει σημαντικές κρατικές παρεμβάσεις στην οικονομία, αλλά τις επιβάλλει ρητά. Η έννοια της υπεροχής της δημόσιας ιδιοκτησίας έναντι της ιδιωτικής διαποτίζει ολόκληρο το νομικό σύστημα και τονίζεται ως γενική αρχή σε όλες τις βασικές νομοθετικές πράξεις.

(72) Το κινεζικό εμπράγματο δίκαιο αποτελεί χαρακτηριστικό παράδειγμα: αναφέρεται στο πρωταρχικό στάδιο του σοσιαλισμού και αναθέτει στο κράτος την προάσπιση του βασικού οικονομικού συστήματος, στο οποίο η δημόσια ιδιοκτησία διαδραματίζει κυρίαρχο ρόλο. Άλλες μορφές ιδιοκτησίας γίνονται ανεκτές, και η νομοθεσία τους επιτρέπει να αναπτύσσονται παράλληλα με την κρατική ιδιοκτησία ([29]).

(73) Επιπλέον, βάσει του κινεζικού δικαίου, η σοσιαλιστική οικονομία της αγοράς αναπτύσσεται υπό την ηγεσία του ΚΚΚ. Οι δομές του κινεζικού κράτους και του ΚΚΚ είναι άρρηκτα συνδεδεμένες σε όλα τα επίπεδα (νομικό, θεσμικό, προσωπικό), σχηματίζοντας μια υπερδομή στην οποία οι ρόλοι του ΚΚΚ και του κράτους είναι μη διακριτοί.

(74) Μετά την τροποποίηση του κινεζικού Συντάγματος τον Μάρτιο του 2018, ο ηγετικός ρόλος του ΚΚΚ τονίστηκε ακόμα περισσότερο, καθώς επιβεβαιώθηκε στο κείμενο του άρθρου 1 του Συντάγματος.

([26]) Έγγραφο εργασίας των υπηρεσιών της Επιτροπής σχετικά με σημαντικές στρεβλώσεις της οικονομίας της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας για τους σκοπούς των ερευνών εμπορικής άμυνας («Commission Staff Working Document, on Significant Distortions in the Economy of the People's Republic of China for the purposes of Trade Defence Investigations») [SWD(2024) 91 final της 10ης Απριλίου 2024].

([27]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 2, σ. 7.

([28]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 2, σ. 7-8.

([29]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 2, σ. 10, 18.

(75) Μετά την ήδη υφιστάμενη πρώτη περίοδο της διάταξης: «*[τ]ο σοσιαλιστικό σύστημα αποτελεί το βασικό σύστημα της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας*» προστέθηκε η ακόλουθη νέα δεύτερη περίοδος: «*[τ]ο κυρίαρχο γνώρισμα του σοσιαλισμού με κινεζικά χαρακτηριστικά είναι η ηγεσία του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας*» ([30]). Αυτό αντανακλά τον αναμφισβήτητο και ολοένα αυξανόμενο έλεγχο του ΚΚΚ στο οικονομικό σύστημα της Κίνας.

(76) Αυτή η ηγεσία και ο έλεγχος είναι εγγενείς στο κινεζικό σύστημα και υπερβαίνουν κατά πολύ την κατάσταση που είναι συνηθισμένη σε άλλες χώρες, όπου οι κυβερνήσεις ασκούν γενικό μακροοικονομικό έλεγχο εντός των ορίων του οποίου αλληλεπιδρούν οι δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς.

(77) Το κινεζικό κράτος ασκεί παρεμβατική οικονομική πολιτική για την επίτευξη στόχων οι οποίοι συμπίπτουν με την πολιτική ατζέντα που θέτει το ΚΚΚ αντί να αντικατοπτρίζουν τις κρατούσες οικονομικές συνθήκες σε μια ελεύθερη αγορά ([31]). Τα παρεμβατικά οικονομικά εργαλεία που χρησιμοποιούν οι κινεζικές αρχές είναι πολλαπλά, μεταξύ των οποίων το σύστημα βιομηχανικού προγραμματισμού, το χρηματοπιστωτικό σύστημα, καθώς και το επίπεδο του ρυθμιστικού περιβάλλοντος.

(78) Πρώτον, στο επίπεδο του συνολικού διοικητικού ελέγχου, η κατεύθυνση της κινεζικής οικονομίας καθορίζεται από ένα σύνθετο σύστημα βιομηχανικού προγραμματισμού, το οποίο επηρεάζει όλες τις οικονομικές δραστηριότητες εντός της χώρας. Το σύνολο των εν λόγω προγραμμάτων καλύπτει ένα ολοκληρωμένο και περίπλοκο σύστημα τομέων και διατομεακών πολιτικών και είναι παρόν σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης.

(79) Τα προγράμματα σε επαρχιακό επίπεδο είναι λεπτομερή, ενώ τα εθνικά προγράμματα θέτουν ευρύτερους στόχους. Τα προγράμματα καθορίζουν επίσης τα μέσα για τη στήριξη των σχετικών κλάδων παραγωγής / τομέων, καθώς και τα χρονικά πλαίσια εντός των οποίων πρέπει να επιτυγχάνονται οι στόχοι. Ορισμένα προγράμματα περιλαμβάνουν μάλιστα συγκεκριμένους στόχους αποτελεσμάτων.

(80) Σύμφωνα με τα προγράμματα, μεμονωμένοι βιομηχανικοί τομείς και/ή έργα διακρίνονται ως (θετικές ή αρνητικές) προτεραιότητες σύμφωνα με τις προτεραιότητες της κυβέρνησης και τους αποδίδονται συγκεκριμένοι αναπτυξιακοί στόχοι (βιομηχανική αναβάθμιση, διεθνής επέκταση κ.λπ.).

(81) Οι οικονομικοί φορείς, τόσο οι ιδιωτικοί όσο και οι κρατικοί, πρέπει να προσαρμόζουν αποτελεσματικά τις επιχειρηματικές τους δραστηριότητες στις πραγματικότητες που επιβάλλει το σύστημα προγραμματισμού. Αυτό δεν οφείλεται μόνο στον δεσμευτικό χαρακτήρα των προγραμμάτων, αλλά και στο ότι οι αρμόδιες κινεζικές αρχές σε όλα τα επίπεδα της κυβέρνησης τηρούν το σύστημα των προγραμμάτων και χρησιμοποιούν αναλόγως τις αρμοδιότητες που τους έχουν ανατεθεί, αναγκάζοντας έτσι τους οικονομικούς φορείς να συμμορφώνονται με τις προτεραιότητες που ορίζονται στα προγράμματα ([32]).

(82) Δεύτερον, στο επίπεδο της κατανομής των οικονομικών πόρων, στο χρηματοπιστωτικό σύστημα της Κίνας κυριαρχούν οι κρατικές εμπορικές τράπεζες και τράπεζες πολιτικής. Οι εν λόγω τράπεζες, κατά τον σχεδιασμό και την υλοποίηση της δανειοδοτικής τους πολιτικής, οφείλουν να ευθυγραμμίζονται με τους στόχους που θέτει η κυβέρνηση στον τομέα της βιομηχανικής πολιτικής αντί να αξιολογούν πρωτίστως τα οικονομικά πλεονεκτήματα ενός συγκεκριμένου έργου ([33]).

(83) Το ίδιο ισχύει και για τις άλλες συνιστώσες του κινεζικού χρηματοπιστωτικού συστήματος, όπως οι χρηματιστηριακές αγορές, οι αγορές ομολόγων, οι αγορές ιδιωτικών κεφαλαίων κ.λπ. Επίσης, αυτά τα τμήματα του χρηματοπιστωτικού τομέα συγκροτούνται, θεσμικά και επιχειρησιακά, με τρόπο που δεν είναι προσανατολισμένος στη μεγιστοποίηση της αποδοτικής λειτουργίας των χρηματοπιστωτικών αγορών, αλλά στην κατεύθυνση της διασφάλισης του ελέγχου και της παρέμβασης του κράτους και του ΚΚΚ ([34]).

(84) Τρίτον, στο επίπεδο του ρυθμιστικού περιβάλλοντος, οι παρεμβάσεις του κράτους στην οικονομία λαμβάνουν διάφορες μορφές. Για παράδειγμα, οι κανόνες σύναψης δημόσιων συμβάσεων χρησιμοποιούνται τακτικά για την επίτευξη στόχων πολιτικής πέραν της οικονομικής αποδοτικότητας, με αποτέλεσμα να υπονομεύονται οι αρχές που βασίζονται στην αγορά στον τομέα αυτόν. Η εφαρμοστέα νομοθεσία προβλέπει συγκεκριμένα ότι οι δημόσιες συμβάσεις πρέπει να συνάπτονται κατά τρόπο που να διευκολύνει την επίτευξη των στόχων που καθορίζονται από τις κρατικές πολιτικές. Ωστόσο, η φύση των εν λόγω στόχων παραμένει απροσδιόριστη, γεγονός που αφήνει ευρύ περιθώριο εκτίμησης στα όργανα λήψης αποφάσεων ([35]).

([30]) Βλ. http://www.npc.gov.cn/zgrdw/englishnpc/Constitution/node_2825.html (προσπελάστηκε στις 21 Οκτωβρίου 2024).
([31]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 2, σ. 29-30.
([32]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 4, σ. 57, 92.
([33]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 149-150.
([34]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 153-171.
([35]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 7, σ. 204-205.

(85) Ομοίως, στον τομέα των επενδύσεων, η κινεζική κυβέρνηση διατηρεί σημαντικό έλεγχο και επιρροή στον προορισμό και στο μέγεθος τόσο των κρατικών όσο και των ιδιωτικών επενδύσεων. Ο έλεγχος των επενδύσεων, καθώς και τα διάφορα κίνητρα, οι περιορισμοί και οι απαγορεύσεις που σχετίζονται με τις επενδύσεις, χρησιμοποιούνται από τις αρχές ως σημαντικό μέσο για την υποστήριξη των στόχων της βιομηχανικής πολιτικής, όπως η διατήρηση του κρατικού ελέγχου σε νευραλγικούς τομείς ή η ενίσχυση του εγχώριου κλάδου παραγωγής ([36]).

(86) Εν ολίγοις, το κινεζικό οικονομικό μοντέλο βασίζεται σε ορισμένα βασικά αξιώματα, τα οποία προβλέπουν και ενθαρρύνουν πολλαπλές κρατικές παρεμβάσεις. Οι εν λόγω σημαντικές κρατικές παρεμβάσεις αντιβαίνουν στην ελεύθερη αλληλεπίδραση των δυνάμεων της αγοράς, με αποτέλεσμα τη στρέβλωση της αποτελεσματικής κατανομής των πόρων σύμφωνα με τις αρχές της αγοράς ([37]).

3.2.3. *Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: η υπό εξέταση αγορά εξυπηρετείται σε σημαντικό βαθμό από επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση των αρχών της χώρας εξαγωγής*

(87) Στην Κίνα, οι επιχειρήσεις που λειτουργούν υπό την ιδιοκτησία, τον έλεγχο και/ή την πολιτική εποπτεία ή καθοδήγηση του κράτους αποτελούν ουσιώδες στοιχείο της οικονομίας.

(88) Ο τομέας του οικείου προϊόντος εξυπηρετείται κυρίως από ιδιωτικές εταιρείες, όπως ο όμιλος Meihua ([38]), ο βιομηχανικός όμιλος Yufeng ([39]), ο όμιλος Fufeng ([40]) και ο όμιλος Heilongjiang Wanli Lida ([41]).

(89) Ωστόσο, οι παρεμβάσεις του ΚΚΚ στη διαδικασία λήψης επιχειρησιακών αποφάσεων έχουν καταστεί ο κανόνας όχι μόνο στις κρατικές επιχειρήσεις, αλλά και στις ιδιωτικές εταιρείες ([42]), με το ΚΚΚ να διεκδικεί ηγετικό ρόλο σε όλες σχεδόν τις πτυχές της οικονομίας της χώρας. Πράγματι, λόγω της επιρροής του κράτους μέσω των δομών του ΚΚΚ εντός των εταιρειών, οι οικονομικοί φορείς καταλήγουν να τελούν υπό τον έλεγχο και την πολιτική εποπτεία της κυβέρνησης, δεδομένου του εναγκαλισμού των κρατικών και των κομματικών δομών στην Κίνα.

(90) Επιπλέον, ο τομέας της λυσίνης υπόκειται σε διάφορες κυβερνητικές πολιτικές, όπως οι βασικές πολιτικές του 2022 που ανακοινώθηκαν από το Υπουργείο Οικονομικών και το Υπουργείο Γεωργίας και Αγροτικών Υποθέσεων: «*ολοκληρωμένη ανάπτυξη της γεωργικής βιομηχανίας. Συντονισμός της διαρρύθμισης και της κατασκευής ορισμένων εθνικών σύγχρονων αγροτικών βιομηχανικών πάρκων, ευνοϊκών και χαρακτηριστικών βιομηχανικών συνεργατικών σχηματισμών και ισχυρών γεωργικών βιομηχανικών δήμων. Εστίαση στη διασφάλιση της εθνικής επισιτιστικής ασφάλειας και του αποτελεσματικού εφοδιασμού με σημαντικά γεωργικά προϊόντα, με έμφαση στο ρύζι, το σιτάρι, το καλαμπόκι,* […] *την ανάπτυξη ενός σύγχρονου αγροτικού βιομηχανικού συστήματος που θα βασίζεται σε ισχυρές βιομηχανικές πόλεις, βιομηχανικά πάρκα ως κινητήριο δύναμη και βιομηχανικούς συνεργατικούς σχηματισμούς ως ραχοκοκαλιά, διαρρύθμιση επαρχιών, κομητειών και πόλεων, καθώς και συντονισμένη προώθηση σημείων, γραμμών και περιοχών, ώστε να βελτιωθούν η ποιότητα και η αποτελεσματικότητα της βιομηχανικής ανάπτυξης στο σύνολό της*». ([43]). Ομοίως, το 14ο πενταετές πρόγραμμα για την προώθηση του εκσυγχρονισμού της γεωργίας και των αγροτικών περιοχών θέτει τους ακόλουθους στόχους: «*Κατασκευή ζωνών εθνικής επισιτιστικής ασφάλειας. Με βάση την παραγωγή και την προμήθεια ρυζιού, σίτου, αραβοσίτου, σπόρων σόγιας κ.λπ., συντονισμός της διάταξης της ανάπτυξης ικανοτήτων όσον αφορά την παραγωγή, τη μεταποίηση, την αποθήκευση και την κυκλοφορία, καθώς και δημιουργία βιομηχανικών ζωνών ασφάλειας τροφίμων* […]» ([44]). Επιπλέον, το 14ο πενταετές πρόγραμμα για την ανάπτυξη της βιοοικονομίας απαιτεί επίσης την «*ανάπτυξη παρασκευασμάτων ενζύμων, μικροβιακών παρασκευασμάτων, ζωοτροφών που έχουν υποστεί ζύμωση, αμινοξέων ζωοτροφών και άλλων βιολογικών ζωοτροφών* […]» ([45]).

([36]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 8, σ. 207-208, 242-243.
([37]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 2, σ. 19-24, κεφάλαιο 4, σ. 69, σ. 99-100, κεφάλαιο 5, σ. 130-131.
([38]) Βλ. http://www.meihuagrp.com/ (προσπελάστηκε στις 17 Οκτωβρίου 2024).
([39]) Βλ. http://en.yufengholding.cn/Company.html (προσπελάστηκε στις 17 Οκτωβρίου 2024).
([40]) Βλ. http://www.fufeng-group.com/ (προσπελάστηκε στις 17 Οκτωβρίου 2024).
([41]) Βλ. http://www.wanlilida.com/wap.php/About/about/type/1.html (προσπελάστηκε στις 17 Οκτωβρίου 2024).
([42]) Άρθρο 33 του καταστατικού του ΚΚΚ, άρθρο 19 του κινεζικού εταιρικού δικαίου. Βλ. επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 3, σ. 47-50.
([43]) Βλ. http://www.moa.gov.cn/gk/cwgk_1/nybt/202206/t20220610_6402146.htm, σημείο 20 (προσπελάστηκε στις 21 Οκτωβρίου 2024).
([44]) Βλ. https://www.gov.cn/zhengce/content/2022-02/11/content_5673082.htm, τμήμα II.6, πλαίσιο 2 (προσπελάστηκε στις 21 Οκτωβρίου 2024).
([45]) Βλ. τμήμα IV.10 του προγράμματος στη διεύθυνση https://www.ndrc.gov.cn/xxgk/zcfb/ghwb/202205/t20220510_1324436.html (προσπελάστηκε στις 17 Οκτωβρίου 2024).

(91) Ο κρατικός έλεγχος και η πολιτική εποπτεία μπορούν επίσης να παρατηρηθούν στο επίπεδο των σχετικών βιομηχανικών ενώσεων ([46]).

(92) Για παράδειγμα, η Κινεζική Ένωση Βιομηχανιών Βιολογικής Ζύμωσης (στο εξής: CBFIA) ορίζει στο άρθρο 3 του καταστατικού της ότι ο οργανισμός *«υπόκειται στην επιχειρηματική καθοδήγηση, στην εποπτεία και στη διαχείριση οντοτήτων αρμόδιων για την καταχώριση και τη διαχείριση, οντοτήτων αρμόδιων για την κομματική οικοδόμηση, καθώς και σχετικών διοικητικών υπηρεσιών αρμόδιων για τη διαχείριση της βιομηχανίας»* ([47]). Οι τοπικές κομματικές οργανώσεις της CBFIA ([48]) απαιτούν από την ένωση να *«εξετάζει και να αναπτύσσει συγκεκριμένες δραστηριότητες για την προώθηση της ολοκληρωμένης και αυστηρής διακυβέρνησης από το κόμμα και την ενίσχυση της κομματικής οικοδόμησης* [...] *και να αναγνωρίζει πλήρως ότι η εις βάθος προώθηση της ολοκληρωμένης και αυστηρής διακυβέρνησης από το κόμμα επί των εθνικών βιομηχανικών ενώσεων και εμπορικών επιμελητηρίων αποτελεί πολιτική απαίτηση που καθοδηγεί τις προσπάθειες των βιομηχανικών ενώσεων και των εμπορικών επιμελητηρίων να τηρήσουν και να ενισχύσουν την ηγεσία του κόμματος»* ([49]).

(93) Ο όμιλος Meihua και ο όμιλος Fufeng συγκαταλέγονται μεταξύ των μελών της CBFIA, αμφότεροι ως αναπληρωτές πρόεδροι του διοικητικού συμβουλίου της ένωσης ([50]).

(94) Όσο για την CSIA, η ένωση επιδιώκει *«τη δημοσιοποίηση και εφαρμογή των εθνικών βιομηχανικών πολιτικών, την πλήρη εξυπηρέτηση της βιομηχανίας και την προώθηση της βιομηχανικής παραγωγής»* ([51]). Επιπλέον, το άρθρο 3 του καταστατικού της ορίζει ότι η CSIA *«συστήνει οργάνωση στο πλαίσιο του Κομμουνιστικού Κόμματος της Κίνας, αναπτύσσει κομματικές δραστηριότητες και παρέχει τις απαραίτητες συνθήκες για τις δραστηριότητες της κομματικής οργάνωσης»* και *«αποδέχεται την επιχειρηματική καθοδήγηση, την εποπτεία και τη διαχείριση από τους φορείς που είναι αρμόδιοι για την καταχώριση και τη διαχείριση, από τους φορείς που είναι αρμόδιοι για την κομματική οικοδόμηση, καθώς και από τις σχετικές διοικητικές υπηρεσίες που είναι αρμόδιες για τη διαχείριση της βιομηχανίας»* ([52]).

(95) Ο όμιλος Meihua Group συγκαταλέγεται μεταξύ των αντιπροέδρων του εκτελεστικού συμβουλίου της CSIA ([53]).

(96) Κατά συνέπεια, ακόμη και οι ιδιωτικοί παραγωγοί στον τομέα του οικείου προϊόντος δεν μπορούν να λειτουργήσουν υπό τους συνήθεις όρους της αγοράς. Πράγματι, τόσο οι δημόσιες όσο και οι ιδιωτικές επιχειρήσεις του τομέα υπόκεινται σε πολιτική εποπτεία και καθοδήγηση.

3.2.4. *Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) δεύτερη περίπτωση του βασικού κανονισμού: η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις δίνει τη δυνατότητα στο κράτος να παρεμβαίνει στις τιμές ή στο κόστος*

(97) Η κινεζική κυβέρνηση είναι σε θέση να παρεμβαίνει στις τιμές και στο κόστος μέσω της κρατικής παρουσίας στις επιχειρήσεις. Ειδικότερα, οι πυρήνες του ΚΚΚ στις επιχειρήσεις, τόσο τις κρατικές όσο και τις ιδιωτικές, αποτελούν σημαντικό δίαυλο μέσω του οποίου το κράτος μπορεί να παρεμβαίνει στις επιχειρηματικές αποφάσεις.

(98) Σύμφωνα με το εταιρικό δίκαιο της Κίνας, σε κάθε εταιρεία πρέπει να συγκροτείται οργάνωση του ΚΚΚ (με τουλάχιστον τρία μέλη του ΚΚΚ, όπως ορίζεται στο καταστατικό του ΚΚΚ ([54])) και η εταιρεία πρέπει να εξασφαλίζει τις αναγκαίες συνθήκες για τις δραστηριότητες της κομματικής οργάνωσης.

([46]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 2, σ. 24-27.
([47]) Βλ. http://m.cfia.org.cn/site/term/5.html (προσπελάστηκε στις 17 Οκτωβρίου 2024).
([48]) Βλ. http://m.cfia.org.cn/#menu (προσπελάστηκε στις 17 Οκτωβρίου 2024).
([49]) Βλ. http://m.cfia.org.cn/site/content/2092.html (προσπελάστηκε στις 17 Οκτωβρίου 2024).
([50]) Βλ. http://m.cfia.org.cn/site/term/3.html (προσπελάστηκε στις 17 Οκτωβρίου 2024).
([51]) Βλ. https://www.siacn.org.cn/dl/pjn-252Bx-.html (προσπελάστηκε στις 17 Οκτωβρίου 2024).
([52]) Βλ. https://www.siacn.org.cn/dl/IOa-252B22.html (προσπελάστηκε στις 17 Οκτωβρίου 2024).
([53]) Για την Dongxiao Biotechnology Co., Ltd., βλ. https://siacn.org.cn/hys/C04ke8i8V6FKwm58AiHI8kZLWAqQfQJGMbT7hpaoMfyhfo=.html (προσπελάστηκε στις 21 Οκτωβρίου 2024). Για την Baolingbao Biotechnology Co., Ltd., βλ. https://siacn.org.cn/hys/iRjtptfyhfnlZnu6t27hPXu7asXt46rxUsrzpUWSRfyhfRrLA=.html (προσπελάστηκε στις 21 Οκτωβρίου 2024). Για τη Zhejiang Huakang Pharmaceutical Co., Ltd., βλ. https://siacn.org.cn/hys/SWj57c6UUhw8Rgkzb+016qfKa9gWhP3BQaNR0qBW3Tw=.html (προσπελάστηκε στις 21 Οκτωβρίου 2024).
([54]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 3, σ. 40.

(99) Στο παρελθόν, η συγκεκριμένη απαίτηση φαίνεται να μην είχε τηρηθεί ή εφαρμοστεί αυστηρά σε όλες τις περιπτώσεις. Ωστόσο, τουλάχιστον από το 2016, το ΚΚΚ έχει ενισχύσει τα αιτήματά του να ελέγχει τη λήψη επιχειρηματικών αποφάσεων στις εταιρείες ως ζήτημα πολιτικής αρχής ([55]), συμπεριλαμβανομένης της άσκησης πίεσης στις ιδιωτικές εταιρείες για να δίνουν προτεραιότητα στον «πατριωτισμό» και να ακολουθούν την κομματική πειθαρχία ([56]).

(100) Ήδη από το 2018 αναφέρθηκε ότι στο 73 % των περίπου 2,57 εκατομμυρίων ιδιωτικών εταιρειών υπήρχαν κομματικοί πυρήνες, οι οποίοι ασκούσαν ολοένα και μεγαλύτερη πίεση ώστε οι οργανώσεις του ΚΚΚ να έχουν τον τελικό λόγο όσον αφορά τις επιχειρηματικές αποφάσεις στις αντίστοιχες εταιρείες τους ([57]). Οι εν λόγω κανόνες είναι γενικής εφαρμογής σε ολόκληρη την κινεζική οικονομία, σε όλους τους τομείς, συμπεριλαμβανομένων των παραγωγών του οικείου προϊόντος και των προμηθευτών των εισροών τους.

(101) Επιπλέον, στις 15 Σεπτεμβρίου 2020 κυκλοφόρησε έγγραφο με τίτλο «Κατευθυντήριες γραμμές της γενικής αρχής της κεντρικής επιτροπής του ΚΚΚ προς ενίσχυση του έργου του Ενωμένου Μετώπου στον ιδιωτικό τομέα για τη νέα εποχή» (στο εξής: κατευθυντήριες γραμμές) ([58]), με τις οποίες επεκτείνεται περαιτέρω ο ρόλος των κομματικών επιτροπών στις ιδιωτικές επιχειρήσεις.

(102) Το τμήμα II.4 των κατευθυντήριων γραμμών αναφέρει ότι «*πρέπει να αυξήσουμε τη συνολική ικανότητα του Κόμματος ώστε να ηγηθεί του έργου του Ενωμένου Μετώπου στον ιδιωτικό τομέα και να ενισχύσει αποτελεσματικά το έργο σ' αυτόν τον τομέα*», ενώ το τμήμα III.6 αναφέρει ότι «*πρέπει να ενισχύσουμε περαιτέρω την κομματική οικοδόμηση στις ιδιωτικές επιχειρήσεις και να επιτρέψουμε στους πυρήνες του Κόμματος να διαδραματίσουν αποτελεσματικά τον ρόλο τους ως φρουρίου και να δώσουμε την ευκαιρία στα μέλη του Κόμματος να διαδραματίσουν τον ρόλο τους ως εμπροσθοφυλακής και πρωτοπόρων*». Οι κατευθυντήριες γραμμές τονίζουν έτσι και επιδιώκουν να αυξήσουν τον ρόλο του ΚΚΚ σε εταιρείες και άλλες οντότητες του ιδιωτικού τομέα ([59]).

(103) Η έρευνα επιβεβαίωσε ότι οι αλληλεπικαλύψεις μεταξύ διευθυντικών θέσεων και καθηκόντων μελών/στελεχών του ΚΚΚ υφίστανται και στον τομέα της λυσίνης. Για παράδειγμα, ο αναπληρωτής πρόεδρος του ομίλου Meihua κατέχει τη θέση του γενικού γραμματέα στην τοπική κομματική οργάνωση του ομίλου ([60]).

(104) Επιπλέον, ο πρόεδρος του βιομηχανικού ομίλου Yufeng ασκεί επίσης καθήκοντα γραμματέα της κομματικής επιτροπής και εκπροσώπου του Επαρχιακού Λαϊκού Κογκρέσου της επαρχίας Hebei ([61]).

(105) Η παρουσία και η παρέμβαση του κράτους στις χρηματοπιστωτικές αγορές, καθώς και στην παροχή πρώτων υλών και εισροών, έχουν περαιτέρω στρεβλωτική επίδραση στην αγορά ([62]). Συνεπώς, η κρατική παρουσία σε επιχειρήσεις, στον τομέα της λυσίνης και σε άλλους τομείς (όπως ο χρηματοπιστωτικός τομέας και ο κλάδος των εισροών) παρέχει στην κινεζική κυβέρνηση τη δυνατότητα να παρεμβαίνει όσον αφορά τις τιμές και το κόστος.

3.2.5. *Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τρίτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: οι δημόσιες πολιτικές ή τα μέτρα εισάγουν διακρίσεις υπέρ των εγχώριων προμηθευτών ή επηρεάζουν με άλλον τρόπο τις δυνάμεις της ελεύθερης αγοράς*

(106) Η κατεύθυνση της κινεζικής οικονομίας καθορίζεται σε μεγάλο βαθμό από ένα περίπλοκο σύστημα προγραμματισμού, που καθορίζει τις προτεραιότητες και θέτει τους στόχους στους οποίους πρέπει να εστιάσουν η κεντρική κυβέρνηση, οι επαρχιακές και οι τοπικές κυβερνήσεις. Αντίστοιχα προγράμματα υφίστανται σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης και καλύπτουν σχεδόν όλους τους οικονομικούς τομείς. Οι στόχοι που καθορίζονται από τα όργανα προγραμματισμού είναι δεσμευτικού χαρακτήρα και οι αρχές σε κάθε διοικητικό επίπεδο παρακολουθούν την εφαρμογή των σχεδίων από το αντίστοιχο χαμηλότερο επίπεδο διακυβέρνησης.

(107) Συνολικά, το σύστημα προγραμματισμού στην Κίνα έχει ως αποτέλεσμα τη διοχέτευση των πόρων σε τομείς που χαρακτηρίζονται στρατηγικοί ή πολιτικά σημαντικοί από την κυβέρνηση, και όχι την κατανομή τους σύμφωνα με τις δυνάμεις της αγοράς ([63]).

([55]) Βλ., για παράδειγμα: Blanchette, J. - Xi: «*Gamble: The Race to Consolidate Power and Stave off Disaster*» (Το στοίχημα του Σι: ο αγώνας για την εδραίωση της εξουσίας και την αποσόβηση της καταστροφής)· Foreign Affairs, τόμος 100, αριθ. 4, Ιούλιος/Αύγουστος 2021, σ. 10-19.
([56]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 3, σ. 41.
([57]) Βλ. https://merics.org/en/comment/who-ccp-chinas-communist-party-infographics (προσπελάστηκε στις 18 Οκτωβρίου 2024).
([58]) Κατευθυντήριες γραμμές της γενικής αρχής της κεντρικής επιτροπής του ΚΚΚ προς ενίσχυση του έργου του Ενωμένου Μετώπου στον ιδιωτικό τομέα για τη νέα εποχή, βλ. www.gov.cn/zhengce/2020-09/15/content_5543685.htm (προσπελάστηκε στις 21 Οκτωβρίου 2024).
([59]) Financial Times (2020) — «Chinese Communist Party asserts greater control over private enterprise» (Το Κομμουνιστικό Κόμμα της Κίνας ασκεί μεγαλύτερο έλεγχο στις ιδιωτικές επιχειρήσεις), βλ. https://on.ft.com/3mYxP4j (προσπελάστηκε στις 21 Οκτωβρίου 2024).
([60]) Βλ. http://www.meihuagrp.com/index.php/article/1501.html (προσπελάστηκε στις 18 Οκτωβρίου 2024).
([61]) Βλ. http://www.yufengholding.cn/intro/2.html (προσπελάστηκε στις 18 Οκτωβρίου 2024).
([62]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 14, τμήματα 14.1 έως 14.3.
([63]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 4, σ. 56-57, 99-100.

(108) Οι κινεζικές αρχές έχουν θεσπίσει μια σειρά από πολιτικές που καθοδηγούν τη λειτουργία του τομέα του οικείου προϊόντος.

(109) Οι βασικές πολιτικές του Υπουργείου Οικονομικών και του Υπουργείου Γεωργίας και Αγροτικών Υποθέσεων για το 2022 που αναφέρονται παραπάνω (βλέπε αιτιολογική σκέψη 90) περιλαμβάνουν επίσης τις ακόλουθες διατάξεις που επηρεάζουν τη λειτουργία του τομέα: «*το κράτος θα συνεχίσει να εφαρμόζει πολιτικές όπως οι επιδοτήσεις για τους παραγωγούς αραβοσίτου και σπόρων σόγιας, οι επιδοτήσεις ρυζιού και τα κίνητρα για τις μεγάλες κομητείες παραγωγής σιτηρών, ώστε να εδραιωθεί η αποτελεσματικότητα των διαρθρωτικών μεταρρυθμίσεων από την πλευρά της προσφοράς στη γεωργία και να διασφαλιστεί η εθνική επισιτιστική ασφάλεια*» ή «*ανταμοιβές για τις μεγάλες κομητείες παραγωγής σπόρων. Επέκταση του πεδίου εφαρμογής της στήριξης για μεγάλες κομητείες παραγωγής σπόρων ρυζιού, σίτου, αραβοσίτου* […] *και προώθηση του μετασχηματισμού και της αναβάθμισης της βιομηχανίας σπόρων*» ([64]).

(110) Στόχος του 14ου πενταετούς προγράμματος για την προώθηση του εκσυγχρονισμού της γεωργίας και των αγροτικών περιοχών ([65]) είναι η «*βελτίωση των πολιτικών στήριξης της παραγωγής σιτηρών, η σταθεροποίηση των επιδοτήσεων των καλλιεργητών σιτηρών, η βελτίωση της πολιτικής ελάχιστων τιμών αγοράς για το ρύζι και το σιτάρι και της πολιτικής επιδοτήσεων για τους παραγωγούς αραβοσίτου και σπόρων σόγιας, η βελτίωση του μηχανισμού αποζημίωσης τόκου για τις περιοχές που είναι σημαντικοί παραγωγοί σιτηρών και η βελτίωση του συστήματος πολιτικής για τη στήριξη των κομητειών που είναι σημαντικοί παραγωγοί σιτηρών*» ([66]). Σύμφωνα με το 14ο πενταετές πρόγραμμα για την ανάπτυξη του τομέα φύτευσης σε εθνικό επίπεδο ([67]), «*κατά τη διάρκεια της περιόδου του 14ου πενταετούς προγράμματος, θα διερευνήσουμε το ενδεχόμενο επέκτασης, θα αυξήσουμε την παραγωγική ικανότητα, θα βελτιστοποιήσουμε τη δομή, θα προωθήσουμε τη διαφοροποιημένη ανάπτυξη και θα βελτιώσουμε τις ικανότητες ασφάλειας του εφοδιασμού*» ([68]).

(111) Το 14ο πενταετές πρόγραμμα της CSIA ([69]) προβάλλει περαιτέρω τις υφιστάμενες κυβερνητικές πολιτικές στον τομέα, εξηγώντας ότι «*από το 2016, το κράτος έχει προσαρμόσει την πολιτική προσωρινής αποθήκευσης αραβοσίτου των τριών βορειοανατολικών επαρχιών και της αυτόνομης περιφέρειας της Εσωτερικής Μογγολίας σε έναν νέο μηχανισμό "αγορακεντρικών αγορών" συν "επιδότηση", ο οποίος προκάλεσε απότομη πτώση των τιμών του αραβοσίτου και μείωσε σημαντικά το κόστος παραγωγής του αμύλου αραβοσίτου· προκειμένου να απορροφηθεί το υπερβολικό απόθεμα αραβοσίτου, οι επαρχίες Heilongjiang, Jilin, Liaoning, η Εσωτερική Μογγολία και άλλες περιοχές έχουν χορηγήσει επιδοτήσεις διαφορετικού ύψους σε επιχειρήσεις εις βάθος κατεργασίας του αραβοσίτου, οι οποίες συνέχισαν να αυξάνουν την παραγωγική ικανότητα εις βάθος κατεργασίας του αραβοσίτου και παραγωγής αμύλου αραβοσίτου*» ([70]).

(112) Το 14ο πενταετές πρόγραμμα για την ανάπτυξη της βιοοικονομίας αφορά άμεσα τον τομέα του οικείου προϊόντος, έχοντας στόχο την «*ενίσχυση της κύριας θέσης της επιχειρηματικής καινοτομίας. Αξιοποίηση του ηγετικού και υποστηρικτικού ρόλου των κορυφαίων επιχειρήσεων στον βιολογικό τομέα, καθοδήγηση των μεγάλων επιχειρήσεων ώστε να ανοιχτούν πόροι, όπως η τεχνολογική καινοτομία, η αλυσίδα εφοδιασμού και οι χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες στην ανάντη και κατάντη βιομηχανική αλυσίδα και προώθηση της ολοκλήρωσης και της καινοτομίας στις μικρές και μεσαίες επιχειρήσεις. Εστίαση σε βασικούς τομείς μεγάλης κλίμακας και με ευρεία επιρροή, όπως η βιοϊατρική, η βιογεωργία και η βιομεταποίηση, και ενθάρρυνση των βιοκαινοτόμων επιχειρήσεων να εμβαθύνουν τις καλλιέργειες σε υποτομείς, να καλλιεργήσουν τα αναπτυξιακά πλεονεκτήματά τους και παρότρυνση αυτών των επιχειρήσεων να εξελιχθούν σε ιδιαίτερες κορυφαίες επιχειρήσεις με παγκόσμια ανταγωνιστικότητα*» ([71]). Ειδικότερα, το πρόγραμμα υποχρεώνει επίσης τις σχετικές οντότητες να «*αναπτύσσουν παρασκευάσματα ενζύμων, μικροβιακά παρασκευάσματα, ζωοτροφές που έχουν υποστεί ζύμωση, αμινοξέα ζωοτροφών και άλλες βιολογικές ζωοτροφές* […]».

(113) Σε επίπεδο επαρχίας, σύμφωνα με το 14ο πενταετές πρόγραμμα της επαρχίας Hebei για τις στρατηγικές και τις αναδυόμενες βιομηχανίες ([72]), οι κρατικές αρχές πρόκειται να διαμορφώσουν τη βιομηχανική διάρθρωση του τομέα ως εξής: «*Δυναμική ανάπτυξη των βιομηχανιών βιολογικής ζύμωσης, προϊόντων βιολογικής βάσης και χαρακτηριστικών βιολογικών προϊόντων και προώθηση της ολοκληρωμένης εφαρμογής της βιοτεχνολογίας στους τομείς της ιατρικής, της χημικής βιομηχανίας, των υλικών, της εις βάθος κατεργασίας τροφίμων και των νέων μορφών ενέργειας. Εδραίωση και βελτίωση των πλεονεκτημάτων των αμινοξέων, των αμυλοσακχάρων, των παρασκευασμάτων ενζύμων, των βιταμινών και άλλων προϊόντων και ανάπτυξη νέων βιολογικών υλικών, όπως οι ίνες βιολογικής βάσης και οι χημικές ουσίες βιολογικής βάσης*» ([73]).

([64]) Βλ. http://www.moa.gov.cn/gk/cwgk_1/nybt/202206/t20220610_6402146.htm, σημεία 6 και 15 (προσπελάστηκε στις 18 Οκτωβρίου 2024).
([65]) Βλ. https://www.gov.cn/zhengce/content/2022-02/11/content_5673082.htm (προσπελάστηκε στις 18 Οκτωβρίου 2024).
([66]) Ό.π., τμήμα II.1.
([67]) Βλ. http://www.moa.gov.cn/govpublic/ZZYGLS/202201/t20220113_6386808.htm (προσπελάστηκε στις 18 Οκτωβρίου 2024).
([68]) Ό.π., τμήμα III.1.3.
([69]) Βλ. https://www.siacn.org.cn/ds/220877802e.html (προσπελάστηκε στις 18 Οκτωβρίου 2024).
([70]) Ό.π., τμήμα I.1.2.
([71]) Βλ. τμήμα III.6 του προγράμματος.
([72]) Βλ. http://lvsefazhan.cn/index.php/guozijianguan/408.html (προσπελάστηκε στις 21 Οκτωβρίου 2024).
([73]) Ό.π., τμήμα IV.3.

(114) Επιπλέον, το 2024, η Shandong εξέδωσε μια σημαντική πολιτική για την προώθηση, την αναβάθμιση και την ανάπτυξη της βιομηχανίας αραβοσίτου ([74]), παρέχοντας σημαντική φορολογική στήριξη για την έρευνα και την ανάπτυξη.

(115) Ομοίως, η Jilin εξέδωσε ειδικές προτιμησιακές πολιτικές που ευνοούν τον κλάδο παραγωγής του οικείου προϊόντος. Σύμφωνα με έκθεση που δημοσιεύθηκε στον ιστότοπό της, το «*Γραφείο Φορολογίας της επαρχίας Jilin* [...] *καταρτίζει και προσαρμόζει τον κατάλογο των πολιτικών οφελών, καθώς και τον κατάλογο των θεμάτων που απαιτούν ταχεία ανταπόκριση. Οι επιχειρήσεις έχουν ανάγκες, η φορολογία ανταποκρίνεται. Στην πορεία προς την αναβάθμιση της βιομηχανίας, υπάρχουν αρκετά διαθέσιμα εργαλεία πολιτικής*» ([75]). Αυτό επιβεβαιώνεται από εκπρόσωπο του ομίλου Meihua «*το 2017 η εταιρεία εγκαταστάθηκε στο βιομηχανικό πάρκο Jilin Baicheng ως η πρώτη εταιρεία στο Baicheng με συνολικές επενδύσεις ύψους 10 δισ. CNY. Μετά από χρόνια σταδιακής ανάπτυξης, με την ισχυρή στήριξη των προτιμησιακών φορολογικών πολιτικών,* [...] *η ανταγωνιστικότητα των προϊόντων στην αγορά έχει βελτιωθεί με αποτελεσματικό τρόπο. Μόνο στο πρώτο εξάμηνο του 2023, η εταιρεία μας επωφελήθηκε από έκπτωση του φόρου εξαγωγών ύψους 139 εκατ. CNY, χάρη στην οποία απαλλαγήκαμε από τις ανησυχίες όσον αφορά τη διαδικασία παραγωγής και μπορούμε να αντιμετωπίσουμε με μεγαλύτερη ηρεμία τους κινδύνους και τις προκλήσεις της διεθνούς αγοράς και να επεκτείνουμε περαιτέρω την κλίμακα των εξαγωγών*» ([76]). Ο πρόεδρος του ομίλου Meihua δήλωσε επίσης ότι «*η Meihua στην επαρχία Jilin έχει λάβει ισχυρή στήριξη και βοήθεια από την ηγεσία σε όλα τα επίπεδα της επαρχίας και του δήμου, γεγονός που έχει συμβάλει στην ταχεία ανάπτυξη της Meihua*» ([77]), υποδεικνύοντας έτσι ότι οι προτιμησιακές πολιτικές δεν περιορίστηκαν στον τομέα της φορολογίας.

(116) Παρόμοια μέτρα στήριξης είναι επίσης διαθέσιμα στην επαρχία Heilongjiang, όπως αναφέρεται στο πρόγραμμα ανάπτυξης του βιομηχανικού συστήματος του δήμου Suihua για την περίοδο 2023-2026 ([78]), στο οποίο ο όμιλος Heilongjiang Chengfu Food, παραγωγός λυσίνης που αντιπροσωπεύει το 7,39 % της εγχώριας παραγωγικής ικανότητας λυσίνης ([79]), αναφέρεται ως βασική επιχείρηση.

(117) Ως εκ τούτου, η κινεζική κυβέρνηση, χρησιμοποιώντας αυτά και άλλα μέσα, κατευθύνει και ελέγχει σχεδόν κάθε πτυχή της ανάπτυξης και της λειτουργίας του τομέα, καθώς και τις ανάντη εισροές.

(118) Εν ολίγοις, η κινεζική κυβέρνηση έχει θεσπίσει μέτρα για να αναγκάσει τους οικονομικούς φορείς να συμμορφωθούν με τους στόχους της δημόσιας πολιτικής όσον αφορά τον τομέα. Τα μέτρα αυτά εμποδίζουν την ελεύθερη λειτουργία των δυνάμεων της αγοράς.

3.2.6. *Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) τέταρτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: η έλλειψη, η μεροληπτική εφαρμογή ή η ανεπαρκής επιβολή των διατάξεων του πτωχευτικού, του εταιρικού ή του εμπράγματου δικαίου*

(119) Σύμφωνα με τα στοιχεία του φακέλου, το κινεζικό πτωχευτικό σύστημα είναι ανεπαρκές για την επίτευξη των κύριων στόχων που το ίδιο έχει θέσει, όπως ο δίκαιος διακανονισμός των απαιτήσεων και των οφειλών και η διασφάλιση των νόμιμων δικαιωμάτων και συμφερόντων των πιστωτών και των οφειλετών. Τούτο φαίνεται να οφείλεται στο γεγονός ότι, ενώ το πτωχευτικό δίκαιο στην Κίνα βασίζεται επίσημα σε παρόμοιες αρχές με αυτές που εφαρμόζονται στα αντίστοιχα δίκαια σε άλλες χώρες, το κινεζικό σύστημα χαρακτηρίζεται από συστηματικά ανεπαρκή επιβολή.

(120) Ο αριθμός των πτωχεύσεων παραμένει αξιοσημείωτα χαμηλός σε σχέση με το μέγεθος της οικονομίας της χώρας, κυρίως επειδή η διαδικασία αφερεγγυότητας πάσχει από μια σειρά από ελλείψεις, οι οποίες στην πράξη λειτουργούν αποτρεπτικά όσον αφορά την υποβολή αίτησης για πτώχευση. Εξάλλου, ο ρόλος του κράτους στις διαδικασίες αφερεγγυότητας παραμένει ισχυρός και ενεργός, καθώς το κράτος ασκεί συχνά άμεση επιρροή στο αποτέλεσμα της διαδικασίας ([80]).

([74]) Βλ. https://www.sohu.com/a/756699103_121769698 (προσπελάστηκε στις 18 Οκτωβρίου 2024).
([75]) Βλ. http://jilin.chinatax.gov.cn/art/2023/11/6/art_334_710476.html (προσπελάστηκε στις 18 Οκτωβρίου 2024).
([76]) Ό.π.
([77]) Βλ. http://www.jlbc.gov.cn/xxgk_3148/ywdt/202409/t20240927_999796.html (προσπελάστηκε στις 18 Οκτωβρίου 2024).
([78]) Βλ. https://www.suihua.gov.cn/sh/szf/202309/c12_78183.shtml (προσπελάστηκε στις 18 Οκτωβρίου 2024).
([79]) Βλ. https://pdf.dfcfw.com/pdf/H3_AP202312291615475016_1.pdf (προσπελάστηκε στις 21 Οκτωβρίου 2024).
([80]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 171-179.

(121) Επιπρόσθετα, οι ελλείψεις του συστήματος δικαιωμάτων ιδιοκτησίας είναι ιδιαιτέρως εμφανείς σε σχέση με την ιδιοκτησία γης και τα δικαιώματα χρήσης γης στην Κίνα ([81]). Όλες οι εκτάσεις γης ανήκουν στο κράτος (αγροτικές εκτάσεις συλλογικής ιδιοκτησίας και αστικές εκτάσεις κρατικής ιδιοκτησίας) και η κατανομή τους εναπόκειται αποκλειστικά στο κράτος. Υπάρχουν νομικές διατάξεις που αποσκοπούν στην κατανομή των δικαιωμάτων χρήσης γης με διαφάνεια και σε τιμές αγοράς, για παράδειγμα με τη θέσπιση διαδικασιών υποβολής προσφορών. Ωστόσο, οι συγκεκριμένες διατάξεις συχνά δεν τηρούνται, καθώς ορισμένοι αγοραστές αποκτούν γη δωρεάν ή σε τιμές χαμηλότερες από τις τιμές της αγοράς ([82]). Επιπλέον, κατά την κατανομή της γης, οι αρχές συχνά επιδιώκουν συγκεκριμένους πολιτικούς στόχους, συμπεριλαμβανομένης της εφαρμογής των οικονομικών προγραμμάτων ([83]).

(122) Όπως και σε άλλους τομείς της κινεζικής οικονομίας, οι παραγωγοί του οικείου προϊόντος υπόκεινται στους συνήθεις κανόνες του κινεζικού πτωχευτικού, εταιρικού ή εμπράγματου δικαίου. Αυτό έχει ως αποτέλεσμα οι εν λόγω εταιρείες να υπόκεινται και αυτές στις εκ των άνω προς τα κάτω στρεβλώσεις που προκύπτουν από τη μεροληπτική εφαρμογή ή την ανεπαρκή επιβολή του πτωχευτικού και του εμπράγματου δικαίου. Οι εκτιμήσεις αυτές, με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, φαίνεται ότι ισχύουν πλήρως και στον τομέα των χημικών προϊόντων, και συνεπώς της λυσίνης. Η παρούσα έρευνα δεν αποκάλυψε κανένα στοιχείο που θα μπορούσε να θέσει υπό αμφισβήτηση τα εν λόγω πορίσματα.

(123) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι υπήρξε μεροληπτική εφαρμογή ή ανεπαρκής επιβολή του πτωχευτικού και του εμπράγματου δικαίου στον τομέα του οικείου προϊόντος.

3.2.7. *Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) πέμπτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: οι μισθολογικές δαπάνες υφίστανται στρεβλώσεις*

(124) Στην Κίνα δεν μπορεί να αναπτυχθεί πλήρως αγορακεντρικό μισθολογικό σύστημα, καθώς τα δικαιώματα των εργαζομένων και των εργοδοτών για συλλογική οργάνωση παρακωλύονται. Η Κίνα δεν έχει επικυρώσει ορισμένες βασικές συμβάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας, ιδίως δε αυτές που αφορούν την ελευθερία του συνεταιρίζεσθαι και τις συλλογικές διαπραγματεύσεις ([84]).

(125) Σύμφωνα με το εθνικό δίκαιο, λειτουργεί μόνο μία συνδικαλιστική οργάνωση. Ωστόσο, η εν λόγω οργάνωση στερείται ανεξαρτησίας από τις κρατικές αρχές και η συμμετοχή της στις συλλογικές διαπραγματεύσεις και στην προστασία των δικαιωμάτων των εργαζομένων παραμένει υποτυπώδης ([85]). Επιπλέον, η κινητικότητα του κινεζικού εργατικού δυναμικού περιορίζεται από το σύστημα καταχώρισης των νοικοκυριών, γεγονός που δυσχεραίνει την πρόσβαση στο πλήρες φάσμα των παροχών κοινωνικής ασφάλισης και των λοιπών παροχών για τους κατοίκους μιας συγκεκριμένης διοικητικής περιοχής.

(126) Η κατάσταση αυτή έχει συνήθως ως αποτέλεσμα οι εργαζόμενοι που δεν κατέχουν τη βεβαίωση καταχώρισης τόπου διαμονής να βρίσκονται σε ευάλωτη θέση απασχόλησης και να λαμβάνουν χαμηλότερο εισόδημα σε σχέση με τους κατόχους της βεβαίωσης καταχώρισης τόπου διαμονής ([86]). Από τα εν λόγω συμπεράσματα προκύπτει η ύπαρξη στρεβλώσεων όσον αφορά τις μισθολογικές δαπάνες στην Κίνα.

(127) Δεν υποβλήθηκαν στοιχεία τα οποία να αποδεικνύουν ότι ο τομέας της λυσίνης δεν υπόκειται στο κινεζικό σύστημα εργατικού δικαίου που περιγράφεται. Συνεπώς, ο τομέας επηρεάζεται από τις στρεβλώσεις των μισθολογικών δαπανών τόσο άμεσα (κατά την κατασκευή του οικείου προϊόντος ή της κύριας πρώτης ύλης για την παραγωγή του) όσο και έμμεσα (κατά την πρόσβαση σε κεφάλαια ή εισροές από εταιρείες που υπόκεινται στο ίδιο σύστημα εργασίας στην Κίνα).

3.2.8. *Σημαντικές στρεβλώσεις σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) έκτη περίπτωση του βασικού κανονισμού: η πρόσβαση σε χρηματοδότηση παρέχεται από ιδρύματα που υλοποιούν στόχους δημόσιας πολιτικής ή που δεν ενεργούν ανεξάρτητα από το κράτος*

(128) Η πρόσβαση των επιχειρηματικών φορέων της Κίνας σε κεφάλαια υπόκειται σε διάφορες στρεβλώσεις.

([81]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 9, σ. 260-261.
([82]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 9, σ. 257-260.
([83]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 9, σ. 252-254.
([84]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 13, σ. 360-361, 364-370.
([85]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 13, σ. 366.
([86]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 13, σ. 370-373.

(129) Πρώτον, το κινεζικό χρηματοπιστωτικό σύστημα χαρακτηρίζεται από την ισχυρή θέση των τραπεζών κρατικής ιδιοκτησίας ([87]), οι οποίες, κατά τη χορήγηση πρόσβασης σε χρηματοδότηση, λαμβάνουν υπόψη κριτήρια πέραν της οικονομικής βιωσιμότητας ενός έργου. Όπως και οι μη χρηματοπιστωτικές κρατικές επιχειρήσεις, οι τράπεζες εξακολουθούν να συνδέονται με το κράτος όχι μόνο μέσω της ιδιοκτησίας, αλλά και μέσω προσωπικών σχέσεων (τα ανώτατα στελέχη των μεγάλων χρηματοπιστωτικών ιδρυμάτων κρατικής ιδιοκτησίας διορίζονται τελικά από το ΚΚΚ) ([88]) και εφαρμόζουν τακτικά δημόσιες πολιτικές που σχεδιάζονται από την κυβέρνηση.

(130) Με τον τρόπο αυτόν, οι τράπεζες συμμορφώνονται με τη ρητή νομική υποχρέωση να αναπτύσσουν τη δραστηριότητά τους σύμφωνα με τις ανάγκες της εθνικής οικονομικής και κοινωνικής ανάπτυξης και υπό την καθοδήγηση των βιομηχανικών πολιτικών του κράτους ([89]). Παρότι αναγνωρίζεται ότι διάφορες νομικές διατάξεις αναφέρονται στην ανάγκη σεβασμού της συνήθους τραπεζικής συμπεριφοράς και των κανόνων προληπτικής εποπτείας, όπως η ανάγκη εξέτασης της πιστοληπτικής ικανότητας του δανειολήπτη, τα συντριπτικά στοιχεία, συμπεριλαμβανομένων των συμπερασμάτων που διατυπώθηκαν στις έρευνες εμπορικής άμυνας, δείχνουν ότι οι εν λόγω διατάξεις διαδραματίζουν μόνο δευτερεύοντα ρόλο στην εφαρμογή των διαφόρων νομικών πράξεων.

(131) Για παράδειγμα, η κινεζική κυβέρνηση διευκρίνισε ότι ακόμη και οι αποφάσεις ιδιωτικών εμπορικών τραπεζών πρέπει να εποπτεύονται από το ΚΚΚ και να παραμένουν ευθυγραμμισμένες με τις εθνικές πολιτικές. Ένας από τους τρεις πρωταρχικούς στόχους του κράτους σε σχέση με την τραπεζική διακυβέρνηση είναι πλέον η ενίσχυση της ηγεσίας του Κόμματος στον τραπεζικό και ασφαλιστικό τομέα, μεταξύ άλλων όσον αφορά επιχειρησιακά θέματα και θέματα διοίκησης ([90]). Επίσης, τα κριτήρια αξιολόγησης των επιδόσεων των εμπορικών τραπεζών πρέπει πλέον να λαμβάνουν ιδίως υπόψη τον τρόπο με τον οποίο οι οντότητες «*εξυπηρετούν τους εθνικούς αναπτυξιακούς στόχους και την πραγματική οικονομία*», ιδιαίτερα δε τον τρόπο με τον οποίο «*εξυπηρετούν στρατηγικούς και αναδυόμενους κλάδους παραγωγής*» ([91]).

(132) Επιπλέον, οι αξιολογήσεις των ομολόγων και της πιστοληπτικής ικανότητας στρεβλώνονται συχνά για διάφορους λόγους, μεταξύ άλλων επειδή η εκτίμηση κινδύνου επηρεάζεται από τη στρατηγική σημασία της επιχείρησης για την κινεζική κυβέρνηση και την ισχύ τυχόν σιωπηρής εγγύησης της κυβέρνησης ([92]). Η κατάσταση επιδεινώνεται από την ύπαρξη πρόσθετων κανόνων, οι οποίοι κατευθύνουν τις χρηματοδοτήσεις σε τομείς που ορίζει η κυβέρνηση ως προωθούμενους ή σημαντικούς από άλλη άποψη ([93]). Αυτό έχει ως αποτέλεσμα μεροληπτικό δανεισμό προς κρατικές επιχειρήσεις, προς μεγάλες ιδιωτικές εταιρείες που έχουν καλές διασυνδέσεις και προς επιχειρήσεις κομβικών βιομηχανικών τομέων, κάτι που υποδηλώνει ότι η διαθεσιμότητα και το κόστος των κεφαλαίων δεν είναι ίσα για όλους τους φορείς που δραστηριοποιούνται στην αγορά.

(133) Δεύτερον, το κόστος δανεισμού έχει διατηρηθεί με τεχνητό τρόπο σε χαμηλά επίπεδα, προκειμένου να τονωθεί η αύξηση των επενδύσεων. Αυτό έχει οδηγήσει σε υπερβολική χρήση επενδύσεων κεφαλαίου με ακόμα χαμηλότερες αποδόσεις των επενδύσεων. Αυτό καθίσταται σαφές από την αύξηση της εταιρικής μόχλευσης στον κρατικό τομέα παρά την αισθητή πτώση της κερδοφορίας, γεγονός που υποδηλώνει ότι οι μηχανισμοί που λειτουργούν στο τραπεζικό σύστημα δεν ακολουθούν τις συνήθεις εμπορικές αντιδράσεις.

([87]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 137-140.

([88]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 146-149.

([89]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 149.

([90]) Βλ. το *Τριετές σχέδιο δράσης για τη βελτίωση της εταιρικής διακυβέρνησης του τραπεζικού και του ασφαλιστικού τομέα (2020-2022)* που εξέδωσε η Ρυθμιστική Επιτροπή Τραπεζικής και Ασφαλίσεων της Κίνας (στο εξής: CBIRC) στις 28 Αυγούστου 2020· διατίθεται στη διεύθυνση http://www.cbirc.gov.cn/cn/view/pages/ItemDetail.html?docId=925393&itemId=928 (προσπελάστηκε στις 21 Οκτωβρίου 2024). Το πρόγραμμα δίνει εντολή για «*περαιτέρω εφαρμογή της φιλοσοφίας που διέπει την κεντρική ομιλία του γενικού γραμματέα Xi Jinping σχετικά με την προώθηση της μεταρρύθμισης της εταιρικής διακυβέρνησης του χρηματοπιστωτικού τομέα*». Επιπλέον, το τμήμα ΙΙ του προγράμματος στοχεύει στην προώθηση της οργανικής ενσωμάτωσης της ηγεσίας του Κόμματος στην εταιρική διακυβέρνηση: «*θα καταστήσουμε την ενσωμάτωση της ηγεσίας του Κόμματος στην εταιρική διακυβέρνηση πιο συστηματική, τυποποιημένη και βασισμένη σε διαδικασίες*[…] *Σημαντικά επιχειρησιακά θέματα και θέματα διοίκησης πρέπει να συζητούνται από την κομματική επιτροπή προτού αποφασιστούν από το διοικητικό συμβούλιο ή από τα ανώτερα διευθυντικά στελέχη*».

([91]) Βλ. *Ανακοίνωση για τη μέθοδο αξιολόγησης των επιδόσεων των εμπορικών τραπεζών* που εκδόθηκε από την CBIRC στις 15 Δεκεμβρίου 2020 και είναι διαθέσιμη στη διεύθυνση http://jrs.mof.gov.cn/gongzuotongzhi/202101/t20210104_3638904.htm (προσπελάστηκε στις 21 Οκτωβρίου 2024).

([92]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 157-158.

([93]) Επικαιροποιημένη έκθεση — κεφάλαιο 6, σ. 150-152, 156-160, 165-171.

(134) Τρίτον, παρότι επιτεύχθηκε απελευθέρωση των ονομαστικών επιτοκίων τον Οκτώβριο του 2015, οι ενδείξεις των τιμών εξακολουθούν να μην προκύπτουν από τις ελεύθερες δυνάμεις της αγοράς, αλλά επηρεάζονται από στρεβλώσεις που οφείλονται σε κρατικό παρεμβατισμό. Το μερίδιο του δανεισμού με βασικό επιτόκιο ή με επιτόκιο χαμηλότερο του βασικού εξακολουθούσε να αντιπροσωπεύει τουλάχιστον το ένα τρίτο του συνόλου του δανεισμού στα τέλη του 2018 ([94]). Τα επίσημα μέσα μαζικής ενημέρωσης στην Κίνα ανέφεραν πρόσφατα ότι το ΚΚΚ ζήτησε «*καθοδήγηση προς τα κάτω του επιτοκίου της αγοράς δανεισμού*» ([95]). Τα τεχνητά χαμηλά επιτόκια οδηγούν σε υποτιμολόγηση και, συνεπώς, σε υπερβολική χρησιμοποίηση κεφαλαίου.

(135) Η συνολική αύξηση των πιστώσεων στην Κίνα υποδηλώνει επιδείνωση της αποδοτικότητας της κατανομής κεφαλαίων, χωρίς να υπάρχουν ενδείξεις για πιστωτική στενότητα που θα αναμενόταν σ' ένα μη στρεβλωμένο περιβάλλον αγοράς. Ως εκ τούτου, τα μη εξυπηρετούμενα δάνεια έχουν αυξηθεί ραγδαία, με την κινεζική κυβέρνηση να επιλέγει αρκετές φορές είτε να αποφύγει τις αθετήσεις υποχρεώσεων, με αποτέλεσμα τη δημιουργία των λεγόμενων εταιρειών «ζόμπι», είτε να μεταβιβάσει την κυριότητα του χρέους (π.χ. μέσω συγχωνεύσεων ή κεφαλαιοποίησης χρέους), χωρίς να αντιμετωπίζεται απαραίτητα το συνολικό πρόβλημα του χρέους ή να καταπολεμούνται οι βασικές αιτίες του.

(136) Ουσιαστικά, παρά τα βήματα που έχουν γίνει για την ελευθέρωση της αγοράς, το εταιρικό πιστωτικό σύστημα στην Κίνα επηρεάζεται από σημαντικές στρεβλώσεις που οφείλονται στον συνεχή διάχυτο ρόλο του κράτους στις κεφαλαιαγορές. Ως εκ τούτου, οι συνθήκες της αγοράς πλήττονται σοβαρά σε όλα τα επίπεδα από τη σημαντική κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα.

(137) Στην παρούσα έρευνα δεν υποβλήθηκαν στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι ο τομέας του οικείου προϊόντος δεν επηρεάζεται από την κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα, κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) έκτη περίπτωση του βασικού κανονισμού. Ως εκ τούτου, οι συνθήκες της αγοράς πλήττονται σοβαρά σε όλα τα επίπεδα από τη σημαντική κρατική παρέμβαση στο χρηματοπιστωτικό σύστημα.

3.2.9. *Συστημικός χαρακτήρας των περιγραφόμενων στρεβλώσεων*

(138) Η Επιτροπή επισήμανε ότι οι στρεβλώσεις που περιγράφονται στην επικαιροποιημένη έκθεση αποτελούν χαρακτηριστικό της κινεζικής οικονομίας. Από τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία προκύπτει ότι τα γεγονότα και τα χαρακτηριστικά του κινεζικού συστήματος, όπως περιγράφονται ανωτέρω καθώς και στο μέρος Ι της επικαιροποιημένης έκθεσης, ισχύουν για ολόκληρη τη χώρα και για όλους τους τομείς της οικονομίας. Το ίδιο ισχύει και για την περιγραφή των συντελεστών παραγωγής που αναφέρονται ανωτέρω και στο μέρος ΙΙ της επικαιροποιημένης έκθεσης.

(139) Η Επιτροπή υπενθυμίζει ότι, για την παραγωγή του οικείου προϊόντος, είναι απαραίτητες ορισμένες εισροές. Όταν οι παραγωγοί του οικείου προϊόντος αγοράζουν/προμηθεύονται αυτές τις εισροές, οι τιμές που καταβάλλουν (και οι οποίες καταγράφονται ως το κόστος τους) εκτίθενται σαφώς στις ίδιες συστημικές στρεβλώσεις που αναφέρθηκαν ανωτέρω. Για παράδειγμα, οι προμηθευτές εισροών απασχολούν εργατικό δυναμικό το οποίο υπόκειται στις στρεβλώσεις. Μπορούν να δανειστούν χρήματα που υπόκεινται στις στρεβλώσεις του χρηματοπιστωτικού τομέα / της κατανομής κεφαλαίων. Επιπλέον, υπόκεινται στο σύστημα προγραμματισμού που εφαρμόζεται σε όλα τα επίπεδα διακυβέρνησης και σε όλους τους τομείς. Οι εν λόγω στρεβλώσεις περιγράφηκαν λεπτομερώς στις αιτιολογικές σκέψεις 87 έως 137 ανωτέρω. Η Επιτροπή επισήμανε ότι το κανονιστικό πλαίσιο στο οποίο στηρίζονται οι εν λόγω στρεβλώσεις έχει γενική εφαρμογή, δεδομένου ότι οι παραγωγοί λυσίνης υπόκεινται στους εν λόγω κανόνες όπως κάθε άλλος οικονομικός φορέας στην Κίνα. Επομένως, οι στρεβλώσεις επηρεάζουν άμεσα τη διάρθρωση του κόστους του οικείου προϊόντος.

(140) Συνεπώς, όχι μόνο οι εγχώριες τιμές πώλησης του οικείου προϊόντος δεν είναι κατάλληλες για να χρησιμοποιηθούν κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, αλλά επηρεάζεται και το κόστος όλων των εισροών (συμπεριλαμβανομένων των πρώτων υλών, της ενέργειας, της γης, της χρηματοδότησης, της εργασίας κ.λπ.), επειδή η διαμόρφωση των τιμών τους επηρεάζεται από σημαντική κρατική παρέμβαση, η οποία περιγράφεται στα μέρη Ι και ΙΙ της επικαιροποιημένης έκθεσης.

(141) Πράγματι, οι κρατικές παρεμβάσεις που περιγράφονται σε σχέση με την κατανομή κεφαλαίου, γης, εργασίας, ενέργειας και πρώτων υλών εκτείνονται σε ολόκληρη την Κίνα. Αυτό σημαίνει, για παράδειγμα, ότι μια εισροή που παράχθηκε καθαυτή στην Κίνα με συνδυασμό ενός φάσματος συντελεστών παραγωγής εκτίθεται σε σημαντικές στρεβλώσεις. Το ίδιο ισχύει για την εισροή της εισροής και ούτω καθεξής.

([94]) ΟΟΣΑ (2019), OECD Economic Surveys: China 2019, εκδόσεις ΟΟΣΑ, Παρίσι, σ. 29, βλ. https://doi.org/10.1787/eco_surveys-chn-2019-en (προσπελάστηκε στις 21 Οκτωβρίου 2024).

([95]) Βλ. http://www.gov.cn/xinwen/2020-04/20/content_5504241.htm (προσπελάστηκε στις 21 Οκτωβρίου 2024).

(142) Κατά την παρούσα έρευνα, δεν προσκομίστηκαν αποδεικτικά στοιχεία ή επιχειρήματα περί του αντιθέτου από την κινεζική κυβέρνηση ή από τους παραγωγούς-εξαγωγείς.

3.2.10. *Επιχειρήματα των ενδιαφερόμενων μερών*

(143) Κατά την έναρξη της διαδικασίας, το CCCMC, η Eppen και η Barentz υπέβαλαν παρατηρήσεις σχετικά με την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού. Το CCCMC ισχυρίστηκε ότι i) το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού δεν είναι συμβατό με το δίκαιο του ΠΟΕ και ii) ο ισχυρισμός περί σημαντικών στρεβλώσεων που επηρεάζουν τον κινεζικό τομέα της λυσίνης δεν στηρίζεται σε θετικά αποδεικτικά στοιχεία. Επιπλέον, η Eppen θεώρησε το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού μη συμβατό με τους κανόνες του ΠΟΕ, επισημαίνοντας επιπρόσθετα ότι δεν μπορεί να προεξοφλείται εξαρχής η χρήση της μεθοδολογίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού. Από την πλευρά της, η Barentz θεώρησε ότι στην παρούσα περίπτωση είναι σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές στην Κίνα για να διαπιστωθεί κατά πόσον εφαρμόζεται πρακτική ντάμπινγκ, δεδομένου ότι δεν αποδείχθηκαν σημαντικές στρεβλώσεις.

(144) Για να στηρίξει το πρώτο επιχείρημά του, το CCCMC υποστήριξε ότι η μεθοδολογία που προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού για τον καθορισμό της κανονικής αξίας δεν είναι συμβατή με τις συμφωνίες και τη νομολογία του ΠΟΕ. Το CCCMC ισχυρίστηκε ότι η ΕΕ, για να καθορίσει την κανονική αξία των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων, αναμενόταν να τηρήσει από τις 12 Δεκεμβρίου 2016 τις τυποποιημένες μεθοδολογίες της ΣΑ, οι οποίες ορίζουν τη χρήση των πραγματικών τιμών και του πραγματικού κόστους των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων. Σε ό,τι αφορά τα άρθρα 2.1 ή 2.2 της ΣΑ, καθώς και την έκθεση της ειδικής ομάδας στην υπόθεση DS538 *Πακιστάν — BOPP Films (HAE)* και την έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου στην υπόθεση DS437 *ΕΕ — Βιοντίζελ (Αργεντινή)*, το CCCMC διατύπωσε την άποψη ότι αν και, σε εξαιρετικές περιστάσεις, η κανονική αξία μπορεί να κατασκευαστεί, τα στοιχεία που αφορούν το κόστος παραγωγής καθώς και τα ΓΔΕΠ και τα κέρδη πρέπει πάντα να προκύπτουν από τις πηγές στη χώρα εξαγωγής. Σύμφωνα με το CCCMC, κανένα στοιχείο της ΣΑ δεν επιτρέπει σε μια ερευνούσα αρχή να μη λάβει υπόψη το κόστος και τις τιμές του παραγωγού-εξαγωγέα (ή το κόστος και τις τιμές στη χώρα εξαγωγής) και να τα αντικαταστήσει με τιμές ή δείκτες αναφοράς σε άλλη χώρα χρησιμοποιώντας ως αιτιολογικό υποτιθέμενες σημαντικές στρεβλώσεις στη χώρα εξαγωγής, τη στιγμή που η έννοια των σημαντικών στρεβλώσεων δεν υφίσταται καν στη ΣΑ.

(145) Ως κεντρικό στοιχείο του δεύτερου επιχειρήματός του, το CCCMC διαφώνησε με την εκτίμηση της Επιτροπής στην ανακοίνωση για την έναρξη της διαδικασίας ότι η καταγγελία περιείχε επαρκή αποδεικτικά στοιχεία ότι η χρήση των εγχώριων τιμών και του εγχώριου κόστους στην Κίνα είναι ακατάλληλη λόγω σημαντικών στρεβλώσεων που επηρεάζουν τις εν λόγω τιμές και το εν λόγω κόστος και ότι, ως εκ τούτου, δικαιολογείται η εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού. Για να τεκμηριώσει την άποψη αυτή, το CCCMC απαρίθμησε μια σειρά από στοιχεία και υποστήριξε ότι: i) ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής βασίστηκε σε μεγάλο βαθμό στην έκθεση του 2017, η οποία, κατά την άποψη του CCCMC, είναι παρωχημένη· ii) ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής βασίστηκε σε προηγούμενες έρευνες της Επιτροπής, οι οποίες ήταν μη σχετικές από χρονική άποψη, αφορούσαν πολύ διαφορετικά προϊόντα και τομείς και βασίζονταν στα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία και όχι σε θετικά αποδεικτικά στοιχεία· το CCCMC υπενθύμισε, εν προκειμένω, την έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου στην υπόθεση DS379 ΗΠΑ — δασμοί αντιντάμπινγκ και αντισταθμιστικοί δασμοί (Κίνα)· iii) ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία σχετικά με σημαντική κρατική παρέμβαση η οποία βασίζεται κυρίως στην κρατική ιδιοκτησία, κριτήριο που, κατά τη γνώμη του CCCMC, δεν συνιστά επαρκή απόδειξη «ουσιαστικού ελέγχου», «ανάθεσης καθηκόντων» ή «κατεύθυνσης» από την κυβέρνηση· iv) ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής βασίστηκε σε εξαιρετικά γενικά, μη δεσμευτικά έγγραφα πολιτικής, όπως το 14ο πενταετές πρόγραμμα· v) ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής βασίστηκε σε άλλο έγγραφο το οποίο είναι υπερβολικά ευρύ και γενικό για να αποτελέσει αποδεικτικό στοιχείο· vi) η μη εφαρμογή του ΦΠΑ ύψους 13 % στις εξαγωγές δεν αποτελεί ούτε επιδότηση ούτε κρατική παρέμβαση στην αγορά, αλλά αποσκοπεί απλώς στην αποφυγή της διπλής φορολόγησης· vii) οι επιλογές των παραγωγών λυσίνης όσον αφορά τις εγκαταστάσεις παραγωγής απορρέουν από πρακτικές πτυχές και όχι από πολιτικούς παράγοντες ή πιέσεις εκ μέρους της κινεζικής κυβέρνησης· viii) ακόμη και αν υποτεθεί ότι υφίστανται κρατικές παρεμβάσεις, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν προσκόμισε στοιχεία που να αποδεικνύουν ότι οι εν λόγω παρεμβάσεις αποτελούν την αιτία σημαντικών στρεβλώσεων.

(146) Τα επιχειρήματα του CCCMC δεν μπορούσαν να γίνουν δεκτά. Ως προς τη συμβατότητα με τις συμφωνίες και τη νομολογία του ΠΟΕ, η Επιτροπή εκτίμησε ότι η διάταξη του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού συνάδει πλήρως με τις υποχρεώσεις της Ευρωπαϊκής Ένωσης στο πλαίσιο του ΠΟΕ και με τη νομολογία που παραθέτει το CCCMC. Πράγματι, η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων καθιστά το κόστος και τις τιμές στη χώρα εξαγωγής ακατάλληλα για την κατασκευή της κανονικής αξίας. Υπό αυτές τις συνθήκες, το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού προβλέπει την κατασκευή του κόστους παραγωγής και πώλησης με βάση τιμές ή δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις, συμπεριλαμβανομένων εκείνων σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα με παρόμοιο επίπεδο ανάπτυξης με τη χώρα εξαγωγής. Όπως διευκρινίζεται

ρητά από το δευτεροβάθμιο δικαιοδοτικό όργανο του ΠΟΕ στην υπόθεση DS473 ([96]), το δίκαιο του ΠΟΕ επιτρέπει τη χρήση στοιχείων από τρίτη χώρα, δεόντως προσαρμοσμένων, όταν η εν λόγω προσαρμογή είναι αναγκαία και τεκμηριωμένη. Η Επιτροπή υπενθύμισε εν προκειμένω ότι μόλις καθοριστεί ότι, λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων στη χώρα εξαγωγής σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού, δεν είναι σκόπιμο να χρησιμοποιούνται οι εγχώριες τιμές και το εγχώριο κόστος στη χώρα εξαγωγής, η κανονική αξία κατασκευάζεται με βάση τιμές ή δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις σε κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα για κάθε παραγωγό-εξαγωγέα σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού. Η ίδια διάταξη του βασικού κανονισμού επιτρέπει επίσης τη χρήση του εγχώριου κόστους, εάν έχει διαπιστωθεί σαφώς ότι αυτό δεν είναι αποτέλεσμα στρεβλώσεων. Στο πλαίσιο αυτό, οι παραγωγοί-εξαγωγείς είχαν τη δυνατότητα να προσκομίσουν στοιχεία τα οποία να αποδεικνύουν ότι το μεμονωμένο κόστος τους ήταν πράγματι χωρίς στρεβλώσεις. Ωστόσο, δεν υποβλήθηκαν θετικά αποδεικτικά στοιχεία που να δείχνουν ότι οι συντελεστές παραγωγής των μεμονωμένων παραγωγών-εξαγωγέων ήταν χωρίς στρεβλώσεις. Ως εκ τούτου, το κατά πόσο τα στοιχεία των κινεζικών εταιρειών τηρούνταν σύμφωνα με τις γενικώς παραδεδεγμένες λογιστικές αρχές της Κίνας ή το κατά πόσο τα στοιχεία αντανακλούσαν σε ικανοποιητικό βαθμό το κόστος που συνδέεται με την παραγωγή και πώληση του υπό έρευνα προϊόντος στην Κίνα δεν μπορεί να επηρεάσει το συμπέρασμα σχετικά με την εφαρμογή της μεθοδολογίας βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

(147) Όσο για τους ισχυρισμούς περί της επάρκειας των αποδεικτικών στοιχείων που περιέχονταν στην καταγγελία, η Επιτροπή επεσήμανε ότι, όπως επιβεβαιώθηκε από το Γενικό Δικαστήριο στην υπόθεση Viraj Profiles, η ποσότητα και η ποιότητα των αποδεικτικών στοιχείων που απαιτούνται για την εκπλήρωση των κριτηρίων περί επάρκειας των εν λόγω στοιχείων προκειμένου να κινηθεί διαδικασία έρευνας διαφέρουν από τα κριτήρια που απαιτούνται για τον προκαταρκτικό ή τελικό προσδιορισμό της ύπαρξης ντάμπινγκ, ζημίας ή αιτιώδους συνάφειας ([97]). Η καταγγελία πληρούσε τα πρότυπα που ορίζονται στο άρθρο 5 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, σε συνδυασμό με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο δ). Πράγματι, όπως αναφέρεται στην ανακοίνωση για την έναρξη διαδικασίας, η Επιτροπή θεώρησε, στο στάδιο έναρξης της διαδικασίας, ότι υπήρχαν επαρκή αποδεικτικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού, από τα οποία συνάγεται ότι, λόγω των σημαντικών στρεβλώσεων που επηρεάζουν τις τιμές και το κόστος, η χρήση των εγχώριων τιμών και του εγχώριου κόστους στην Κίνα θα ήταν ακατάλληλη, με αποτέλεσμα να δικαιολογείται η έναρξη έρευνας βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού. Επομένως, η Επιτροπή προέβη στην απόδειξη αυτών των στρεβλώσεων στα τμήματα 3.2.2 έως 3.2.9. Πράγματι, με τον τρόπο αυτό, η Επιτροπή συμπλήρωσε τα αποδεικτικά στοιχεία και τα επιχειρήματα που προέβαλε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής με τις δικές της έρευνες και εντέλει απέδειξε, με βάση το σύνολο των διαθέσιμων αποδεικτικών στοιχείων, την ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων που δικαιολογούν τη χρήση του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού για τον καθορισμό της κανονικής αξίας.

(148) Η Eppen επισήμανε ότι το άρθρο 2.2 της ΣΑ δεν περιέχει καμία αναφορά στην έννοια των σημαντικών στρεβλώσεων, καθώς η έννοια αυτή δεν εμπίπτει σε καμία από τις κατηγορίες για εναλλακτικές μεθόδους υπολογισμού που προβλέπονται στην εν λόγω διάταξη. Επιπλέον, η Eppen υποστήριξε ότι η χρήση στοιχείων από κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα ή διεθνών τιμών για την κατασκευή της κανονικής αξίας δεν συνάδει, κατά την άποψή της, με το άρθρο 2.2 της ΣΑ, το οποίο επιτρέπει μόνο τη χρήση του κόστους παραγωγής στη χώρα καταγωγής συν ένα εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη κατά την κατασκευή των κανονικών αξιών. Η Eppen παρέθεσε επίσης, στο πλαίσιο αυτό, την απαίτηση του άρθρου 2.2.1.1 της ΣΑ σύμφωνα με την οποία το κόστος υπολογίζεται κανονικά με βάση τα στοιχεία που τηρεί ο εξαγωγέας ή ο παραγωγός τον οποίον αφορά η έρευνα, υπό την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω στοιχεία ανταποκρίνονται στις γενικώς παραδεδεγμένες αρχές της λογιστικής που ισχύουν στη χώρα εξαγωγής και αντανακλούν σε ικανοποιητικό βαθμό το κόστος που συνδέεται με την παραγωγή και την πώληση του υπό εξέταση προϊόντος. Επιπλέον, η Eppen διατύπωσε την άποψη ότι η νομολογία του ΠΟΕ, και συγκεκριμένα οι αποφάσεις DS437 *ΕΕ — Βιοντίζελ (Αργεντινή)* και DS494 *Μεθοδολογίες προσαρμογής του κόστους II (Ρωσία)* στηρίζουν το επιχείρημά της σχετικά με την ασυμβατότητα του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού με τον ΠΟΕ.

(149) Η Επιτροπή δεν μπόρεσε να δεχθεί το επιχείρημα της Eppen για τους λόγους που αναφέρονται ανωτέρω στην αιτιολογική σκέψη 146. Επιπλέον, όσον αφορά την υπόθεση DS494, η έκθεση της ειδικής ομάδας έκρινε ότι ειδικά οι διατάξεις του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού δεν εμπίπτουν στο πεδίο της διαφοράς. Εκτός αυτού, η Επιτροπή υπενθύμισε ότι τόσο η ΕΕ όσο και η Ρωσική Ομοσπονδία προσέβαλαν τα πορίσματα της ειδικής ομάδας, τα οποία δεν είναι οριστικά και, επομένως, σύμφωνα με την πάγια νομολογία του ΠΟΕ, δεν έχουν νομικό καθεστώς στο σύστημα του ΠΟΕ, δεδομένου ότι δεν έχουν εγκριθεί από το όργανο επίλυσης διαφορών μέσω απόφασης των μελών του ΠΟΕ.

([96]) WT/DS473/AB/R — Ευρωπαϊκή Ένωση — Μέτρα αντιντάμπινγκ για το βιοντίζελ από την Αργεντινή — AB-2016-4 — Έκθεση του δευτεροβάθμιου δικαιοδοτικού οργάνου, παράγραφος 6.198.

([97]) Απόφαση της 11ης Ιουλίου 2017, Viraj Profiles κατά Συμβουλίου, T-67/14, EU:T:2017:481, σκέψη 98.

(150) Η Barentz επισήμανε ότι οι ισχυρισμοί του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σχετικά με στρεβλώσεις στην αγορά λυσίνης στην Κίνα διατυπώνονται σε γενική βάση, με βάση προηγούμενες εκθέσεις ή αποφάσεις της ΕΕ σχετικά με στρεβλώσεις σε άλλους τομείς. Ωστόσο, για την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφοι 6α και 6β του βασικού κανονισμού, είναι αναγκαίο να αποδειχθεί ότι οι εγχώριες τιμές στην Κίνα δεν είναι αποτέλεσμα των δυνάμεων της ελεύθερης αγοράς, αλλά ότι επηρεάζονται από σημαντική κρατική παρέμβαση στη συγκεκριμένη περίπτωση της λυσίνης. Δεν αρκεί η διαπίστωση για γενικότερη παρέμβαση της κινεζικής κυβέρνησης στην οικονομία. Αντιθέτως, είναι αναγκαίο να αποδειχθούν ειδικές κινεζικές ενισχύσεις στην αγορά λυσίνης, καθώς και η σχέση μεταξύ των κυβερνητικών ενεργειών και των τιμών της λυσίνης. Κατά συνέπεια, η Barentz τάχθηκε υπέρ της χρήσης των εγχώριων τιμών στην Κίνα για να διαπιστωθεί κατά πόσον εφαρμόζεται πρακτική ντάμπινγκ.

(151) Το επιχείρημα της Barentz έπρεπε να απορριφθεί για τους λόγους που αναφέρθηκαν ήδη στην αιτιολογική σκέψη 147 ανωτέρω. Η Επιτροπή επισήμανε ειδικότερα ότι τα συμπεράσματα που δικαιολογούν την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού δεν συνάχθηκαν με βάση τον ισχυρισμό του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, αλλά στηρίχθηκαν την έρευνα της ίδιας της Επιτροπής, όπως περιγράφεται λεπτομερώς στα τμήματα 3.2.2 έως 3.2.9.

3.3. **Αντιπροσωπευτική χώρα**

3.3.1. *Γενικές παρατηρήσεις*

(152) Η επιλογή της αντιπροσωπευτικής χώρας βασίστηκε στα ακόλουθα κριτήρια, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού:

— Επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με της ΛΔΚ. Για τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή χρησιμοποίησε χώρες με ακαθάριστο εθνικό κατά κεφαλήν εισόδημα παρόμοιο με της ΛΔΚ σύμφωνα με τη βάση δεδομένων της Παγκόσμιας Τράπεζας ([98])·

— παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος στη συγκεκριμένη χώρα·

— διαθεσιμότητα των σχετικών δημόσιων στοιχείων στην αντιπροσωπευτική χώρα·

— όταν υπάρχουν περισσότερες από μία πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες, προτιμάται, κατά περίπτωση, η χώρα με επαρκές επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας.

(153) Όπως επεξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 44 έως 46, η Επιτροπή δημοσίευσε δύο σημειώματα για τον φάκελο σχετικά με τις πηγές για τον καθορισμό της κανονικής αξίας: το πρώτο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής, της 28ης Ιουνίου 2024, και το δεύτερο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής, της 31ης Οκτωβρίου 2024. Στα εν λόγω σημειώματα περιγράφονται τα πραγματικά περιστατικά και τα αποδεικτικά στοιχεία στα οποία βασίζονται τα σχετικά κριτήρια και εξετάζονται επίσης οι παρατηρήσεις που υπέβαλαν τα μέρη σχετικά με τα εν λόγω στοιχεία και τις σχετικές πηγές. Στο δεύτερο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με την πρόθεσή της να εξετάσει τη χρήση της Κολομβίας ως κατάλληλης αντιπροσωπευτικής χώρας στην παρούσα υπόθεση, σε περίπτωση που επιβεβαιωθεί η ύπαρξη σημαντικών στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού.

3.3.2. *Επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με της ΛΔΚ*

(154) Στο πρώτο σημείωμα για τους συντελεστές παραγωγής, η Επιτροπή προσδιόρισε τη Βραζιλία ως τη μόνη χώρα που έχει επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με της ΛΔΚ σύμφωνα με την Παγκόσμια Τράπεζα, δηλαδή ταξινομείται από την Παγκόσμια Τράπεζα ως χώρα «ανώτερου μεσαίου εισοδήματος» βάσει του ακαθάριστου εθνικού εισοδήματος, και στην οποία ήταν γνωστό ότι πραγματοποιείται παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος.

(155) Ελήφθησαν παρατηρήσεις από την Eppen και την Barentz-Agri Nutrition NV, έναν ενωσιακό εισαγωγέα/χρήστη, που πρότειναν τη χρήση της Ινδονησίας ως αντιπροσωπευτικής χώρας, δεδομένου ότι παράγει και εξάγει λυσίνη στην Ένωση. Η Επιτροπή επισημαίνει ότι η Ινδονησία απέκτησε καθεστώς χώρας ανώτερου μεσαίου εισοδήματος μόλις τον Ιούλιο του 2023 και, ως εκ τούτου, δεν είχε το ίδιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης με τη ΛΔΚ καθ' όλη την περίοδο έρευνας και, ως εκ τούτου, δεν είναι κατάλληλη. Επομένως, η πρόταση αυτή απορρίφθηκε.

([98]) World Bank Open Data — Upper Middle Income (Ανοικτά δεδομένα της Παγκόσμιας Τράπεζας — Ανώτερο μεσαίο εισόδημα), https://data.worldbank.org/income-level/upper-middle-income.

(156) Όσον αφορά τη Βραζιλία, η Επιτροπή ανέλυσε τις εισαγωγές των κύριων συντελεστών παραγωγής στη Βραζιλία. Η ανάλυση των στοιχείων για τις εισαγωγές έδειξε ότι οι εισαγωγές των κύριων συντελεστών παραγωγής στη Βραζιλία δεν επηρεάστηκαν από τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ.

(157) Η Meihua σχολίασε ότι η Βραζιλία δεν είναι κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, επισημαίνοντας την απόκλιση των τιμών εισαγωγής της Βραζιλίας από τις διεθνείς τιμές. Η Eppen και ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υποστήριξαν επίσης την άποψη ότι οι τιμές εισαγωγής αραβοσίτου της Βραζιλίας δεν είναι κατάλληλες ως δείκτες αναφοράς.

3.3.3. *Άμεσα διαθέσιμα στοιχεία στην αντιπροσωπευτική χώρα*

(158) Στο πρώτο σημείωμα, η Επιτροπή ανέφερε ότι για τη χώρα η οποία προσδιορίζεται ως χώρα με επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης παρόμοιο με της ΛΔΚ καθώς και ως παραγωγός λυσίνης, δηλαδή τη Βραζιλία, έπρεπε να επαληθευτεί περαιτέρω η διαθεσιμότητα δημόσιων στοιχείων, ιδίως όσον αφορά τα δημόσια οικονομικά στοιχεία των παραγωγών του υπό έρευνα προϊόντος.

(159) Ωστόσο, όσον αφορά τα οικονομικά στοιχεία, η Επιτροπή δεν μπόρεσε να βρει άμεσα διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία για τους παραγωγούς λυσίνης στη Βραζιλία σε σχέση με τις δύο εταιρείες που προσδιορίστηκαν στο πρώτο σημείωμα ως παραγωγοί λυσίνης, δηλαδή την Evonik Brazil και την CJ do Brazil. Για τους δύο παραγωγούς λυσίνης που προσδιορίστηκαν από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, δηλαδή την Birla Carbon ([99]) και την QGP Quimica ([100]), η Επιτροπή διερεύνησε περαιτέρω και κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εν λόγω εταιρείες δεν παρήγαν το υπό έρευνα προϊόν και ότι οι διαδικασίες παραγωγής τους δεν ήταν παρόμοιες με τη διαδικασία παραγωγής λυσίνης.

(160) Η Επιτροπή εντόπισε οικονομικές πληροφορίες για μια βραζιλιάνικη εταιρεία στον τομέα της ζύμωσης, την Union Agro S.A. Η εταιρεία αυτή παράγει λιπάσματα που περιέχουν επίσης αμινοξέα, πρωτεΐνες και ένζυμα. Ωστόσο, η τελευταία περίοδος για την οποία υπάρχουν διαθέσιμα στοιχεία για την Union Agro S.A. είναι το 2022.

(161) Δεδομένου ότι δεν υπήρχαν άμεσα διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία για κάποια εταιρεία που παράγει το υπό έρευνα προϊόν στη Βραζιλία για την περίοδο της έρευνας, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η Βραζιλία δεν μπορούσε να θεωρηθεί κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα για την παρούσα έρευνα.

3.3.4. *Παραγωγή προϊόντων της ίδιας γενικής κατηγορίας και/ή τομέα*

(162) Δεδομένου ότι δεν υπήρχαν διαθέσιμα οικονομικά στοιχεία για χώρες με παρόμοιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης με τη ΛΔΚ στις οποίες πραγματοποιείται παραγωγή λυσίνης, η Επιτροπή εξέτασε την παραγωγή ενός προϊόντος της ίδιας γενικής κατηγορίας και/ή τομέα με το υπό έρευνα προϊόν. Στο πρώτο σημείωμα, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το κιτρικό οξύ ήταν κατάλληλο υποκατάστατο προϊόν στην ίδια γενική κατηγορία και/ή τομέα με τη λυσίνη, με σκοπό τον καθορισμό αξίας χωρίς στρεβλώσεις σε αντιπροσωπευτική χώρα με παρόμοιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης με της ΛΔΚ για τους ίδιους συντελεστές παραγωγής που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή λυσίνης. Το κιτρικό οξύ είναι προϊόν της ίδιας γενικής κατηγορίας και υποκατηγορίας με το υπό έρευνα προϊόν (χημικά προϊόντα, και συγκεκριμένα οργανικά οξέα που λαμβάνονται με ζύμωση). Όπως και η λυσίνη, το κιτρικό οξύ είναι οργανικό χημικό προϊόν που παράγεται με ζύμωση γεωργικών υδατανθράκων. Το κιτρικό οξύ και η λυσίνη παράγονται με διαδικασία ζύμωσης σε ρυθμιζόμενα στάδια, τα οποία ακολουθούν η φάση κρυστάλλωσης ([101]) και η ξήρανση των κρυστάλλων. Τόσο η λυσίνη όσο και το κιτρικό οξύ μπορούν να πωλούνται είτε σε ξηρή μορφή είτε σε υδατικά διαλύματα, και αμφότερα τα προϊόντα χρησιμοποιούνται συνήθως από τη φαρμακευτική βιομηχανία και τη βιομηχανία τροφίμων.

([99]) «Η Birla Carbon είναι ένας από τους μεγαλύτερους κατασκευαστές και προμηθευτές υψηλής ποιότητας προσθέτων αιθάλης παγκοσμίως, και εμβληματική επιχείρηση του ομίλου Aditya Birla, η αξία του οποίου ανέρχεται σε 60 δισ. δολάρια ΗΠΑ... Παρέχουμε ένα πλήρες χαρτοφυλάκιο προϊόντων σε όλες τις ποιότητες ASTM και ειδικές αιθάλες για την κάλυψη των ειδικών τελικών απαιτήσεων στους κλάδους καουτσούκ, πλαστικών, επιχρισμάτων, μελανιών και εξειδικευμένων βιομηχανικών προϊόντων σε παγκόσμιο επίπεδο.» https://www.birlacarbon.com/about/.

([100]) Η QGP Quimica παράγει και παρέχει χημικά προϊόντα για τους κλάδους του δέρματος, της γεωργίας και των κατασκευών.

([101]) «Development of Amino Acid Crystallization Processes: l-Glutamic Acid», Benny Harjo, Ka Ming Ng, και Christianto Wibowo, Industrial & Engineering Chemistry Research 2007 46 (9), 2814-2822 DOI: 10.1021/ie061148f.

(163) Η Επιτροπή έκρινε ότι το κιτρικό οξύ, δεδομένου ότι αποτελεί απαραίτητο ασθενές οργανικό οξύ με εκτεταμένη χρήση στη φαρμακευτική βιομηχανία και στη βιομηχανία τροφίμων, είναι κατάλληλο προϊόν της ίδιας υποκατηγορίας, καθώς έχει τις ίδιες βασικές πρώτες ύλες, κοινά σχετικά αναλώσιμα και πολύ παρόμοιες διαδικασίες παραγωγής. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι το κιτρικό οξύ είναι κατάλληλο προϊόν στην ίδια υποκατηγορία (οργανικά οξέα που λαμβάνονται με ζύμωση) με το υπό έρευνα προϊόν. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή επισήμανε ότι θα χρησιμοποιούσε την παραγωγή κιτρικού οξέος, προϊόντος παρόμοιου με τη λυσίνη, προκειμένου να προσδιορίσει κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα για την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, θεωρήθηκε ότι τα οικονομικά στοιχεία για τους παραγωγούς κιτρικού οξέος θα μπορούσαν να θεωρηθούν αντιπροσωπευτικά και για τους παραγωγούς-εξαγωγείς του οικείου προϊόντος.

(164) Η Barentz, ενωσιακός εισαγωγέας, αντιτάχθηκε στη χρήση του κιτρικού οξέος, καθώς προορίζεται για κατανάλωση από τον άνθρωπο, ενώ η λυσίνη είναι πρόσθετη ύλη ζωοτροφών. Αντ' αυτού, πρότεινε τη χρήση του όξινου γλουταμινικού νατρίου. Η Επιτροπή επισημαίνει ότι το απαιτούμενο καθοριστικό χαρακτηριστικό είναι η ομοιότητα ως προς τη διαδικασία παραγωγής και ότι, σε κάθε περίπτωση, τα τρόφιμα και οι ζωοτροφές εμπίπτουν στα ίδια κανονιστικά πλαίσια όσον αφορά τις εισαγωγές στην ΕΕ. Ως εκ τούτου, η παρατήρηση αυτή απορρίφθηκε.

(165) Η ανάλυση του επιπέδου εισοδήματος και παραγωγής κιτρικού οξέος προσδιόρισε τη Βραζιλία, την Κολομβία και την Ταϊλάνδη ως πιθανές αντιπροσωπευτικές χώρες με το ίδιο επίπεδο ανάπτυξης με τη ΛΔΚ στις οποίες πραγματοποιείται παραγωγή κιτρικού οξέος.

(166) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και η Meihua συμφώνησαν με την προσωρινή επιλογή της Κολομβίας ως αντιπροσωπευτικής χώρας, επισημαίνοντας την έλλειψη στρεβλώσεων και εξάρτησης από τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ.

(167) Όσον αφορά την Ταϊλάνδη, η Επιτροπή ενημέρωσε στο δεύτερο σημείωμα ότι, όπως επισήμανε επίσης η Meihua στην απάντησή της στο πρώτο σημείωμα, η τιμή του αραβοσίτου είναι στρεβλωμένη λόγω εφαρμοστέας ποσόστωσης εισαγωγής όσον αφορά τον αραβόσιτο και, επιπλέον, ότι τα οικονομικά στοιχεία της εταιρείας γενικά δεν ελέγχονται και, ως εκ τούτου, θεωρούνται χαμηλότερης ποιότητας. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέκλεισε την Ταϊλάνδη από τις εκτιμήσεις ως κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.

(168) Σε ό,τι αφορά τη Βραζιλία, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι εισαγωγές των κύριων συντελεστών παραγωγής στη Βραζιλία δεν επηρεάστηκαν από τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ. Ωστόσο, οι εισαγωγές αραβοσίτου, του σημαντικότερου συντελεστή παραγωγής, στη Βραζιλία ήταν περιορισμένες σε όγκο, καθώς η Βραζιλία είναι σημαντικός εξαγωγέας αραβοσίτου. Δεύτερον, η τιμή των εισαγωγών ήταν χαμηλότερη κατά 15 % από την τιμή των εξαγωγών και κατά περίπου 30 % από τη μέση τιμή του συνόλου των εισαγωγών σε ολόκληρο τον κόσμο. Ως εκ τούτου, οι τιμές εισαγωγής στη Βραζιλία μετά την καταβολή του δασμού δεν μπορούσαν να θεωρηθούν κατάλληλος δείκτης αναφοράς για τον αραβόσιτο και, ελλείψει δείκτη αναφοράς για τον σημαντικότερο συντελεστή παραγωγής, η Βραζιλία δεν μπορούσε να θεωρηθεί κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.

(169) Όσον αφορά την Κολομβία, η ίδια ανάλυση έδειξε επίσης ότι θα μπορούσε να χρησιμοποιηθεί ως κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα, δεδομένου ότι έχει το ίδιο επίπεδο οικονομικής ανάπτυξης με τη ΛΔΚ και ότι οι εισαγωγές των κύριων συντελεστών παραγωγής δεν επηρεάστηκαν σημαντικά από τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ ή από οποιαδήποτε από τις χώρες που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου ([102]). Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε στο πρώτο σημείωμα ότι είχε εντοπίσει έναν παραγωγό κιτρικού οξέος, τη Sucroal, του οποίου τα οικονομικά στοιχεία ήταν άμεσα διαθέσιμα για την περίοδο της έρευνας. Ένας από τους παραγωγούς-εξαγωγείς και ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υποστήριξαν τη χρήση της Κολομβίας, ενώ δεν διατυπώθηκαν αντιρρήσεις για τη χρήση της Sucroal.

(170) Υπό το πρίσμα των ανωτέρω εκτιμήσεων, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη με το δεύτερο σημείωμα ότι σκόπευε να χρησιμοποιήσει την Κολομβία ως κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα και την εταιρεία Sucroal S.A., σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, προκειμένου να αντλήσει στοιχεία σχετικά με τις τιμές ή τους δείκτες αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας.

(171) Τα ενδιαφερόμενα μέρη κλήθηκαν να υποβάλουν παρατηρήσεις ως προς την καταλληλότητα της Κολομβίας ως αντιπροσωπευτικής χώρας και της Sucroal ως παραγωγού στην αντιπροσωπευτική χώρα.

([102]) Κανονισμός (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2015, περί κοινού καθεστώτος εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ L 123 της 19.5.2015, σ. 33) ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/2015/755/oj. Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, οι εγχώριες τιμές στις εν λόγω χώρες δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον σκοπό του καθορισμού της κανονικής αξίας.

(172) Σε απάντηση στο δεύτερο σημείωμα, η καταγγέλλουσα και η Meihua υποστήριξαν τη χρήση της Κολομβίας και της Sucroal. Η Eppen επισήμανε ότι, μεταξύ του πρώτου και του δεύτερου σημειώματος, η Επιτροπή είχε αναθεωρήσει τα οικονομικά στοιχεία που παρείχε για τη Sucroal και ζήτησε επεξήγηση της αναθεώρησης. Η εταιρεία ζήτησε επίσης λεπτομερέστερα στοιχεία ώστε να διασφαλιστεί ότι τα άλλα λειτουργικά έξοδα της Sucroal δεν περιλαμβάνουν στοιχεία που αφαιρούνται από την τιμή εξαγωγής κατά την αναγωγή στο επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου. Όσον αφορά την επικαιροποίηση των στοιχείων για τη Sucroal, η Επιτροπή επισήμανε ότι τα οικονομικά στοιχεία μπορούν να αναθεωρηθούν, για παράδειγμα μετά από έλεγχο, και ότι η Επιτροπή βασίζει την ανάλυσή της στα πλέον επικαιροποιημένα και ακριβή διαθέσιμα στοιχεία. Για να εξασφαλιστεί αυτό, η Επιτροπή ανάκτησε τα οικονομικά στοιχεία της Sucroal από τις κολομβιανές αρχές. Τα στοιχεία αυτά συμφωνούν με τα στοιχεία που υποβλήθηκαν με το δεύτερο σημείωμα και, ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεωρεί ότι έχει παράσχει τα πλέον επικαιροποιημένα και ακριβή στοιχεία και ότι, επομένως, η παρατήρηση εξετάστηκε. Το αίτημα σχετικά με την ανάλυση των «άλλων λειτουργικών εξόδων» εξετάζεται στην αιτιολογική σκέψη 219 κατωτέρω.

3.3.5. *Επίπεδο κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας*

(173) Αφού διαπιστώθηκε ότι η Κολομβία ήταν η μόνη διαθέσιμη κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα με βάση όλα τα ανωτέρω στοιχεία, δεν συνέτρεχε λόγος να διεξαχθεί αξιολόγηση του επιπέδου κοινωνικής και περιβαλλοντικής προστασίας σύμφωνα με την τελευταία πρόταση του άρθρου 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού.

3.3.6. *Συμπέρασμα*

(174) Με βάση την ανωτέρω ανάλυση, η Κολομβία πληρούσε τα κριτήρια που καθορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) πρώτη περίπτωση του βασικού κανονισμού, ώστε να θεωρηθεί κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.

3.4. **Πηγές που χρησιμοποιήθηκαν για τον προσδιορισμό του κόστους χωρίς στρεβλώσεις και των δεικτών αναφοράς**

(175) Στο πρώτο σημείωμα, η Επιτροπή παρέθεσε τους συντελεστές παραγωγής, όπως τα υλικά, η ενέργεια και η εργασία, που χρησιμοποιούνται στην παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος από τους παραγωγούς-εξαγωγείς, και κάλεσε τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν παρατηρήσεις και να προτείνουν άμεσα διαθέσιμες πληροφορίες σχετικά με τις μη στρεβλωμένες τιμές για καθέναν από τους συντελεστές παραγωγής που αναφέρονται στο εν λόγω σημείωμα.

(176) Στη συνέχεια, στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή δήλωσε ότι, προκειμένου να κατασκευάσει την κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, θα χρησιμοποιήσει στοιχεία της Global Trade Atlas ([103]) (στο εξής: GTA) για τον καθορισμό του κόστους χωρίς στρεβλώσεις των πρώτων υλών και του άνθρακα. Η Επιτροπή δήλωσε επίσης ότι θα χρησιμοποιούσε τις άμεσα διαθέσιμες τιμές ηλεκτρικής ενέργειας από την Κολομβία ([104]) για τον καθορισμό των τιμών της ηλεκτρικής ενέργειας, καθώς και για το αέριο και τον ατμό (χρησιμοποιώντας άμεσα διαθέσιμα στοιχεία για τον υπολογισμό της ενέργειας που απαιτείται για την παραγωγή ατμού με βάση τα στοιχεία της κυβέρνησης των ΗΠΑ ([105])), και τις στατιστικές της ΔΟΕ ([106]) για τον καθορισμό του κόστους εργασίας.

(177) Στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή ενημέρωσε επίσης τα ενδιαφερόμενα μέρη ότι, λόγω του μεγάλου αριθμού συντελεστών παραγωγής των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος που υπέβαλαν πλήρεις πληροφορίες και της αμελητέας βαρύτητας που είχαν ορισμένες από τις πρώτες ύλες επί του συνολικού κόστους παραγωγής, αυτά τα αμελητέα στοιχεία ομαδοποιήθηκαν υπό την κατηγορία «αναλώσιμα». Επιπλέον, η Επιτροπή ενημέρωσε ότι θα υπολογίσει το ποσοστό των αναλωσίμων επί του συνολικού κόστους των πρώτων υλών και θα εφαρμόζει το ποσοστό αυτό στο εκ νέου υπολογισθέν κόστος των πρώτων υλών κατά τη χρήση των καθορισμένων δεικτών αναφοράς χωρίς στρεβλώσεις στην κατάλληλη αντιπροσωπευτική χώρα.

([103]) Global Trade Atlas, διατίθεται στη διεύθυνση https://connect.ihsmarkit.com/gta/home.

([104]) Βλ. https://www.enel.com.co/es/personas/tarifas-energia-enel-distribucion.html. Για κάθε μήνα, αναφέρονται τιμές για την Tarifas de energia electrica ($/kWh)/ Sector no residencial/Nivel 3/Industrial con contribucion/Doble horario (ημέρα και νύχτα).

([105]) Υπουργείο Ενέργειας των ΗΠΑ: Benchmark the Fuel Cost of Steam Generation, Energy Tips: STEAM, Steam Tip Sheet #15 (Fact Sheet), Advanced Manufacturing Office (AMO), Energy Efficiency & Renewable Energy (EERE).

([106]) https://www.ilo.org/shinyapps/bulkexplorer51/?lang=en&segment=indicator&id=EAR_XEES_SEX_ECO_NB_Q.

3.4.1. *Συντελεστές παραγωγής*

(178) Με βάση όλες τις πληροφορίες που υπέβαλαν τα ενδιαφερόμενα μέρη και που συλλέχθηκαν κατά τις επιτόπιες επαληθεύσεις, προσδιορίστηκαν οι ακόλουθοι συντελεστές παραγωγής και οι πηγές τους προκειμένου να καθοριστεί η κανονική αξία σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού:

Πίνακας 1

Συντελεστές παραγωγής λυσίνης

Συντελεστής παραγωγής	Κωδικός εμπορεύματος	Πηγή στοιχείων	Αξία (CNY)	Μονάδα μέτρησης
Πρώτες ύλες				
Αραβόσιτος	1005 90/ 1005 90 11	GTA	2,180 ([107])	kg
Θειικό αμμώνιο	3102 2100	GTA	1,555	kg
Υδροχλωρικό οξύ	2806 1000	GTA	1,399	kg
Αμμωνία άνυδρη	2814 1000	GTA	4,422	kg
Μελάσες ζαχαροκάλαμου	1703 1000	GTA	4,603	kg
Άλλες μελάσες	1703 9000	GTA	1,653	kg
Υδροχλωρική βεταΐνη	2923 90/ 2923 9010	GTA	19,639	kg
Υδροξείδιο του νατρίου	2815 12/ 2815 1200	GTA	2,350	kg
Εργασία				
Εργασία	[Ά.Α.]	ΔΟΕ	20,1	Εργατοώρα
Ενέργεια				
Άνθρακας	2701 1100	GTA	1,638	Kg
Ηλεκτρική ενέργεια	2716 00	Τιμολόγια κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας του κολομβιανού παρόχου Enel.co ([108])	1,18	kWh
Φυσικό αέριο	2711 21	Διεθνείς τιμές ενέργειας στον ιστότοπο globalprices.com ([109])	4,28 CNY/m^3 (βάσει τιμής 0,4058 CNY ανά kWh και παραγωγής 10,55 kWh ανά m^3 φυσικού αερίου)	Κυβικό μέτρο

([107]) Τιμή προσαρμοσμένη ώστε να αντικατοπτρίζει την πριμοδότηση του μη γενετικά τροποποιημένου καλαμποκιού.
([108]) https://www.enel.com.co/es/personas/tarifas-energia-enel-distribucion.html. /
([109]) https://www.globalpetrolprices.com/natural_gas_prices/prices.com/natural_gas_prices/

Συντελεστής παραγωγής	Κωδικός εμπορεύματος	Πηγή στοιχείων	Αξία (CNY)	Μονάδα μέτρησης
Ατμός με πίεση 13 bar	[Ά.Α.]	Διεθνείς τιμές ενέργειας στον ιστότοπο globalprices.com ([110])	364,33 CNY/τόνο	Τιμή 897,8 kWh (ποσότητα αερίου σε kWh που απαιτείται για την παραγωγή 1 τόνου ατμού με πίεση 13 bar)
Νερό	[Ά.Α.]	Τιμολόγια ύδρευσης του κολομβιανού παρόχου Aqueducto ([111])	15,33	Κυβικό μέτρο
		Υποπροϊόν		
Φύτρα αραβοσίτου	1104 30	GTA	Κατ' αναλογία (*)	
Σκόνη πρωτεΐνης αραβοσίτου	2309 90	GTA	Κατ' αναλογία (*)	
Κατάλοιπα αμυλοποιίας και παρόμοια κατάλοιπα	2303 10	GTA	Κατ' αναλογία (*)	
Πίτουρα/φλοιός αραβοσίτου	2302 10	GTA	Κατ' αναλογία (*)	
Πλιγούρια, σιμιγδάλια και συσσωματώματα με μορφή σβόλων από αραβόσιτο	1103 13	GTA	Κατ' αναλογία (*)	

(*) Κατ' αναλογία: Βλ. αιτιολογική σκέψη 188.

(179) Για τη μετατροπή των τιμών σε πέσο Κολομβίας (COP) σε τιμές σε κινεζικά γιουάν (CNY), η Επιτροπή χρησιμοποίησε την ισοτιμία μετατροπής COP σε δολάρια ΗΠΑ (USD) του 2023 που διατίθεται στον ιστότοπο της Παγκόσμιας Τράπεζας, καθώς και τις ισοτιμίες μετατροπής για USD και CNY που διατίθενται μέσω της Ευρωπαϊκής Κεντρικής Τράπεζας. Η ισοτιμία μετατροπής ήταν 1 CNY = 0,001637 COP.

(180) Η καταγγέλλουσα υπέβαλε παρατηρήσεις σχετικά με την αποδοτικότητα της παραγωγής και τις απαιτούμενες ποσότητες των συντελεστών παραγωγής. Δεδομένου ότι η Επιτροπή επαλήθευσε τις ποσότητες και τους συντελεστές παραγωγής που απαιτούνται με επιτόπιες επισκέψεις, θα χρησιμοποιήσει για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας τις ποσότητες και τους συντελεστές παραγωγής που αναφέρθηκαν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς και επαληθεύτηκαν από την Επιτροπή.

(181) Η Επιτροπή συμπεριέλαβε μια τιμή για τα γενικά έξοδα κατασκευής, προκειμένου να καλυφθούν τα έξοδα που δεν περιλαμβάνονται στους προαναφερθέντες συντελεστές παραγωγής. Για τον καθορισμό του ποσού αυτού, η Επιτροπή χρησιμοποίησε το κόστος κατασκευής που ανέφεραν οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος και το οποίο δεν είχε συμπεριληφθεί στους μεμονωμένους συντελεστές παραγωγής παραπάνω, όπως οι αποσβέσεις, το κόστος του ελέγχου ποιότητας και το κόστος συντήρησης. Το κόστος αυτό περιλαμβάνει το κόστος για τον μικροοργανισμό που χρησιμοποιείται στη ζύμωση.

([110]) https://www.globalpetrolprices.com/natural_gas_prices/prices.com/natural_gas_prices/
([111]) https://www.acueducto.com.co.

(182) Τα σχετικά ποσά ελήφθησαν από τις απαντήσεις των παραγωγών-εξαγωγέων στο ερωτηματολόγιο. Το νέο ποσό για τα γενικά έξοδα κατασκευής εκφράστηκε ως ποσοστό του αναφερθέντος κόστους κατασκευής και εφαρμόστηκε στο εκ νέου υπολογισθέν κόστος κατασκευής.

3.4.2. *Πρώτες ύλες*

(183) Προκειμένου να καθοριστεί η χωρίς στρεβλώσεις τιμή των πρώτων υλών, όπως παραδίδονται στην πόρτα ενός παραγωγού της αντιπροσωπευτικής χώρας, η Επιτροπή χρησιμοποίησε ως βάση τη μέση σταθμισμένη τιμή εισαγωγής στην Κολομβία, όπως αναφέρεται στην GTA, στην οποία προστέθηκαν οι εισαγωγικοί δασμοί. Η τιμή εισαγωγής στην αντιπροσωπευτική χώρα καθορίστηκε ως ο σταθμισμένος μέσος όρος των μοναδιαίων τιμών των εισαγωγών από όλες τις τρίτες χώρες εκτός της ΛΔΚ και των τρίτων χωρών που απαριθμούνται στο παράρτημα 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755 ([112]). Οι υπόλοιπες ποσότητες θεωρήθηκαν αντιπροσωπευτικές. Η Επιτροπή αποφάσισε να εξαιρέσει τις εισαγωγές από τη ΛΔΚ στην αντιπροσωπευτική χώρα, καθώς κατέληξε στο συμπέρασμα στο τμήμα 3.2 ανωτέρω ότι δεν κρίνεται σκόπιμο να χρησιμοποιηθούν οι εγχώριες τιμές και το κόστος στη ΛΔΚ λόγω της ύπαρξης σημαντικών στρεβλώσεων σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο β) του βασικού κανονισμού. Δεδομένου ότι δεν υπάρχουν στοιχεία που να δείχνουν ότι οι ίδιες στρεβλώσεις δεν επηρεάζουν εξίσου τα προϊόντα που προορίζονται για εξαγωγή, η Επιτροπή θεώρησε ότι οι ίδιες στρεβλώσεις επηρέαζαν τις τιμές εξαγωγής.

(184) Ο αραβόσιτος που χρησιμοποιείται για την παραγωγή λυσίνης στη ΛΔΚ δεν είναι γενετικά τροποποιημένος. Στην απάντησή της στο δεύτερο σημείωμα, η καταγγέλλουσα επισήμανε ότι η Κολομβία εισάγει αραβόσιτο κυρίως από τις ΗΠΑ και τη Βραζιλία, όπου τα ποσοστά υιοθέτησης γενετικά τροποποιημένων οργανισμών είναι υψηλά. Ο μη γενετικά τροποποιημένο αραβόσιτος λαμβάνει πριμοδότηση έναντι του γενετικά τροποποιημένου αραβοσίτου λόγω —μεταξύ άλλων— χαμηλότερων αποδόσεων και υψηλότερου κόστους παραγωγής και συμμόρφωσης. Ως εκ τούτου, η τιμή του αραβοσίτου που εισάγεται στην Κολομβία προσαρμόστηκε ώστε να αντικατοπτρίζει τη διαφορά στην τιμή. Τα στοιχεία που χρησιμοποιήθηκαν ήταν η χορηγούμενη πριμοδότηση για τον μη γενετικά τροποποιημένο αραβόσιτο στην αγορά των ΗΠΑ που λήφθηκε από τον ιστότοπο Fastmarkets.com.

(185) Όσον αφορά τον άνθρακα, το υδροχλωρικό οξύ και τις άλλες μελάσες, οι εισαχθείσες ποσότητες στην Κολομβία ήταν περιορισμένες. Ως εκ τούτου, οι τιμές που καθορίστηκαν με βάση τις εισαγωγές θεωρήθηκαν μη αντιπροσωπευτικές. Για τον καθορισμό δείκτη αναφοράς για τους εν λόγω συντελεστές παραγωγής, η Επιτροπή χρησιμοποίησε τον σταθμισμένο μέσο όρο των μοναδιαίων τιμών των εισαγωγών καταγωγής όλων των χωρών εκτός της ΛΔΚ και των χωρών που απαριθμούνται στο παράρτημα 1 του κανονισμού (ΕΕ) 2015/755, όπως αναφέρεται στην GTA με εταίρο τους τον κόσμο. Στον πίνακα 1 δεν αναφέρεται δείκτης αναφοράς για το θειικό οξύ, το οποίο περιλαμβανόταν στο δεύτερο σημείωμα, διότι οι παραγωγοί-εξαγωγείς δεν χρησιμοποιούσαν αυτή την πρώτη ύλη στις διεργασίες τους.

(186) Για μια σειρά συντελεστών παραγωγής, το πραγματικό κόστος που επωμίστηκαν οι συνεργαζόμενοι παραγωγοί-εξαγωγείς αντιπροσώπευε αμελητέο ποσοστό του συνολικού κόστους πρώτων υλών κατά την περίοδο της έρευνας. Δεδομένου ότι η τιμή που χρησιμοποιήθηκε γι' αυτούς τους συντελεστές δεν είχε ουσιαστικό αντίκτυπο στους υπολογισμούς του περιθωρίου ντάμπινγκ, ανεξάρτητα από τη χρησιμοποιούμενη πηγή, η Επιτροπή αποφάσισε να συμπεριλάβει αυτό το κόστος στα αναλώσιμα. Μετά το δεύτερο σημείωμα, ο κατάλογος των συντελεστών παραγωγής μειώθηκε περαιτέρω λόγω της αμελητέας συμβολής ορισμένων υλικών στο κόστος παραγωγής και της απουσίας τιμών εισαγωγής στην Κολομβία από την GTA. Ως εκ τούτου, στην αξία των αναλώσιμων προστέθηκαν επίσης οι τιμές του υλικού συσκευασίας, του υδατικού διαλύματος αμμωνίας και του πεπιεσμένου αέρα.

3.4.3. *Υποπροϊόντα*

(187) Η Επιτροπή ανέλυσε τις λογιστικές πρακτικές των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος σε ό,τι αφορά τα υποπροϊόντα και ερεύνησε τις τιμές που ήταν διαθέσιμες σχετικά με αυτά. Οι κύριες κατηγορίες υποπροϊόντων που αναφέρθηκαν είναι εκείνες που προκύπτουν από την επεξεργασία του αραβοσίτου για την παραγωγή γλυκόζης, π.χ. φύτρα αραβοσίτου, σιμιγδάλι αραβοσίτου, φλοιός αραβοσίτου. Η καταγγέλλουσα υπέβαλε παρατηρήσεις και προσκόμισε αποδεικτικά στοιχεία από τα οποία προκύπτει ότι τα χαρακτηριστικά και οι χρήσεις των προϊόντων που περιλαμβάνονται σε αυτές τις κατηγορίες υποπροϊόντων παρουσιάζουν μεγάλες διαφορές μεταξύ τους, γεγονός που αντικατοπτρίζεται στη συνέχεια στη διαφορά ως προς τις τιμές. Οι τιμές των προϊόντων αυτών συνδέονται άμεσα με την τιμή του αραβοσίτου από τον οποίο παράγονται.

([112]) Κανονισμός (ΕΕ) 2015/755 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 29ης Απριλίου 2015, περί κοινού καθεστώτος εισαγωγών από ορισμένες τρίτες χώρες (ΕΕ L 123 της 19.5.2015, σ. 33). Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, οι εγχώριες τιμές στις εν λόγω χώρες δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τον σκοπό του καθορισμού της κανονικής αξίας.

(188) Ως εκ τούτου, για τα εν λόγω υποπροϊόντα και ελλείψει άλλων διαθέσιμων στοιχείων, η Επιτροπή έλαβε προσωρινά την αναλογία μεταξύ της τιμής του υποπροϊόντος στη ΛΔΚ και της τιμής του αραβοσίτου στη ΛΔΚ που ανέφεραν οι παραγωγοί-εξαγωγείς του δείγματος. Η αναλογία αυτή εφαρμόστηκε κατόπιν στην τιμή του αραβοσίτου στην Κολομβία, όπως προκύπτει από την GTA, ώστε να υπολογιστεί ο δείκτης αναφοράς για τα εν λόγω υποπροϊόντα.

3.4.4. *Εργασία*

(189) Η ΔΟΕ δημοσιεύει λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τους μισθούς σε διάφορους οικονομικούς τομείς στην Κολομβία. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα πιο πρόσφατα δημοσίως διαθέσιμα στοιχεία από τις στατιστικές της ΔΟΕ ([113]) για να καθορίσει τους μισθούς στον βιομηχανικό τομέα στην Κολομβία. Η μέση μηνιαία αξία κατά την περίοδο έρευνας προσαρμόστηκε δεόντως για να ληφθούν υπόψη άλλες εισφορές με την προσθήκη της κοινωνικής ασφάλισης που καταβάλλει ο εργοδότης, συμπεριλαμβανομένων του φόρου επαγγελματικού κινδύνου και της συνταξιοδοτικής εισφοράς: 12 % ως εργοδοτική εισφορά στο συνταξιοδοτικό ταμείο, 8,5 % για την ασφάλιση υγείας και 6,5 % για φόρους μισθωτών υπηρεσιών ([114]) ([115]). Το μέσο ωριαίο κόστος εργασίας ανά ΙΠΑ ανέρχεται σε 20,1 CNY/εργατοώρα.

(190) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας ισχυρίστηκε ότι η συνεισφορά αλληλεγγύης που αναφέρεται στο δεύτερο σημείωμα δεν εφαρμόζεται στους εργοδότες και ότι η εισφορά 8,5 % για την υγεία και ο φόρος μισθωτών υπηρεσιών 4-9 % εφαρμόζονται μόνο όταν οι μισθοί των εργαζομένων υπερβαίνουν τους 10 κατώτατους μηνιαίους μισθούς.

(191) Δεδομένου ότι ο μέσος μηνιαίος μισθός στη βιομηχανία υπερβαίνει τον κατώτατο μηνιαίο μισθό για το 2023 στην Κολομβία (1 160 000 COP συν 140 000 COP για τα τέλη μεταφοράς), οι εισφορές για την υγεία και τον φόρο μισθωτών υπηρεσιών εφαρμόζονται και ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

(192) Ο ίδιος παραγωγός ισχυρίστηκε επίσης ότι οι μέσες εβδομαδιαίες ώρες εργασίας στην Κολομβία κατά την περίοδο της έρευνας ήταν 39.3 ώρες ([116]). Η Επιτροπή αποδέχθηκε αυτόν τον ισχυρισμό και η συνεισφορά αλληλεγγύης δεν συμπεριλήφθηκε στους υπολογισμούς, ενώ οι μέσες εβδομαδιαίες ώρες που χρησιμοποιήθηκαν προσαρμόστηκαν σε 39,3 ώρες την εβδομάδα.

3.4.5. *Ηλεκτρική ενέργεια*

(193) Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τις σχετικές τιμές της ηλεκτρικής ενέργειας για τους βιομηχανικούς χρήστες, όπως δημοσιεύονται από την Enel ([117]), κύριο πάροχο ηλεκτρικής ενέργειας στην Κολομβία, στον ιστότοπό της.

(194) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας επισήμανε ότι η ηλεκτρική ενέργεια που χρησιμοποιούν τα κινεζικά εργοστάσια έχει υψηλότερη τάση από εκείνη που αντιστοιχεί στο Nivel 2 ([118]) για τη βιομηχανία στην Κολομβία. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή προσάρμοσε τον δείκτη αναφοράς ώστε να αντικατοπτρίζει τις τιμές για το Nivel 3. Δεν προστέθηκαν επιπλέον χρεώσεις, καθώς η αναφερόμενη τιμή καλύπτει όλες τις δαπάνες. Η τιμή ανά kWh που λήφθηκε από την πηγή αυτή ανερχόταν σε 1,18 CNY.

3.4.6. *Φυσικό αέριο*

(195) Η Επιτροπή χρησιμοποίησε την τιμή του αερίου για τις επιχειρήσεις στην Κολομβία, όπως δημοσιεύτηκε από την GlobalPetroPrices ([119]) στον ιστότοπό της. Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τη μέση τιμή του φυσικού αερίου για τις επιχειρήσεις στην Κολομβία το 2023 (δηλαδή 53 EUR ανά MWh ή 405,8 CNY ανά MWh). Οι χρεώσεις αυτές περιλαμβάνουν όλους τους φόρους, τα τέλη και άλλα στοιχεία του λογαριασμού αερίου. Επισημαίνεται ότι 1 m^3 φυσικού αερίου αντιστοιχεί περίπου σε 10,55 kWh. Ως εκ τούτου, το ονομαστικό κόστος ενός κυβικού μέτρου φυσικού αερίου είναι 4,281 CNY ανά κυβικό μέτρο.

([113]) ILOSTAT Data Explorer Μέσες ονομαστικές μηνιαίες αποδοχές των εργαζομένων ανά φύλο και οικονομική δραστηριότητα — Βιομηχανικός τομέας.

([114]) https://www.dlapiperintelligence.com/goingglobal/tax/index.html?t=19-employment-taxes.

([115]) https://taxsummaries.pwc.com/colombia/individual/other-taxes;https://actualicese.com/cuanto-le-cuesta-a-un-empleador-la-contratacion-de-un-trabajador-que-devengue-un-salario-minimo/.

([116]) Βλ. σύνολο δεδομένων «Mean weekly hours actually worked per employed person by sex and economic activity – ISIC Level 2 – Annual», https://rshiny.ilo.org/dataexplorer54/?lang=en&segment=indicator&id=EAP_2WAP_SEX_AGE_RT_A.

([117]) Βλ. https://www.enel.com.co/es/personas/tarifas-energia-enel-distribucion.html. Για κάθε μήνα, αναφέρονται τιμές για την Tarifas de energia electrica ($/kWh)/ Sector no residencial/Nivel 2/Industrial sin contribucion/Doble horario (ημέρα και νύχτα).

([118]) https://www.enel.com.co/content/dam/enel-co/espa%C3%B1ol/2-1-6-normas-tecnicas/otros-documentos/NIVELES%20DE%20TENSI%C3%93N.pdf
NIVELES DE TENSIÓN DE CONEXIÓN PARA CARGAS DE CLIENTES..

([119]) https://www.globalpetrolprices.com/natural_gas_prices/

3.4.7. *Ατμός*

(196) Το κόστος του ατμού προσδιορίστηκε με τη χρήση του κόστους του φυσικού αερίου εκφραζόμενου ως kWh και της ποσότητας αερίου, εκφραζόμενης ως KWh, που είναι αναγκαία για την παραγωγή 1 τόνου ατμού. Στην απάντησή του στο δεύτερο σημείωμα, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής επισήμανε ότι, κατά τον υπολογισμό για τον ατμό που περιλαμβάνεται στο δεύτερο σημείωμα, η Επιτροπή δεν έλαβε υπόψη ότι η πίεση του ατμού που χρησιμοποιείται για την παραγωγή λυσίνης είναι 13 bar. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή έλαβε υπόψη τους γενικά αναγνωρισμένους συντελεστές μετατροπής ενέργειας ([120]) για να υπολογίσει ότι για τη μετατροπή 1 τόνου νερού σε ατμό με πίεση 13 bar απαιτούνται 897,8 kWh. Αυτό σημαίνει ότι για την παραγωγή 1 τόνου ατμού απαιτούνται 85,1 m^3 φυσικού αερίου. Δεδομένου ότι το κόστος του φυσικού αερίου είναι 405,8 CNY ανά MWh, το κόστος παραγωγής 1 τόνου ατμού με πίεση 13 bar είναι 364,33 CNY.

3.4.8. *Νερό*

(197) Το κόστος του νερού καθορίστηκε με βάση το κόστος του νερού από κολομβιανό φορέα ύδρευσης ([121]), λαμβανομένων υπόψη του μεταβλητού κόστους ανά m^3 και σταθερού κόστους κατανεμημένου στις ποσότητες κατανάλωσης νερού. Ο εξαγωγέας ζήτησε να χρησιμοποιηθούν μόνο οι τιμές «tariffas por consume». Ωστόσο, οι σταθερές τιμές, παρά το γεγονός ότι η συμβολή τους είναι πολύ μικρή, αποτελούν μέρος του σταθερού κόστους για το νερό στην Κολομβία και, ως εκ τούτου, η παρατήρηση απορρίφθηκε.

3.4.9. *Γενικά έξοδα κατασκευής, ΓΔΕΠ, κέρδη και απόσβεση*

(198) Σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού, *«η κατασκευασμένη κανονική αξία περιλαμβάνει ένα μη στρεβλωμένο και εύλογο ποσό για τα διοικητικά έξοδα, τα έξοδα πώλησης και τα γενικά έξοδα και κέρδη»*. Επιπλέον, πρέπει να καθοριστεί μια τιμή για τα γενικά έξοδα κατασκευής, ώστε να καλυφθούν τα έξοδα που δεν περιλαμβάνονται στους ανωτέρω συντελεστές παραγωγής.

(199) Η Επιτροπή χρησιμοποίησε τα πλέον πρόσφατα διαθέσιμα στοιχεία του 2023 για την κολομβιανή εταιρεία Sucroal S.A. ως βάση για τον καθορισμό των συντελεστών ΓΔΕΠ και κέρδους προκειμένου να κατασκευάσει την κανονική αξία. Δεδομένου ότι τα στοιχεία που αντλήθηκαν από την Orbis και αναφέρονται στο δεύτερο σημείωμα είχαν επικαιροποιηθεί, και για να διασφαλιστεί ότι οι υπολογισμοί βασίστηκαν στα πλέον πρόσφατα διαθέσιμα στοιχεία, η Επιτροπή έλαβε τα πλέον πρόσφατα οικονομικά στοιχεία από τις κολομβιανές αρχές ([122]) και θα χρησιμοποιήσει τα στοιχεία αυτά για τους υπολογισμούς.

(200) Η Επιτροπή έκρινε ότι οι συντελεστές που καθορίστηκαν με τον τρόπο αυτόν θα οδηγούσαν σε ποσά για τα ΓΔΕΠ και για το κέρδος κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 6α του βασικού κανονισμού τα οποία είναι εύλογα για το επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου.

(201) Η Meihua, παραγωγός-εξαγωγέας, ζήτησε να χρησιμοποιηθεί το καθαρό κέρδος και όχι το κέρδος προ φόρων. Ισχυρίστηκε ότι το καθαρό κέρδος αντικατοπτρίζει με μεγαλύτερη ακρίβεια την πραγματική οικονομική κατάσταση της εταιρείας στην αντιπροσωπευτική χώρα. Δεδομένου ότι το κέρδος προ φόρων παρέχει πληροφορίες σχετικά με την επιχειρησιακή αποτελεσματικότητα, ενώ το καθαρό κέρδος εξαρτάται από τις πραγματικές φορολογικές συνθήκες στην Κολομβία και, ως εκ τούτου, δεν μπορεί να μεταφερθεί στις φορολογικές συνθήκες στην Κίνα, η Επιτροπή θεωρεί ότι είναι εύλογο να χρησιμοποιηθεί το κέρδος προ φόρων για τον υπολογισμό της κανονικής αξίας. Η Meihua ισχυρίστηκε επίσης ότι, δεδομένου ότι η Επιτροπή περιλαμβάνει τον αντίκτυπο των φόρων, π.χ. στον υπολογισμό του κόστους εργασίας, είναι δίκαιο να συμπεριληφθεί ο αντίκτυπος των φόρων στην αξιολόγηση των οικονομικών επιδόσεων της εταιρείας στην αντιπροσωπευτική χώρα. Η Επιτροπή επισημαίνει ότι το κέρδος χρησιμοποιείται για τον υπολογισμό της τιμής εκ του εργοστασίου και για τη σύγκρισή του με την τιμή εξαγωγής, η οποία κατ' ανάγκη δεν περιλαμβάνει τον αντίκτυπο των φόρων, καθώς αυτοί επιβάλλονται στο τέλος του οικονομικού έτους. Ως εκ τούτου, η συμπερίληψη του καθαρού κέρδους και όχι του κέρδους προ φόρων θα δημιουργούσε ανισορροπία. Κατά συνέπεια, η Επιτροπή απέρριψε τον ισχυρισμό αυτόν.

([120]) Benchmark the Fuel Cost of Steam Generation (Συγκριτική αξιολόγηση του κόστους καυσίμου της παραγωγής ατμού). Διατίθεται στη διεύθυνση https://www.energy.gov/eere/amo/articles/benchmark-fuel-cost-steam-generation (προσπελάστηκε τελευταία στις 19 Νοεμβρίου 2024).

([121]) https://www.acueducto.com.co.

([122]) Η Supersociedades είναι επίσημος φορέας που συνδέεται με το Υπουργείο Εμπορίου, Βιομηχανίας και Τουρισμού της Κολομβίας, όπως επισημαίνεται στον ιστότοπο https://www.supersociedades.gov.co/web/nuestra-entidad.

(202) Τόσο η Eppen όσο και η Meihua είχαν επισημάνει ότι τα στοιχεία που παρασχέθηκαν από τη Sucroal περιλαμβάνουν «άλλα λειτουργικά έξοδα» και ζήτησαν να παρασχεθούν λεπτομερέστερα στοιχεία για να διασφαλιστεί ότι αυτά δεν περιλαμβάνουν έξοδα όπως έξοδα μεταφοράς, διεκπεραίωσης, ασφάλισης και τραπεζικά έξοδα που εξαιρούνται κατά τον υπολογισμό της τιμής εξαγωγής εκ του εργοστασίου. Τα τελευταία οικονομικά στοιχεία της Sucroal που ελήφθησαν από τις κολομβιανές αρχές, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 199, δείχνουν ότι τα «άλλα λειτουργικά έξοδα» καλύπτουν τις «δαπάνες διανομής», τις «διοικητικές δαπάνες» και τις «άλλες δαπάνες». Δεν υπήρχε διαθέσιμη περαιτέρω ανάλυση για τα ΓΔΕΠ της Sucroal.

(203) Τα γενικά έξοδα κατασκευής για τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος εκφράστηκαν ως ποσοστό του κόστους κατασκευής το οποίο πράγματι επωμίστηκαν οι εν λόγω παραγωγοί-εξαγωγείς. Το συγκεκριμένο ποσοστό εφαρμόστηκε στο κόστος κατασκευής χωρίς στρεβλώσεις.

3.5. **Υπολογισμός**

(204) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή κατασκεύασε την κανονική αξία ανά τύπο προϊόντος σε επίπεδο εκ του εργοστασίου, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α) του βασικού κανονισμού.

(205) Αρχικά, η Επιτροπή προσδιόρισε το κόστος κατασκευής χωρίς στρεβλώσεις. Εφάρμοσε το μοναδιαίο κόστος χωρίς στρεβλώσεις στην πραγματική κατανάλωση των επιμέρους συντελεστών παραγωγής των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος. Αυτοί οι συντελεστές κατανάλωσης που υποβλήθηκαν από την αιτούσα επαληθεύτηκαν κατά τη διαδικασία επαλήθευσης. Η Επιτροπή πολλαπλασίασε τους συντελεστές χρήσης επί το κόστος χωρίς στρεβλώσεις ανά μονάδα που παρατηρήθηκε στην αντιπροσωπευτική χώρα, όπως περιγράφεται στο τμήμα 3.4.

(206) Η Επιτροπή, για να καταλήξει στο κόστος παραγωγής χωρίς στρεβλώσεις, πρόσθεσε πρώτα τα γενικά έξοδα κατασκευής στο κόστος κατασκευής χωρίς στρεβλώσεις, με βάση τον λόγο μεταξύ των γενικών εξόδων κατασκευής και του κόστους των υλικών, όπως αναφέρθηκε από κάθε κατασκευαστή.

(207) Στη συνέχεια, η Επιτροπή εφάρμοσε συντελεστές για τα ΓΔΕΠ και το κέρδος, όπως περιγράφεται στο τμήμα 3.4.9. Οι τελευταίοι καθορίστηκαν με βάση τις οικονομικές καταστάσεις της Sucroal, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 199.

(208) Στο κόστος παραγωγής που καθορίστηκε όπως περιγράφεται στην προηγούμενη αιτιολογική σκέψη, η Επιτροπή εφάρμοσε τα ΓΔΕΠ και το κέρδος της Sucroal S.A. Τα ΓΔΕΠ, εκφραθέντα ως ποσοστό του κόστους των πωληθέντων εμπορευμάτων και εφαρμοσθέντα στο κόστος παραγωγής χωρίς στρεβλώσεις, ανήλθαν στο 23,3 %. Το κέρδος, εκφραθέν ως ποσοστό του κόστους των πωληθέντων εμπορευμάτων και εφαρμοσθέν στο κόστος παραγωγής χωρίς στρεβλώσεις, ανήλθε στο 9,5 %.

3.6. **Τιμή εξαγωγής**

(209) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας του δείγματος πραγματοποιούσε εξαγωγές στην Ένωση απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες. Ο άλλος πραγματοποιούσε ορισμένες εξαγωγές μέσω συνδεδεμένης εταιρείας που ενεργούσε ως εισαγωγέας.

(210) Όσον αφορά τις εξαγωγές του οικείου προϊόντος απευθείας σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση, η τιμή εξαγωγής ήταν η πραγματικά καταβληθείσα ή καταβλητέα τιμή για το οικείο προϊόν όταν πωλήθηκε για εξαγωγή στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 8 του βασικού κανονισμού.

(211) Όσον αφορά τις εξαγωγές του οικείου προϊόντος στην Ένωση από έναν παραγωγό-εξαγωγέα του δείγματος μέσω συνδεδεμένης εταιρείας που ενεργούσε ως εισαγωγέας, η τιμή εξαγωγής καθορίστηκε με βάση την τιμή στην οποία το εισαγόμενο προϊόν μεταπωλήθηκε για πρώτη φορά σε ανεξάρτητους πελάτες στην Ένωση, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 9 του βασικού κανονισμού. Στην περίπτωση αυτή, πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές στην τιμή για όλα τα έξοδα που ανέκυψαν μεταξύ εισαγωγής και μεταπώλησης, συμπεριλαμβανομένων των εξόδων ΓΔΕΠ, καθώς και για τα πραγματοποιούμενα κέρδη.

(212) Δεδομένου ότι οι συνεργαζόμενοι ανεξάρτητοι εισαγωγείς δεν παρείχαν πληροφορίες σχετικά με το κέρδος, η Επιτροπή βασίστηκε προσωρινά στο επίπεδο κέρδους 6,89 % που είχε θεωρηθεί εύλογο σε προηγούμενη έρευνα σχετικά με τις εισαγωγές ορισμένων πολυβινυλικών αλκοολών καταγωγής ΛΔΚ ([123]). Πράγματι, στην τρέχουσα διαδικασία, μόνο ένας συνεργαζόμενος εισαγωγέας ανέφερε κέρδος από τις πωλήσεις του οικείου προϊόντος. Κατά συνέπεια, ήταν αδύνατο να χρησιμοποιηθεί το κέρδος του συνεργαζόμενου εισαγωγέα και να διατηρηθεί παράλληλα ο εμπιστευτικός χαρακτήρας των στοιχείων του. Ως εκ τούτου, το επίπεδο κέρδους 6,89 % θεωρήθηκε εύλογο, καθώς πραγματοποιήθηκε από μη συνδεδεμένους εισαγωγείς που συμμετέχουν στο εμπόριο χημικών προϊόντων.

3.7. **Σύγκριση**

(213) Το άρθρο 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού απαιτεί από την Επιτροπή να διεξάγει δίκαιη σύγκριση μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής στο ίδιο επίπεδο εμπορίου και να λαμβάνει υπόψη τις διαφορές των παραγόντων που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών. Στην προκειμένη περίπτωση, η Επιτροπή επέλεξε να συγκρίνει την κανονική αξία με την τιμή εξαγωγής των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος στο επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου. Όπως επεξηγείται κατωτέρω, όπου κρίθηκε σκόπιμο, η κανονική αξία και η τιμή εξαγωγής προσαρμόστηκαν ώστε: i) να αναχθούν στο επίπεδο των τιμών εκ του εργοστασίου· και ii) να ληφθούν υπόψη οι διαφορές στους παράγοντες για τους οποίους προβλήθηκε ο ισχυρισμός και αποδείχθηκε ότι επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών.

3.7.1. *Προσαρμογές της κανονικής αξίας*

(214) Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 204, η κανονική αξία καθορίστηκε στο επίπεδο εμπορίου εκ του εργοστασίου με τη χρήση του κόστους παραγωγής μαζί με τα ποσά για τα ΓΔΕΠ και για το κέρδος, τα οποία θεωρήθηκαν εύλογα για το εν λόγω επίπεδο εμπορίου. Επομένως, δεν ήταν αναγκαίο να γίνουν προσαρμογές για την αναγωγή της κανονικής αξίας στο επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου.

(215) Η Επιτροπή δεν διαπίστωσε λόγους για να προβεί σε προσαρμογές της κανονικής αξίας, ούτε ζητήθηκαν τέτοιες προσαρμογές από τους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος.

3.7.2. *Προσαρμογές της τιμής εξαγωγής*

(216) Προκειμένου να αναχθεί η τιμή εξαγωγής στο επίπεδο των τιμών εκ του εργοστασίου, πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές λόγω των εξόδων μεταφοράς, ασφάλισης, διεκπεραίωσης και φόρτωσης καθώς και των εξόδων συσκευασίας.

(217) Πραγματοποιήθηκαν προσαρμογές ώστε να ληφθούν υπόψη οι ακόλουθοι παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές και τη συγκρισιμότητα των τιμών: πιστωτικό κόστος και τραπεζικά έξοδα.

(218) Επιπλέον, στις περιπτώσεις που τα προϊόντα πωλήθηκαν από τον παραγωγό σε άλλες εταιρείες του ίδιου ομίλου και στη συνέχεια εξήχθησαν στην Ένωση, έγιναν προσαρμογές, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχείο θ) του βασικού κανονισμού, για το περιθώριο κέρδους που εισέπραξαν οι συνδεδεμένοι έμποροι, όταν θεωρήθηκε ότι οι έμποροι επιτελούσαν λειτουργίες παρόμοιες με εκείνες αντιπροσώπου που εργάζεται σε βάση προμήθειας. Το περιθώριο κέρδους υπολογίστηκε ως το άθροισμα των εξόδων ΓΔΕΠ και των πραγματοποιούμενων κερδών. Τα ΓΔΕΠ βασίστηκαν στα στοιχεία που παρείχαν οι συνδεδεμένοι έμποροι, ενώ το κέρδος που χρησιμοποιήθηκε ήταν 6,89 %, όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 212 ανωτέρω.

(219) Ένας παραγωγός-εξαγωγέας του δείγματος ζήτησε, παραπέμποντας σε πρόσφατη απόφαση του Γενικού Δικαστηρίου ([124]), να προσαρμοστεί ο δείκτης ΓΔΕΠ της Sucroal, ώστε να εξαιρεθούν ορισμένες κατηγορίες εξόδων πώλησης, καθώς και γενικών και διοικητικών εξόδων, οι οποίες μπορούν να συμπεριληφθούν στη δική του τιμή εξαγωγής, όταν η σύγκριση πραγματοποιείται σε επίπεδο εκ του εργοστασίου. Ισχυρίστηκε επίσης ότι, εάν η Επιτροπή δεν μπορεί να προσδιορίσει αυτά τα έξοδα στην κατηγορία «Άλλα λειτουργικά έξοδα» των οικονομικών πληροφοριών της Sucroal, δεν θα πρέπει να προβεί σε καμία προσαρμογή της τιμής εξαγωγής της για να αφαιρέσει τα έξοδα ΓΔΕΠ που αποτελούν μέρος της τιμής εξαγωγής. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 213, η Επιτροπή επέλεξε να συγκρίνει την τιμή εξαγωγής και την κανονική αξία σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου. Όπως εξηγείται στην αιτιολογική σκέψη 204, η κανονική αξία καθορίστηκε στο επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου με τη χρήση του κόστους παραγωγής μαζί με τα ποσά για τα ΓΔΕΠ και για το κέρδος, τα οποία θεωρήθηκαν εύλογα για το εν λόγω επίπεδο τιμών. Επομένως, δεν ήταν αναγκαίο να γίνουν προσαρμογές για την αναγωγή της κανονικής αξίας στο επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου.

([123]) Εκτελεστικός κανονισμός (ΕΕ) 2020/1336 της Επιτροπής, της 25ης Σεπτεμβρίου 2020, για την επιβολή οριστικών δασμών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές ορισμένων πολυβινυλικών αλκοολών καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, αιτιολογική σκέψη 352. ELI: http://data.europa.eu/eli/reg_impl/2020/1336/oj.

([124]) Υπόθεση T-762/20, Sinopec Chongqing SVW Chemical κ.λπ. κατά Επιτροπής, EU:T:2024:113, σκέψεις 126-139.

(220) Το Γενικό Δικαστήριο, στην απόφασή του στην υπόθεση CCCME ([125]), η οποία ήταν μεταγενέστερη της απόφασης στην υπόθεση Sinopec, υπενθύμισε καταρχάς ότι, κατά τη νομολογία, εάν ένας ενδιαφερόμενος ζητεί προσαρμογές, βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, για να καταστούν συγκρίσιμες η κανονική αξία και η τιμή εξαγωγής με σκοπό τον προσδιορισμό του περιθωρίου ντάμπινγκ, ο εν λόγω ενδιαφερόμενος πρέπει να αποδείξει ότι το αίτημά του είναι δικαιολογημένο. Το βάρος της απόδειξης ότι πρέπει να επέλθουν οι ειδικές προσαρμογές που απαριθμούνται στο άρθρο 2 παράγραφος 10 στοιχεία α) έως ια) του βασικού κανονισμού φέρουν εκείνοι που θεωρούν αναγκαίες τις σχετικές προσαρμογές ([126]). Επομένως, στην εν λόγω υπόθεση, όπως και στην παρούσα έρευνα, τα ενδιαφερόμενα μέρη όφειλαν, σύμφωνα με την εν λόγω νομολογία, να αποδείξουν την αναγκαιότητα της ζητηθείσας προσαρμογής προς στήριξη των αποδεικτικών στοιχείων που προσκόμισαν κατά τη διάρκεια της έρευνας ([127]).

(221) Στη συνέχεια, το Γενικό Δικαστήριο έκρινε ότι πρέπει να σημειωθεί ότι, μολονότι η πρακτική των προσαρμογών μπορεί να είναι αναγκαία, βάσει του άρθρου 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού, προκειμένου να ληφθούν υπόψη οι διαφορές που υφίστανται μεταξύ της τιμής εξαγωγής και της κανονικής αξίας και επηρεάζουν τη συγκρισιμότητά τους, εντούτοις τέτοιες εκπτώσεις δεν μπορούν να γίνουν επί μιας αξίας που έχει κατασκευαστεί και, επομένως, δεν είναι πραγματική. Συγκεκριμένα, η αξία αυτή κατ' αρχήν δεν επηρεάζεται από στοιχεία δυνάμενα να θίξουν τη συγκρισιμότητά της, διότι έχει καθοριστεί τεχνητώς ([128]). Επιπλέον, όπως και στην περίπτωση του CCCME, στην προκειμένη περίπτωση η κατασκευή της κανονικής αξίας ανά τύπο προϊόντος σε τιμές «εκ του εργοστασίου» περιλάμβανε ένα εύλογο ποσό για τα έξοδα ΓΔΕΠ και ότι από καμία διαθέσιμη πληροφορία δεν αποδεικνυόταν ότι τα οικεία έξοδα ΓΔΕΠ της Sucroal περιλάμβαναν τα έξοδα μεταφοράς για την παράδοση στους πελάτες. Κατά συνέπεια, λαμβανομένης υπόψη της διακριτικής ευχέρειας της Επιτροπής κατά την εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 10 του βασικού κανονισμού ([129]), η προσέγγιση της Επιτροπής ακολούθησε την πλέον πρόσφατη νομολογία σχετικά με τους αβάσιμους ισχυρισμούς ότι τα ποσά για τα έξοδα ΓΔΕΠ που χρησιμοποιήθηκαν για την κατασκευή της κανονικής αξίας σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφος 6α στοιχείο α), τα οποία θεωρούνται εύλογα από την Επιτροπή για το επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου, περιέχουν έξοδα μεταφοράς.

(222) Τέλος, και ανεξάρτητα από την απόφαση στην υπόθεση CCCME, η προτεινόμενη λύση για διατήρηση των σχετικών στοιχείων κόστους στην τιμή εξαγωγής δεν θα αντιμετώπιζε το ζήτημα που εντόπισε ο παραγωγός-εξαγωγέας. Ακόμη και αν τα ΓΔΕΠ της Sucroal περιείχαν τα σχετικά στοιχεία κόστους (κάτι που δεν έχει αποδειχθεί), είναι σχεδόν αδύνατο η αξία αυτών των στοιχείων να είναι συγκρίσιμη με εκείνη των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος. Η αφαίρεσή τους δεν θα αντιμετώπιζε επομένως την εικαζόμενη ασυμμετρία μεταξύ της κανονικής αξίας και της τιμής εξαγωγής. Ως εκ τούτου, ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

3.8. **Περιθώρια ντάμπινγκ**

(223) Για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς του δείγματος, η Επιτροπή συνέκρινε τη μέση σταθμισμένη κανονική αξία κάθε τύπου του ομοειδούς προϊόντος με τη μέση σταθμισμένη τιμή εξαγωγής του αντίστοιχου τύπου του οικείου προϊόντος, σύμφωνα με το άρθρο 2 παράγραφοι 11 και 12 του βασικού κανονισμού.

(224) Για τους συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς εκτός δείγματος, η Επιτροπή υπολόγισε το μέσο σταθμισμένο περιθώριο ντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 9 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού. Συνεπώς, το εν λόγω περιθώριο προσδιορίστηκε με βάση τα περιθώρια των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος.

(225) Για όλους τους υπόλοιπους παραγωγούς-εξαγωγείς στη ΛΔΚ, η Επιτροπή καθόρισε το περιθώριο ντάμπινγκ με βάση τα διαθέσιμα πραγματικά στοιχεία, σύμφωνα με το άρθρο 18 του βασικού κανονισμού. Προς τον σκοπό αυτόν, η Επιτροπή προσδιόρισε το επίπεδο συνεργασίας των παραγωγών-εξαγωγέων. Το επίπεδο συνεργασίας μετρήθηκε με βάση τον όγκο των εξαγωγών των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων στην Ένωση, εκφρασμένο ως ποσοστό των συνολικών εισαγωγών από την οικεία χώρα στην Ένωση κατά την περίοδο της έρευνας, οι οποίες καθορίστηκαν με βάση τα στοιχεία στο έντυπο δειγματοληψίας, όπως αναφέρθηκαν από τους παραγωγούς-εξαγωγείς που δεν συμπεριλήφθηκαν στο δείγμα, και τα επαληθευμένα στοιχεία στις απαντήσεις των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος στο ερωτηματολόγιο.

([125]) Απόφαση της 2ας Οκτωβρίου 2024, CCCME κ.λπ. κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής, υπόθεση T-263/22, EU:T:2024:663.
([126]) Απόφαση της 2ας Οκτωβρίου 2024, CCCME κ.λπ. κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής, υπόθεση T-263/22, EU:T:2024:663, σκέψη 183.
([127]) Απόφαση της 2ας Οκτωβρίου 2024, CCCME κ.λπ. κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής, υπόθεση T-263/22, EU:T:2024:663, σκέψη 185.
([128]) Απόφαση της 2ας Οκτωβρίου 2024, CCCME κ.λπ. κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής, υπόθεση T-263/22, EU:T:2024:663, σκέψη 188.
([129]) Απόφαση της 2ας Οκτωβρίου 2024, CCCME κ.λπ. κατά Ευρωπαϊκής Επιτροπής, υπόθεση T-263/22, EU:T:2024:663, σκέψη 184.

(226) Στην προκειμένη περίπτωση, το επίπεδο συνεργασίας θεωρήθηκε υψηλό, διότι οι συνολικές εξαγωγές των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων, τόσο αυτών που περιλαμβάνονταν στο δείγμα όσο και εκτός δείγματος, αποτελούσαν το σύνολο των εισαγωγών κατά την περίοδο έρευνας.

(227) Με βάση αυτά τα στοιχεία, η Επιτροπή έκρινε σκόπιμο να καθορίσει το περιθώριο ντάμπινγκ για όλους τους μη συνεργαζόμενους παραγωγούς-εξαγωγείς στο επίπεδο της εταιρείας του δείγματος με το υψηλότερο περιθώριο ντάμπινγκ.

(228) Βάσει αυτής της σύγκρισης, τα προσωρινά μέσα σταθμισμένα περιθώρια ντάμπινγκ, εκφρασμένα ως ποσοστό της τιμής CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή του δασμού, έχουν ως εξής:

Εταιρεία	Προσωρινό περιθώριο ντάμπινγκ (%)
Όμιλος Meihua: — Jilin Meihua Amino Acid Co., Ltd — Xinjiang Meihua Amino Acid Co., Ltd — Meihua Holdings Group., Ltd — Meihua International Trading (Hong Kong) Limited	84,8
Όμιλος Eppen: — Heilongjiang Eppen Biotech Co., Ltd — Eppen Asia Pte. Ltd.	58,3
Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες	71,6
Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας	84,8

4. ΖΗΜΙΑ

4.1. Ορισμός του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και της ενωσιακής παραγωγής

(229) Το ομοειδές προϊόν παρασκευαζόταν από έναν παραγωγό στην Ένωση κατά την περίοδο έρευνας. Ο παραγωγός αυτός αποτελεί τον «ενωσιακό κλάδο παραγωγής» κατά την έννοια του άρθρου 4 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού.

(230) Δεδομένου ότι τα στοιχεία σχετικά με την εκτίμηση της ζημίας προήλθαν από έναν μόνο ενωσιακό παραγωγό, τα αριθμητικά στοιχεία για την ανάλυση της ζημίας παρουσιάζονται με τη μορφή εύρους τιμών για λόγους εμπιστευτικότητας. Ωστόσο, οι δείκτες βασίζονται στα πραγματικά στοιχεία και όχι στα εύρη τιμών.

(231) Η συνολική ενωσιακή παραγωγή κατά την περίοδο έρευνας ανήλθε σε 11 000 έως 13 000 τόνους. Η Επιτροπή καθόρισε τον πραγματικό αριθμό με βάση την επαλήθευση των ελεγμένων εκθέσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, και συγκεκριμένα της Eurolysine.

4.2. Ενωσιακή κατανάλωση

(232) Η Επιτροπή προσδιόρισε την ενωσιακή κατανάλωση με βάση i) τις επαληθευμένες πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής· και ii) τις εισαγωγές από την οικεία χώρα και από όλες τις άλλες τρίτες χώρες.

(233) Η ενωσιακή κατανάλωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 2

Ενωσιακή κατανάλωση (τόνοι σε ισοδύναμο υδροχλωρικής λυσίνης)

	2020	2021	2022	ΠΕ
Συνολική ενωσιακή κατανάλωση	[465 000–510 000]	[470 000–515 000]	[450 000–495 000]	[410 000–450 000]
Δείκτης	*100*	*102*	*97*	*89*

Πηγή: Eurostat (υδροχλωρική λυσίνη, υγρή λυσίνη), Eurolysine (θειική λυσίνη)

(234) Για τη σύγκριση των διάφορων τύπων λυσίνης, η Επιτροπή επισήμανε ότι ένας τόνος υδροχλωρικής λυσίνης περιέχει συνήθως 78 % λυσίνη, ενώ ένας τόνος υγρής λυσίνης περιέχει συνήθως 50 % λυσίνη. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεωρεί ότι ένας τόνος υγρής λυσίνης ισοδυναμεί με 0,641 τόνους υδροχλωρικής λυσίνης. Ομοίως, ένας τόνος υδροχλωρικής λυσίνης περιέχει συνήθως 78 % λυσίνη, ενώ ένας τόνος θειικής λυσίνης περιέχει συνήθως 55 % λυσίνη. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεωρεί ότι ένας τόνος θειικής λυσίνης ισοδυναμεί με 0,705 τόνους υδροχλωρικής λυσίνης.

(235) Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή υπολόγισε την ενωσιακή κατανάλωση λυσίνης σε ισοδύναμο υδροχλωρικής λυσίνης και διαπίστωσε μείωση της ενωσιακής κατανάλωσης, η οποία ανήλθε συνολικά σε 11 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η γενική μείωση της ενωσιακής κατανάλωσης ήταν συνέπεια της σοβαρής γρίπης των πτηνών στην Ένωση σε συνδυασμό με τη μείωση της ζήτησης λυσίνης από τον τομέα των χοίρων ([130]), η οποία έχει άμεσο αντίκτυπο στην κατανάλωση λυσίνης.

(236) Για τους σκοπούς της ορθής σύγκρισης της υδροχλωρικής, της υγρής και της θειικής λυσίνης, όλοι οι όγκοι λυσίνης που παράγονται και εισάγονται στην Ένωση σε ολόκληρο τον παρόντα κανονισμό μετατράπηκαν σε ισοδύναμο υδροχλωρικής λυσίνης με χρήση των συντελεστών μετατροπής που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 234.

4.3. **Εισαγωγές από την οικεία χώρα**

4.3.1. *Όγκος και μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την οικεία χώρα*

(237) Δεδομένου ότι η υδροχλωρική L-λυσίνη και το υδατικό διάλυμα L-λυσίνης εισάγονται με τον κωδικό ΣΟ 2922 41 00, η Επιτροπή βασίστηκε για τις δύο αυτές ομάδες προϊόντων στα στοιχεία της Eurostat για τις εισαγωγές. Ωστόσο, η θειική λυσίνη υπάγεται επί του παρόντος στους γενικούς κωδικούς ex 2309 90 31 και ex 2309 90 96 για παρασκευάσματα των τύπων που χρησιμοποιούνται για τη διατροφή των ζώων και δεν είναι δυνατόν να αξιολογηθούν τα στατιστικά στοιχεία της Eurostat για τις εισαγωγές. Ως εκ τούτου, τα στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές θειικής λυσίνης, τρίτη ομάδα προϊόντων, βασίστηκαν σε στατιστικά στοιχεία για τις εισαγωγές από παρόχους εξειδικευμένων πληροφοριών για την αγορά όσον αφορά τις στατιστικές για το εμπόριο της Κίνας και της Ινδονησίας ([131]).

(238) Η πηγή των στοιχείων σχετικά με τις κινεζικές εισαγωγές δεν ήταν δυνατόν να γνωστοποιηθεί κατόπιν αιτήματος του παρόχου των στοιχείων. Ωστόσο, η Επιτροπή διασταύρωσε τα στοιχεία που παρείχε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής με άλλες διαθέσιμες στατιστικές πηγές (Eurostat και Surveillance) και με τη δειγματοληψία και τις απαντήσεις των συνεργαζόμενων Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων στο ερωτηματολόγιο.

(239) Για τον καθορισμό του μεριδίου αγοράς των εισαγωγών, η Επιτροπή ανέλυσε τις διάφορες μορφές λυσίνης και εφάρμοσε τους συντελεστές μετατροπής που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 234. Η Επιτροπή συνέκρινε τους όγκους εισαγωγών που μετατράπηκαν σε ισοδύναμο υδροχλωρικής λυσίνης με την κατανάλωση στην ενωσιακή αγορά, εκφρασμένη σε ισοδύναμο υδροχλωρικής λυσίνης.

(240) Οι εισαγωγές στην Ένωση από την οικεία χώρα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 3

Όγκος εισαγωγών (σε τόνους) και μερίδιο αγοράς

	2020	2021	2022	ΠΕ
Όγκος των εισαγωγών από την Κίνα (σε τόνους)	304 015	294 812	285 083	329 052
Δείκτης	*100*	*97*	*94*	*108*

([130]) Η μείωση της ενωσιακής κατανάλωσης αποδεικνύεται από τα στοιχεία της Eurostat (πίνακες 2 και 3) και από τα επαληθευμένα στοιχεία που υπέβαλε ο ενωσιακός παραγωγός.

([131]) Η θειική λυσίνη παράγεται μόνο στην Κίνα και την Ινδονησία.

	2020	2021	2022	ΠΕ
Μερίδιο αγοράς (%)	[60 % – 69 %]	[49 % – 63 %]	[59 % – 69 %]	[70 % – 79 %]
Δείκτης	*100*	*96*	*96*	*121*

Πηγή: Eurostat (υδροχλωρική λυσίνη, υγρή λυσίνη), Eurolysine (θειική λυσίνη)

(241) Ο πίνακας 3 δείχνει μείωση των εισαγωγών από την Κίνα το 2021, η οποία αποδίδεται στις έκτακτες περιστάσεις που συνδέονται με την κρίση της νόσου COVID-19 και την Κίνα και την ενεργειακή κρίση. Ωστόσο, μεταξύ του 2022 και της περιόδου έρευνας, ο όγκος των εισαγωγών αυξήθηκε κατά 15 %.

(242) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, οι εισαγωγές λυσίνης από την Κίνα, μετατραπείσες σε ισοδύναμο υδροχλωρικής λυσίνης, αυξήθηκαν κατά 25 037 τόνους ή 8 %. Αυτό οδήγησε σε αύξηση κατά 21 % του συνολικού μεριδίου αγοράς των κινεζικών εισαγωγών στην Ένωση κατά την ίδια περίοδο.

(243) Η CESFAC, η Pintaluba και ο όμιλος Vall Companys ισχυρίστηκαν ότι η αύξηση του όγκου κατά 8 % δεν αποτελεί σημαντική απόλυτη αύξηση των κινεζικών εισαγωγών λυσίνης και ότι η αύξηση του μεριδίου αγοράς των εν λόγω εισαγωγών, την οποία εκτίμησε σε 5 ποσοστιαίες μονάδες, δεν μπορεί ούτε αυτή να θεωρηθεί σημαντική. Η Επιτροπή διαφώνησε. Η αύξηση του όγκου των εισαγωγών κατά 25 037 τόνους, που από μόνη της αντιπροσωπεύει το 8 % της ενωσιακής κατανάλωσης κατά την περίοδο της έρευνας, είναι σαφώς σημαντική. Η Επιτροπή επισήμανε ότι ο υπολογισμός της αύξησης του μεριδίου αγοράς από την CESFAC, την Pintaluba και τον όμιλο Vall Companys ήταν εσφαλμένος και ότι στην πραγματικότητα δεν ανερχόταν σε 9 % (ή 5 ποσοστιαίες μονάδες) αλλά σε 21 %, όπως δείχνει ο ανωτέρω πίνακας. Μια τέτοια αύξηση του μεριδίου αγοράς είναι σημαντική.

4.3.2. *Τιμές των εισαγωγών από την οικεία χώρα και υποτιμολόγηση*

(244) Η Επιτροπή καθόρισε τις τιμές των εισαγωγών με βάση τα στοιχεία της Eurostat και τις εξειδικευμένες πληροφορίες για την αγορά που αναφέρονται στην αιτιολογική σκέψη 237. Η υποτιμολόγηση των εισαγωγών καθορίστηκε σύμφωνα με τις επαληθευμένες απαντήσεις στο ερωτηματολόγιο των παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος στη ΛΔΚ.

(245) Η σταθμισμένη τιμή των εισαγωγών από την οικεία χώρα στην Ένωση εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 4

Τιμές εισαγωγής (EUR/τόνοι)

	2020	2021	2022	ΠΕ
Κίνα	876	1 342	1 679	1 104
Δείκτης	*100*	*153*	*192*	*126*

Πηγή: Eurostat (υδροχλωρική λυσίνη, υγρή λυσίνη), Eurolysine (θειική λυσίνη)

(246) Οι τιμές εισαγωγής από την Κίνα αυξήθηκαν το 2021 και το 2022. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ισχυρίστηκε ότι το 2020 οι τιμές ανέκαμπταν από το ιστορικά χαμηλό επίπεδο που παρατηρήθηκε σε σχέση με την αφρικανική πανώλη των χοίρων στην Κίνα. Οι τιμές αυξήθηκαν το 2021 λόγω της ενεργειακής κρίσης στην Κίνα και των περιορισμών λόγω της νόσου COVID-19, οι οποίοι προκάλεσαν προσωρινή παύση λειτουργίας ορισμένων από τα εργοστάσια λυσίνης. Οι τιμές αυξήθηκαν περαιτέρω το 2022, και στη συνέχεια μειώθηκαν σημαντικά κατά την περίοδο της έρευνας.

(247) Οι κινεζικές τιμές εκφορτωθέντος εμπορεύματος παρέμειναν χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο, με εξαίρεση το 2021, όταν η Κίνα επηρεάστηκε από τις εγχώριες ενεργειακές κρίσεις και τους περιορισμούς λόγω της νόσου COVID-19 και οι εξαγωγές λυσίνης στην Ένωση μειώθηκαν.

(248) Η Επιτροπή καθόρισε την υποτιμολόγηση κατά την περίοδο έρευνας, συγκρίνοντας:

α) τις σταθμισμένες μέσες τιμές ανά τύπο προϊόντος των εισαγωγών από τους συνεργαζόμενους Κινέζους παραγωγούς του δείγματος στον πρώτο ανεξάρτητο πελάτη στην αγορά της Ένωσης, που καθορίστηκαν βάσει κόστους, ασφάλισης και ναύλου (CIF), με τις κατάλληλες προσαρμογές για να ληφθούν υπόψη οι δασμοί και τα έξοδα μετά την εισαγωγή· και

β) τις αντίστοιχες μέσες σταθμισμένες τιμές πώλησης ανά τύπο προϊόντος του ενωσιακού κλάδου παραγωγής οι οποίες χρεώθηκαν σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην αγορά της Ένωσης, προσαρμοσμένες σε επίπεδο τιμών εκ του εργοστασίου.

(249) Η σύγκριση των τιμών πραγματοποιήθηκε ανά τύπο προϊόντος για συναλλαγές στο ίδιο επίπεδο εμπορίου, μετά από δέουσα αναπροσαρμογή όπου χρειάστηκε, και αφού αφαιρέθηκαν οι επιστροφές και οι εκπτώσεις. Το αποτέλεσμα της σύγκρισης εκφράστηκε ως ποσοστό του θεωρητικού κύκλου εργασιών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την περίοδο έρευνας. Έδειξε σταθμισμένο μέσο περιθώριο υποτιμολόγησης μεταξύ 38 % και 42 % των εισαγωγών από την οικεία χώρα στην αγορά της Ένωσης. Διαπιστώθηκε υποτιμολόγηση για το 100 % των εισαγόμενων όγκων των εταιρειών του δείγματος.

(250) Η Επιτροπή εξέτασε επίσης άλλες επιπτώσεις στις τιμές, ιδίως την ύπαρξη σημαντικής συμπίεσης των τιμών. Όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 269 έως 271, από το 2022 και εξής ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής κατέγραψε σημαντική αύξηση του μοναδιαίου κόστους παραγωγής του, λόγω τόσο του έμμεσου κόστους ανά μονάδα όσο και των τιμών ενέργειας και πρώτων υλών. Δεδομένου ότι κατά την περίοδο έρευνας η τιμή των εισαγωγών από την Κίνα μειώθηκε σημαντικά, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν κατάφερε να αυξήσει την τιμή πώλησής του για να καλύψει το οικείο κόστος παραγωγής. Αυτή η συμπίεση των τιμών επιβεβαιώνει περαιτέρω ότι οι εισαγωγές από την Κίνα που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ είχαν ως αποτέλεσμα την απώλεια κερδοφορίας για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

4.4. **Οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

4.4.1. *Γενικές παρατηρήσεις*

(251) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού, η εξέταση των επιπτώσεων των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής περιλαμβάνει αξιολόγηση όλων των οικονομικών δεικτών που έχουν σημασία για την κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(252) Για τον προσδιορισμό της ζημίας, η Επιτροπή προέβη σε διάκριση μεταξύ μακροοικονομικών και μικροοικονομικών δεικτών ζημίας. Δεδομένου ότι η Eurolysine είναι ο μοναδικός ενωσιακός παραγωγός του ομοειδούς προϊόντος, αμφότερα τα σύνολα στοιχείων καθορίστηκαν με βάση τις επαληθευμένες απαντήσεις της Eurolysine στο ερωτηματολόγιο και διαπιστώθηκε ότι ήταν αντιπροσωπευτικά της οικονομικής κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(253) Οι μακροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: παραγωγή, παραγωγική ικανότητα, χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας, όγκος πωλήσεων, μερίδιο αγοράς, ανάπτυξη, απασχόληση, παραγωγικότητα, μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ.

(254) Οι μικροοικονομικοί δείκτες είναι οι εξής: μέσες μοναδιαίες τιμές, μοναδιαίο κόστος, κόστος εργασίας, αποθέματα, κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων.

4.4.2. *Μακροοικονομικοί δείκτες*

4.4.2.1. Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση παραγωγικής ικανότητας

(255) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο η συνολική παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας της Ένωσης εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 5

Παραγωγή, παραγωγική ικανότητα και χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας

	2020	2021	2022	ΠΕ
Όγκος παραγωγής (σε τόνους)	[68 000–74 000]	[70 000–76 000]	[34 000–37 000]	[11 000–13 000]

	2020	2021	2022	ΠΕ
Δείκτης	*100*	*103*	*52*	*17*
Παραγωγική ικανότητα (σε τόνους)	[75 000–82 000]	[75 000–82 000]	[75 000–82 000]	[75 000–82 000]
Δείκτης	*100*	*100*	*100*	*100*
Χρησιμοποίηση της παραγωγικής ικανότητας	86 %	89 %	45 %	15 %
Δείκτης	*100*	*103*	*52*	*17*

Πηγή: Απαντήσεις της Eurolysine στο ερωτηματολόγιο

(256) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, παρά την ελαφρά αύξηση της ενωσιακής κατανάλωσης το 2021, όπως φαίνεται στον πίνακα 2, ο όγκος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε δραματικά στη συνέχεια. Η ενωσιακή παραγωγή μειώθηκε κατακόρυφα κατά την περίοδο της έρευνας σε μόλις 17 % του όγκου της το 2020. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ήταν σε θέση να ανταγωνιστεί τις εισαγωγές από την Κίνα που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ, οι οποίες κατά την περίοδο έρευνας πραγματοποιούνταν σε τιμές σημαντικά χαμηλότερες από το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Συνεπώς, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής χρειάστηκε να προσαρμόσει την παραγωγή σε πολύ χαμηλό όγκο πωλήσεων, με αποτέλεσμα την προσωρινή αναστολή της παραγωγής.

(257) Αυτή η μείωση του όγκου παραγωγής ήταν σημαντικότερη από τη μείωση κατά 14 % της ενωσιακής κατανάλωσης κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Όπως εξηγείται στις αιτιολογικές σκέψεις 241 και 247 ανωτέρω, η προσωρινή αύξηση του όγκου παραγωγής που παρατηρήθηκε το 2021 μπορεί να αποδοθεί στους δυσμενείς όρους εξαγωγής στην Κίνα.

(258) Τα στοιχεία για την παραγωγική ικανότητα που αναφέρθηκαν αφορούν την εγκατεστημένη ικανότητα, η οποία παρέμεινε σταθερή κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Εκτός από τη λυσίνη, ο ενωσιακός παραγωγός παρασκευάζει επίσης άλλα ειδικά προϊόντα, όπως βαλίνη, αργινίνη ή θρυπτοφάνη. Ωστόσο, το εργοστάσιο κατασκευάστηκε για την παραγωγή [77 % – 87 %] λυσίνης και [13 % – 23 %] άλλων ειδικών προϊόντων.

4.4.2.2. Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

(259) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 6

'Όγκος πωλήσεων και μερίδιο αγοράς

	2020	2021	2022	ΠΕ
Όγκος πωλήσεων στην αγορά της Ένωσης (τόνοι)	[52 000–57 000]	[68 000–75 000]	[31 000–34 000]	[7 500–9 000]
Δείκτης	*100*	*132*	*63*	*16*
Μερίδιο αγοράς	10,7 %	14 %	7 %	1,9 %
Δείκτης	*100*	*130*	*65*	*18*

Πηγή: Απαντήσεις της Eurolysine στο ερωτηματολόγιο

(260) Ο όγκος πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Ένωσης αυξήθηκε αρχικά το 2021 κατά 32 % σε σύγκριση με το 2020, κυρίως λόγω της προαναφερθείσας μείωσης της πίεσης που ασκούσαν οι εισαγωγές από την Κίνα. Το 2021, καθώς οι Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς αντιμετώπισαν εμπόδια στην εγχώρια αγορά και οι εξαγωγές λυσίνης στην Ένωση μειώθηκαν, οι πωλήσεις και το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σημείωσαν σταθερή αύξηση. Από το 2022 και εξής, οι πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ΕΕ μειώθηκαν σημαντικά. Κατά την περίοδο της έρευνας, ο όγκος των πωλήσεων συρρικνώθηκε δραματικά κατά – 84 % σε σύγκριση με το 2020.

(261) Η πραγματικότητα αυτή αντικατοπτρίζεται και από το μερίδιο αγοράς. Λόγω της έντονης αύξησης των κινεζικών εξαγωγών, το μερίδιο της Ένωσης συρρικνώθηκε σημαντικά και μειώθηκε κατά 82 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

4.4.2.3. Ανάπτυξη

(262) Η ενωσιακή κατανάλωση μειώθηκε ελαφρά κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ενώ ο όγκος πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην αγορά της Ένωσης μειώθηκε κατακόρυφα. Συνεπώς, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική απώλεια μεριδίου αγοράς κατά 9 ποσοστιαίες μονάδες. Ταυτόχρονα, το μερίδιο αγοράς των εισαγωγών από την οικεία χώρα αυξήθηκε κατά 22 % κατά την ίδια περίοδο.

4.4.2.4. Απασχόληση και παραγωγικότητα

(263) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η απασχόληση και η παραγωγικότητα εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 7

Απασχόληση και παραγωγικότητα

	2020	2021	2022	ΠΕ
Αριθμός απασχολουμένων (σε ισοδύναμα πλήρους απασχόλησης — ΙΠΑ)	[160–180]	[130–150]	[135–155]	[60–75]
Δείκτης	*100*	*80*	*88*	*42*
Παραγωγικότητα (τόνοι/ΙΠΕ)	[400–440]	[520–570]	[230–260]	[150–180]
Δείκτης	*100*	*129*	*59*	*42*

Πηγή: Απαντήσεις της Eurolysine στο ερωτηματολόγιο

(264) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μείωσε το εργατικό δυναμικό του καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, καθώς ο όγκος παραγωγής και ο όγκος των πωλήσεών του μειώθηκαν. Κατακόρυφη μείωση σημειώθηκε κατά την περίοδο της έρευνας, όταν ο ενωσιακός κατασκευαστής αναγκάστηκε να διακόψει προσωρινά την παραγωγή του υπό έρευνα προϊόντος.

(265) Η παραγωγικότητα ακολούθησε τις αλλαγές στην παραγωγή και την απασχόληση. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η παραγωγικότητα μειώθηκε κατά 58 %, με προσωρινή αύξηση το 2021 χάρη στην αύξηση της παραγωγής και των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής λόγω των χαμηλότερων εισαγωγών του οικείου προϊόντος από την Κίνα.

4.4.2.5. Μέγεθος του περιθωρίου ντάμπινγκ και ανάκαμψη από τις επιπτώσεις προηγούμενων πρακτικών ντάμπινγκ

(266) Όλα τα περιθώρια ντάμπινγκ υπερέβησαν κατά πολύ το ελάχιστο επίπεδο. Ο αντίκτυπος του μεγέθους των πραγματικών περιθωρίων ντάμπινγκ στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής ήταν σημαντικός, δεδομένου του όγκου και των τιμών των εισαγωγών από την οικεία χώρα.

(267) Η παρούσα έρευνα είναι η πρώτη έρευνα αντιντάμπινγκ όσον αφορά το οικείο προϊόν. Κατά συνέπεια, δεν υπήρχαν διαθέσιμα στοιχεία για να αξιολογηθούν οι επιπτώσεις από πιθανές προηγούμενες πρακτικές ντάμπινγκ.

4.4.3. *Μικροοικονομικοί δείκτες*

4.4.3.1. Τιμές και παράγοντες που επηρεάζουν τις τιμές

(268) Οι μέσες σταθμισμένες μοναδιαίες τιμές πώλησης του ενωσιακού παραγωγού σε μη συνδεδεμένους πελάτες στην Ένωση παρουσίασαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο την κατωτέρω εξέλιξη:

Πίνακας 8

Τιμές πώλησης στην Ένωση

	2020	2021	2022	ΠΕ
Μέση μοναδιαία τιμή πώλησης στην Ένωση στο σύνολο της αγοράς (EUR/τόνο)	[1 000–1 200]	[1 100–1 300]	[1 800–2 000]	[2 200–2 500]
Δείκτης	*100*	*112*	*175*	*205*
Μοναδιαίο κόστος παραγωγής (EUR/τόνο)	[1 200–1 400]	[1 500–1 800]	[2 200–2 600]	[2 800–3 200]
Δείκτης	*100*	*127*	*192*	*241*

Πηγή: Απαντήσεις της Eurolysine στο ερωτηματολόγιο

(269) Από τον πίνακα 8 ανωτέρω προκύπτει ότι κατά την εξεταζόμενη περίοδο οι τιμές πώλησης σημείωσαν συνεχή αύξηση, κυρίως λόγω του αυξανόμενου κόστους της ηλεκτρικής ενέργειας και του ατμού, των κύριων πρώτων υλών (όπως η ζάχαρη, η αμμωνία ή το θειικό αμμώνιο) και των πάγιων δαπανών. Αυτό ήταν ιδιαίτερα έντονο από το 2022 και εξής, όταν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη την κορύφωση των τιμών της ενέργειας και η κατανάλωση λυσίνης στην ΕΕ άρχισε να μειώνεται (βλ. αιτιολογική σκέψη 235).

(270) Καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, η μέση μοναδιαία τιμή πώλησης ήταν χαμηλότερη από το μοναδιαίο κόστος παραγωγής, με τη διαφορά μεταξύ των δύο να διευρύνεται κάθε χρόνο.

(271) Το μοναδιαίο κόστος παραγωγής σημείωσε σημαντική αύξηση ύψους 141 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Το φαινόμενο αυτό ήταν ιδιαίτερα έντονο το 2022, όταν κορυφώθηκαν οι τιμές της ενέργειας, και κατά την περίοδο έρευνας, όταν οι πάγιες δαπάνες κατανεμήθηκαν σε χαμηλότερο όγκο παραγωγής.

4.4.3.2. Κόστος εργασίας

(272) Το μέσο κόστος εργασίας της αιτούσας εξελίχθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 9

Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο

	2020	2021	2022	ΠΕ
Μέσο κόστος εργασίας ανά εργαζόμενο (σε EUR)	[68 000–75 000]	[70 000–77 000]	[67 000–74 000]	[73 000–80 000]
Δείκτης	*100*	*106*	*98*	*111*

Πηγή: Απαντήσεις της Eurolysine στο ερωτηματολόγιο

(273) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο μέσος μισθός ανά εργαζόμενο αυξήθηκε κατά 11 %. Η αύξηση ήταν πιο έντονη κατά την περίοδο της έρευνας, με ετήσια αύξηση 13 %.

4.4.3.3. Αποθέματα

(274) Τα επίπεδα των αποθεμάτων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο ως εξής:

Πίνακας 10

Αποθέματα

	2020	2021	2022	ΠΕ
Τελικά αποθέματα (σε τόνους)	[12 000–15 000]	[3 000–5 000]	[3 000–5 000]	[3 000–5 000]
Δείκτης	*100*	*35*	*28*	*33*
Τελικά αποθέματα ως ποσοστό παραγωγής (%)	[18–20]	[6–8]	[9–11]	[35–37]
Δείκτης	*100*	*34*	*53*	*190*

Πηγή: Απαντήσεις της Eurolysine στο ερωτηματολόγιο

(275) Το επίπεδο των αποθεμάτων σε απόλυτες τιμές μειώθηκε κατά 65 % το 2021, όταν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής μπόρεσε να αυξήσει τον όγκο πωλήσεων και το μερίδιο αγοράς του λόγω της προσωρινής πτώσης των κινεζικών εισαγωγών. Καθώς ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής άρχισε να χάνει περαιτέρω τη θέση του στην αγορά το 2022 και κατά την περίοδο της έρευνας, ο όγκος των αποθεμάτων αυξήθηκε εκ νέου και δεν πωλήθηκε όλη η προβλεπόμενη παραγωγή. Η συνολική μείωση των αποθεμάτων ανταποκρίνεται στη μείωση της ενωσιακής παραγωγής. Η αύξηση των τελικών αποθεμάτων ως ποσοστού της παραγωγής ανταποκρίνεται στον χαμηλό όγκο παραγωγής κατά την περίοδο της έρευνας.

4.4.3.4. Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις, απόδοση των επενδύσεων και ικανότητα άντλησης κεφαλαίων

(276) Η κερδοφορία, οι ταμειακές ροές, οι επενδύσεις και η απόδοση των επενδύσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την εξεταζόμενη περίοδο εξελίχθηκαν ως εξής:

Πίνακας 11

Κερδοφορία, ταμειακές ροές, επενδύσεις και απόδοση επενδύσεων

	2020	2021	2022	ΠΕ
Κερδοφορία των πωλήσεων στην Ένωση σε μη συνδεδεμένους πελάτες (% του κύκλου εργασιών πωλήσεων)	[– 10 έως – 14]	[– 19 έως – 23]	[– 20 έως – 24]	[– 28 έως – 32]
Δείκτης	*– 100*	*– 165*	*– 155*	*– 220*
Ταμειακές ροές (σε χιλιάδες EUR)	[– 8 500 000 έως – 10 500 000]	[– 12 000 000 έως – 14 000 000]	[– 13 000 000 έως – 15 000 000]	[– 7 000 000 έως – 9 000 000]
Δείκτης	*– 100*	*– 129*	*– 130*	*– 78*

	2020	2021	2022	ΠΕ
Επενδύσεις (σε χιλιάδες EUR)	[5 000 000 – 7 000 000]	[3 000 000 – 5 000 000]	[4 000 000 – 6 000 000]	[4 000 000 – 6 000 000]
Δείκτης	*100*	*88*	*93*	*88*
Απόδοση των επενδύσεων (%)	[– 14 έως – 18]	[– 28 έως – 32]	[– 20 έως – 24]	[– 7 έως – 11]
Δείκτης	*– 100*	*– 179*	*– 128*	*– 60*

Πηγή: Απαντήσεις της Eurolysine στο ερωτηματολόγιο

(277) Η Επιτροπή προσδιόρισε την κερδοφορία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εκφράζοντας το καθαρό προ φόρων κέρδος των πωλήσεων του ομοειδούς προϊόντος σε μη συνδεδεμένους πελάτες εντός της Ένωσης ως ποσοστό του κύκλου εργασιών των εν λόγω πωλήσεων. Καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν έντονα ζημιογόνος. Υπέστη σημαντική ζημία κατά την περίοδο της έρευνας, όταν η παραγωγή σταμάτησε για τέσσερις μήνες λόγω της συνεχιζόμενης αύξησης των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ και των χαμηλότερων τιμών, με αποτέλεσμα την απώλεια πωλήσεων και την προσωρινή αναστολή της παραγωγής. Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η κερδοφορία του μειώθηκε κατά 120 ποσοστιαίες μονάδες.

(278) Οι καθαρές ταμειακές ροές είναι η ικανότητα των ενωσιακών παραγωγών να αυτοχρηματοδοτούν τις δραστηριότητές τους. Η τάση των καθαρών ταμειακών ροών ακολούθησε παρόμοιο μοτίβο με εκείνο της κερδοφορίας καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο. Αν και σε λιγότερο έντονο βαθμό από τις υψηλές ζημίες, οι ταμειακές ροές παρέμειναν αρνητικές καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο. Κατά την περίοδο της έρευνας, το επίπεδο των πωλήσεων από αποθέματα αντιπροσώπευε περίπου το 20 % των συνολικών πωλήσεων, ποσοστό που —αν και υψηλότερο από τις προηγούμενες περιόδους — συνέβαλε σε λιγότερο αρνητικές ταμειακές ροές σε σύγκριση με τα προηγούμενα έτη.

(279) Οι καθαρές επενδύσεις μειώθηκαν κατά 12 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο, με ελαφρά αύξηση το 2021. Η δύσκολη οικονομική κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και η επακόλουθη έλλειψη κερδοφορίας είναι ο κύριος λόγος για την έλλειψη νέων επενδύσεων στην παραγωγή λυσίνης.

(280) Η απόδοση των επενδύσεων είναι το ποσοστό κέρδους επί της καθαρής λογιστικής αξίας των επενδύσεων. Υπό το πρίσμα των εξελίξεων που περιγράφονται ανωτέρω, η απόδοση των επενδύσεων (πάγια στοιχεία ενεργητικού που χρησιμοποιούνται για την παραγωγή) ήταν αρνητική κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η φαινομενική τάση βελτίωσης αποδίδεται στη χαμηλότερη απώλεια κερδοφορίας σε σχέση με τα προηγούμενα έτη, η οποία προκλήθηκε από τη χαμηλή παραγωγή κατά την περίοδο της έρευνας.

(281) Η ικανότητα του ενωσιακού κλάδου παραγωγής να αντλεί κεφάλαια υπέστη σοβαρό πλήγμα από τα σημαντικά αρνητικά επίπεδα ταμειακών ροών και κερδοφορίας που σημειώθηκαν κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

4.4.4. *Συμπέρασμα σχετικά με τη ζημία*

(282) Όλοι οι κύριοι δείκτες ζημίας παρουσίασαν αρνητική τάση και οι περισσότεροι από αυτούς ήταν σταθερά αρνητικοί κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ενώ η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σημείωσε περαιτέρω έντονη επιδείνωση κατά την περίοδο της έρευνας.

(283) Ο όγκος παραγωγής και ο όγκος πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής σημείωσαν ιλιγγιώδη μείωση κατά 83 % και 84 %, αντίστοιχα. Ως εκ τούτου, το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής μειώθηκε από 11 % το 2020 σε 2 % κατά την περίοδο της έρευνας.

(284) Επιπλέον, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής βρέθηκε αντιμέτωπος με σημαντική αύξηση του κόστους παραγωγής, το οποίο αυξήθηκε κατά 141 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Δεν μπόρεσε να μετακυλίσει αυτή την αύξηση του κόστους στους πελάτες —με τη σημαντική μείωση των όγκων πωλήσεων, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν μπόρεσε να αυξήσει τις μέσες τιμές κατά περισσότερο από 105 %. Ως αποτέλεσμα, η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, ο οποίος είχε υποστεί ήδη διψήφιες απώλειες κατά το πρώτο έτος της εξεταζόμενης περιόδου, επιδεινώθηκε σημαντικά και κατά την περίοδο έρευνας χρειάστηκε να διακόψει προσωρινά την παραγωγή προκειμένου να περιορίσει τη ζημία. Αυτή η δραματική επιδείνωση της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αποτυπώθηκε και στην ανάπτυξη άλλων βασικών δεικτών, όπως η απασχόληση, οι ταμειακές ροές και η απόδοση των επενδύσεων.

(285) Με βάση τα παραπάνω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι στο στάδιο αυτό ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη σημαντική ζημία κατά την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 5 του βασικού κανονισμού.

(286) Όπως εξηγήθηκε ήδη στην αιτιολογική σκέψη 250 ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι οι κινεζικές εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ προκαλούσαν συμπίεση των τιμών στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου.

5. **ΑΙΤΙΩΔΗΣ ΣΥΝΑΦΕΙΑ**

(287) Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 6 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε αν οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ από την οικεία χώρα προκάλεσαν σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Σύμφωνα με το άρθρο 3 παράγραφος 7 του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή εξέτασε επίσης αν άλλοι γνωστοί παράγοντες θα μπορούσαν να έχουν προξενήσει, κατά το ίδιο χρονικό διάστημα, ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής. Η Επιτροπή μερίμνησε ώστε τυχόν ζημία που προκλήθηκε από άλλους παράγοντες πέραν των εισαγωγών από την οικεία χώρα που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ να μην αποδοθεί στις εν λόγω εισαγωγές. Οι παράγοντες αυτοί είναι: οι εισαγωγές από άλλες τρίτες χώρες, οι εξαγωγικές επιδόσεις των ενωσιακών παραγωγών και άλλοι παράγοντες, όπως οι εισαγωγές που πραγματοποίησε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής, η αύξηση του κόστους παραγωγής, η μείωση της κατανάλωσης, άλλες δραστηριότητες του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την έναρξη της εξεταζόμενης περιόδου.

5.1. **Επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ**

(288) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 242, ο όγκος των εισαγωγών του οικείου προϊόντος από την Κίνα αυξήθηκε κατά 8 % (ποσοστό εκφρασμένο σε ισοδύναμο υδροχλωρικής λυσίνης), γεγονός που μεταφράστηκε σε αύξηση κατά 13 ποσοστιαίες μονάδες του μεριδίου αγοράς των κινεζικών εισαγωγών στην Ένωση κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Κατά την ίδια περίοδο, όπως αναφέρεται στις αιτιολογικές σκέψεις 260 και 261, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν μπόρεσε να ανταγωνιστεί τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς και είδε τον όγκο πωλήσεών του να μειώνεται κατά 84 % και το μερίδιο αγοράς του κατά 82 %. Αυτό συνέβη σε ένα πλαίσιο όπου η ενωσιακή κατανάλωση παρουσίασε διακυμάνσεις και μειώθηκε συνολικά κατά 11 % κατά την εξεταζόμενη περίοδο.

(289) Όπως φαίνεται στην αιτιολογική σκέψη 249, οι κινεζικές εισαγωγές ήταν σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την περίοδο έρευνας και οι τιμές τους ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου, με αποτέλεσμα την αυξανόμενη επιδείνωση της κατάστασης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Οι κινεζικές εισαγωγές οδήγησαν επίσης σε συμπίεση των τιμών κατά την εξεταζόμενη περίοδο, όταν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής δεν ήταν σε θέση να πωλήσει πάνω από το κόστος παραγωγής του λόγω της πίεσης που προκάλεσαν οι εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ. Η συμπίεση των τιμών ήταν ιδιαίτερα έντονη κατά την περίοδο της έρευνας.

(290) Όπως φαίνεται στον πίνακα 12, το αυξανόμενο μερίδιο αγοράς των κινεζικών εισαγωγών συμπίπτει επίσης με την κατακόρυφη μείωση τόσο του μεριδίου αγοράς του ενωσιακού παραγωγού όσο και των εισαγωγών από τρίτες χώρες κατά την περίοδο της έρευνας.

(291) Συνεπώς, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι η σημαντική αύξηση των εισαγωγών από την Κίνα που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ σε τιμές σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές της Ένωσης προκάλεσε σημαντική ζημία στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής.

5.2. **Επιπτώσεις άλλων παραγόντων**

5.2.1. *Εισαγωγές από τρίτες χώρες*

(292) Ο όγκος των εισαγωγών από άλλες τρίτες χώρες εξελίχθηκε κατά την υπό εξέταση περίοδο ως εξής:

Πίνακας 12

Εισαγωγές από τρίτες χώρες

Χώρα		2020	2021	2022	ΠΕ
Ινδονησία	Όγκος (τόνοι)	56 107	62 436	51 142	35 619
	Δείκτης	*100*	*111*	*91*	*63*

Χώρα		2020	2021	2022	ΠΕ
	Μερίδιο αγοράς	[8 % – 11 %]	[12 % – 15 %]	[10 % – 14 %]	[5 % – 9 %]
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	1 007	1 271	2 228	1 443
	Δείκτης	*100*	*126*	*221*	*143*
ΗΠΑ	Όγκος (τόνοι)	50 508	50 257	48 947	26 914
	Δείκτης	*100*	*100*	*97*	*53*
	Μερίδιο αγοράς	[8 % – 11 %]	[8 % – 11 %]	[8 % – 11 %]	[5 % – 8 %]
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	1 030	1 268	1 592	1 145
	Δείκτης	*100*	*123*	*154*	*111*
Νότια Κορέα	Όγκος (τόνοι)	25 213	13 856	47 750	25 519
	Δείκτης	*100*	*55*	*189*	*101*
	Μερίδιο αγοράς	[4 % – 6 %]	[2 % – 5 %]	[9 % – 13 %]	[4 % – 8 %]
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	1 037	1 632	2 240	1 540
	Δείκτης	*100*	*157*	*216*	*148*
Βραζιλία	Όγκος (τόνοι)	1 932	6 928	10 494	12 952
	Δείκτης	*100*	*359*	*543*	*655*
	Μερίδιο αγοράς	[0 % – 1 %]	[1 % – 2 %]	[2 % – 3 %]	[2 % – 3 %]
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	858	1 206	2 278	1 480
	Δείκτης	*100*	*141*	*266*	*173*
Σύνολο όλων των τρίτων χωρών, εκτός της οικείας χώρας	Όγκος (τόνοι)	133 760	133 476	158 333	100 704
	Δείκτης	*100*	*100*	*118*	*75*
	Μερίδιο αγοράς	[23 % – 28 %]	[23 % – 28 %]	[30 % – 35 %]	[20 % – 25 %]
	Μέση τιμή (EUR/τόνο)	1 020	1 305	2 038	1 393
	Δείκτης	*100*	*128*	*200*	*137*

Πηγή: Eurostat (υδροχλωρική λυσίνη, υγρή λυσίνη), Eurolysine (θειική λυσίνη)

(293) Η Επιτροπή επισήμανε ότι, κατά την περίοδο της έρευνας, οι εισαγωγές από την Ινδονησία αντιπροσώπευαν το μεγαλύτερο μερίδιο των εισαγωγών στην Ένωση από τρίτες χώρες εκτός της ΛΔΚ. Η Επιτροπή επισήμανε επίσης ότι η Ινδονησία εξάγει κυρίως υγρή λυσίνη, ακολουθούμενη από τη θειική λυσίνη (6 % των ινδονησιακών εισαγωγών κατά την περίοδο της έρευνας).

(294) Ο όγκος των εισαγωγών από τις μακράν μεγαλύτερες πηγές εκτός της Κίνας το 2020, την Ινδονησία και τις ΗΠΑ, καθώς και από όλες τις τρίτες χώρες συνολικά μειώθηκε σημαντικά καθ' όλη την εξεταζόμενη περίοδο, με εξαίρεση το 2022, όταν η Βραζιλία και η Νότια Κορέα βελτίωσαν το μερίδιο αγοράς τους σύμφωνα με την Eurostat. Ο όγκος των εισαγωγών από την Ινδονησία και τις ΗΠΑ ακολουθεί τάση παρόμοια με εκείνη που παρατηρήθηκε για τις πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής —αύξηση των εισαγωγών το 2021 και, στη συνέχεια, κατακόρυφη μείωση το 2022 και κατά την περίοδο της έρευνας. Οι εισαγωγές από όλες τις άλλες τρίτες χώρες (Βραζιλία και Νότια Κορέα), οι οποίες αύξησαν τη θέση τους στην αγορά το 2022, έχασαν επίσης μερίδιο αγοράς κατά την περίοδο της έρευνας σε σύγκριση με το 2022.

(295) Η Επιτροπή παρατήρησε ότι το 2021 και το 2022 η τιμή εισαγωγής από τις ΗΠΑ ήταν χαμηλότερη από την τιμή των κινεζικών εισαγωγών. Ωστόσο, η τιμή εισαγωγής των ΗΠΑ μειώθηκε σημαντικά κατά την περίοδο της έρευνας σε σύγκριση με τα προηγούμενα έτη, γεγονός που υποδηλώνει συμπίεση των τιμών λόγω των κυρίαρχων εισαγωγών από την Κίνα.

(296) Αντιθέτως, η Επιτροπή διαπίστωσε ότι οι τιμές εκφορτωθέντος εμπορεύματος του συνόλου των κινεζικών εισαγωγών μειώθηκαν σημαντικά, δηλαδή κατά 66 % κατά την περίοδο έρευνας, και ήταν χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά 40,2 % κατά την περίοδο έρευνας.

(297) Στη συνέχεια, η Επιτροπή εξέτασε τη σημασία των εισαγωγών από την Κίνα, από την Ινδονησία, τις ΗΠΑ, τη Βραζιλία και τη Νότια Κορέα στη συνολική αγορά της Ένωσης. Όπως δείχνουν οι πίνακες 3 και 12 ανωτέρω, ο συνολικός όγκος των εισαγωγών από την Κίνα κατά την περίοδο έρευνας είναι τριπλάσιος από τον όγκο των εισαγωγών από τις άλλες τρίτες χώρες. Επιπλέον, οι εισαγωγές από την Ινδονησία και τις ΗΠΑ έχασαν μερίδιο αγοράς κατά την περίοδο της έρευνας. Αντιθέτως, οι κινεζικές εισαγωγές είναι οι μόνες που κέρδισαν μερίδιο αγοράς μεταξύ του 2022 και της περιόδου έρευνας.

(298) Η Επιτροπή επισήμανε ότι η μέση κινεζική τιμή ήταν χαμηλότερη από τις τιμές εισαγωγής από άλλες τρίτες χώρες, οδηγώντας έτσι σε μείωση και των τιμών από τρίτες χώρες σε επίπεδο χαμηλότερο από το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής. Ως εκ τούτου, λόγω των σχετικά χαμηλών όγκων εισαγωγών ανά χώρα, οι οποίοι ήταν πολύ χαμηλότεροι σε σχέση με αυτούς από την Κίνα, παρουσίαζαν πτωτική τάση και είχαν τιμές υψηλότερες από την Κίνα, αλλά χαμηλότερες από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ο αντίκτυπος των εισαγωγών από την Ινδονησία, τις ΗΠΑ, τη Βραζιλία και τη Νότια Κορέα δεν μπορεί μεμονωμένα να θεωρηθεί σημαντικός.

5.2.2. *Εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής*

(299) Κατά την εξεταζόμενη περίοδο, ο όγκος των εξαγωγών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής εξελίχθηκε ως εξής:

Πίνακας 13

Εξαγωγικές πωλήσεις

	2020	2021	2022	ΠΕ
Όγκος εξαγωγών (σε τόνους)	[12 000–14 000]	[9 500–11 000]	[3 500–5 000]	[1 000–1 500]
Δείκτης	*100*	*72*	*46*	*26*
Μέση τιμή (EUR/τόνο)	[1 100–1 450]	[1 200–1 500]	[2 000–2 400]	[1 800–2 300]
Δείκτης	*100*	*117*	*180*	*169*

Πηγή: Απαντήσεις της Eurolysine στο ερωτηματολόγιο.

(300) Ο όγκος εξαγωγών του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν σχετικά μικρός κατά την εξεταζόμενη περίοδο, αντιπροσωπεύοντας το 20 % των πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά το πρώτο έτος της εξεταζόμενης περιόδου. Έκτοτε, μειώθηκε παράλληλα με τη μείωση της παραγωγής. Οι μέσες τιμές πώλησης για τις εξαγωγές ακολούθησαν επίσης παρόμοια τάση με εκείνη των εγχώριων πωλήσεων, κατέγραψαν δηλαδή αύξηση λόγω του υψηλότερου κόστους παραγωγής.

(301) Ως εκ τούτου, με βάση τους σχετικά μικρούς όγκους καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου και τις παρόμοιες τάσεις με εκείνες που παρατηρήθηκαν για τις πωλήσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην Ένωση, η Επιτροπή κατέληξε προσωρινά στο συμπέρασμα ότι οι εξαγωγικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν μείωσαν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την οικεία χώρα και της σημαντικής ζημίας που διαπιστώθηκε.

5.2.3. *Άλλοι παράγοντες*

(302) Η CESFAC, η Pintaluba, ο όμιλος Vall Companys και το CCCMC ισχυρίστηκαν ότι η ζημία προκλήθηκε από τις εισαγωγές λυσίνης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από τους Κινέζους παραγωγούς-εξαγωγείς, οι οποίες αντιπροσώπευαν περίπου το 10-15 % των πωλήσεών του στην Ένωση.

(303) Η Επιτροπή επιβεβαίωσε ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής εισήγαγε περιορισμένους όγκους λυσίνης από την Κίνα και τη Νότια Κορέα για περαιτέρω διανομή στην αγορά της Ένωσης με σκοπό τη βελτίωση των ταμειακών ροών του. Ωστόσο, οι όγκοι αυτοί μειώθηκαν σταδιακά από το 2020 και μετά, και το 2023 δεν πραγματοποιήθηκαν πλέον τέτοιες εισαγωγές. Βάσει των ανωτέρω, ο ισχυρισμός αυτός απορρίφθηκε.

(304) Τα ίδια μέρη επισήμαναν περαιτέρω τη σημαντική αύξηση του κόστους παραγωγής της Ένωσης, που οφείλεται κυρίως στην αύξηση του κόστους των ζαχαρότευτλων και της ηλεκτρικής ενέργειας, ως πιθανή αιτία ζημίας.

(305) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 269, το κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής αυξήθηκε λόγω των αυξήσεων στις τιμές της ενέργειας και των πρώτων υλών, όπως τα ζαχαρότευτλα, η αμμωνία και το θειικό αμμώνιο. Υπό κανονικές συνθήκες αγοράς, οι κατασκευαστές μπορούν να αντανακλούν τις αυξήσεις του κόστους στις τιμές πώλησής τους. Το 2021 ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα μπορούσε σε κάποιο βαθμό να αυξήσει τις τιμές του ώστε να ανταποκριθεί στην αύξηση του κόστους παραγωγής. Ωστόσο, το 2022 και κατά την περίοδο έρευνας, δεδομένου του πολύ χαμηλού επιπέδου τιμών των εισαγωγών από την Κίνα και της περαιτέρω έντονης πτώσης τους κατά την περίοδο έρευνας, όπως αναφέρεται στον πίνακα 4, αυτό δεν ήταν πλέον δυνατό. Επομένως, αυτό που προκάλεσε τη ζημία δεν είναι αυτή καθαυτή η αύξηση του κόστους, αλλά η αδυναμία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής να αντικατοπτρίσει με ακρίβεια αυτές τις αυξήσεις του κόστους στις τιμές πώλησής του, λόγω της μαζικής παρουσίας στην αγορά εισαγωγών που αποτελούν αντικείμενο αθέμιτου εμπορίου σε χαμηλές τιμές από την Κίνα.

(306) Η CESFAC, η Pintaluba, ο όμιλος Vall Companys και το CCCMC ισχυρίστηκαν ότι η ζημία προκλήθηκε εν μέρει από τη μείωση της κατανάλωσης λυσίνης στην Ένωση.

(307) Ο πίνακας 2 επιβεβαιώνει ότι, κατά την εξεταζόμενη περίοδο, η κατανάλωση λυσίνης μειώθηκε κατά 55 000 – 60 000 τόνους ή κατά 11 %. Ωστόσο, ενώ η κατανάλωση μειώθηκε, οι κινεζικές εισαγωγές την ίδια περίοδο αυξήθηκαν κατά 25 000 τόνους. Κατά συνέπεια, το μερίδιο αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, το οποίο ήταν 10,7 % στην αρχή της εξεταζόμενης περιόδου, μειώθηκε κατακόρυφα σε κάτω από 2 % κατά την περίοδο της έρευνας.

(308) Μια μείωση του όγκου πωλήσεων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ανάλογη με τη μείωση της κατανάλωσης θα ήταν της τάξης των 6 000 έως 8 000 τόνων, ενώ τώρα, λόγω της αντίθετης εξέλιξης των κινεζικών εισαγωγών, ανήλθε σε 44 500 – 48 000 τόνους. Η ίδια η μείωση της κατανάλωσης δεν μπορεί να θεωρηθεί σημαντική.

(309) Η CESFAC, η Pintaluba, ο όμιλος Vall Companys και το CCCMC ισχυρίστηκαν επίσης ότι ο ενωσιακός παραγωγός είχε μεταφέρει σημαντικό όγκο παραγωγικής ικανότητας από τη λυσίνη στα λεγόμενα «ειδικά αμινοξέα» λόγω της αστάθειας της αγοράς λυσίνης και ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής είχε μετατρέψει 40 000 τόνους εγκατεστημένης παραγωγικής ικανότητας λυσίνης σε «ειδικά προϊόντα» όπως η βαλίνη, η αργινίνη και η θρυπτοφάνη, προβαίνοντας ως εκ τούτου σε συνειδητή απόσυρση από την ενωσιακή αγορά λυσίνης.

(310) Όπως φαίνεται στον πίνακα 5, η Επιτροπή επισήμανε, πρώτον, ότι η παραγωγική ικανότητα λυσίνης του ενωσιακού παραγωγού παρέμεινε σταθερή κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Τα ειδικά προϊόντα παρασκευάζονται από βοηθητικές εγκαταστάσεις που δεν σχετίζονται με την παραγωγή λυσίνης. Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής αύξησε την παραγωγή ειδικών αμινοξέων κατά την εξεταζόμενη περίοδο προκειμένου να μετριάσει τις σημαντικές απώλειες που υπέστη ως προς την παραγωγή και τις πωλήσεις λυσίνης. Η παραγωγική ικανότητα αυτών των ειδικών αμινοξέων είναι ωστόσο χωριστή από τη διαδικασία παραγωγής λυσίνης και δεν θα πρέπει να θεωρείται εναλλάξιμη. Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 258, η κύρια οικονομική δραστηριότητα της καταγγέλλουσας είναι η παραγωγή λυσίνης. Η παραγωγική ικανότητα των ειδικών αμινοξέων είναι περιορισμένη σε σύγκριση με την παραγωγική ικανότητα λυσίνης. Κατά συνέπεια, ο δυνητικός τερματισμός της παραγωγής λυσίνης θα είχε πιθανότατα ως αποτέλεσμα τον τερματισμό της παραγωγής άλλων ειδικών αμινοξέων. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεώρησε ότι η αύξηση της παραγωγής ειδικών αμινοξέων δεν συμβάλλει στη ζημία.

(311) Η CESFAC, η Pintaluba, ο όμιλος Vall Companys και το CCCMC ισχυρίστηκαν ότι οι χαμηλές οικονομικές και χρηματοοικονομικές επιδόσεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής άρχισαν πριν από την εξεταζόμενη περίοδο και κορυφώθηκαν με την απόφαση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, στις αρχές του 2024, να υποβάλει αίτηση για διαδικασία αφερεγγυότητας ενώπιον των γαλλικών δικαστηρίων. Ισχυρίστηκαν ότι οι προϋπάρχουσες οικονομικές δυσκολίες οφείλονται σε επιχειρηματικές και οικονομικές αποφάσεις και στρατηγικές του ίδιου του κλάδου, με τρόπους που δεν σχετίζονται με ανταγωνιστική πίεση από τις κινεζικές εισαγωγές λυσίνης.

(312) Σε απάντηση στον ισχυρισμό αυτό, η Επιτροπή επισήμανε καταρχάς ότι ο ισχυρισμός δεν ήταν τεκμηριωμένος, καθώς δεν διευκρίνιζε ποιες κακές οικονομικές ή επιχειρηματικές αποφάσεις είχε λάβει στο παρελθόν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής οι οποίες θα μπορούσαν να εξηγήσουν τις δυσκολίες του. Δεύτερον, η Επιτροπή επισήμανε ότι οι κατασκευαστές δεν υποχρεούνται να έχουν πρόσφατο ιστορικό κερδοφορίας προκειμένου να ζητήσουν προστασία μέσω μέτρων εμπορικής άμυνας. Τρίτον, πράγματι, ήδη στην αρχή της εξεταζόμενης περιόδου ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν ζημιογόνος, όπως φαίνεται στον πίνακα 11. Ωστόσο, η Επιτροπή επισήμανε, χωρίς να συνάγει συμπεράσματα σχετικά με τον ρόλο των κινεζικών εισαγωγών στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά το εν λόγω έτος, ότι οι κινεζικές εισαγωγές είχαν ήδη πολύ σημαντική παρουσία το 2020, αντιπροσωπεύοντας μερίδιο αγοράς άνω του 50 %. Το σημαντικότερο είναι ότι, έκτοτε, οι κινεζικές εισαγωγές σημείωσαν σημαντική περαιτέρω αύξηση στην αγορά της Ένωσης, ενώ η διαφορά μεταξύ των τιμών πώλησης του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και των τιμών των κινεζικών εισαγωγών αυξήθηκε δραματικά, από [125 – 325] EUR/τόνο το 2020 σε [1 097 – 1 397] EUR/τόνο κατά την περίοδο της έρευνας.

(313) Βάσει των ανωτέρω, είναι σαφές ότι η κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής όπως εξελίχθηκε κατά την εξεταζόμενη περίοδο δεν μπορεί να αποδοθεί σε κακοδιαχείριση. Ο ισχυρισμός απορρίφθηκε.

5.3. **Συμπέρασμα σχετικά με την αιτιώδη συνάφεια**

(314) Η ανωτέρω ανάλυση δείχνει ότι κατά την εξεταζόμενη περίοδο, και ενώ η αγορά της Ένωσης συρρικνωνόταν, σημειώθηκε σημαντική αύξηση του όγκου των εισαγωγών καταγωγής Κίνας. Οι χαμηλές τιμές των κινεζικών εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ εμπόδισαν τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να αυξήσει τις τιμές του σε βιώσιμα επίπεδα, με αποτέλεσμα μια κατάσταση συνεχούς και αυξανόμενης ζημίας. Επιπλέον, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής έχασε επίσης σημαντικό μερίδιο αγοράς από τις κινεζικές εισαγωγές και, λόγω της σοβαρής απώλειας πωλήσεων, χρειάστηκε μάλιστα να διακόψει προσωρινά την παραγωγή το 2023. Συνεπώς, η Επιτροπή διαπίστωσε την ύπαρξη αιτιώδους συνάφειας μεταξύ των εισαγωγών από την Κίνα που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της ζημίας που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής.

(315) Η Επιτροπή διέκρινε και διαχώρισε τις επιπτώσεις όλων των γνωστών παραγόντων στην κατάσταση του ενωσιακού κλάδου παραγωγής από τις ζημιογόνες επιπτώσεις των εισαγωγών που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ. Ωστόσο, οι επιπτώσεις αυτών των παραγόντων στις αρνητικές εξελίξεις του ενωσιακού κλάδου παραγωγής δεν ήταν σημαντικές.

(316) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο παρόν στάδιο στο συμπέρασμα ότι η σημαντική ζημία που υπέστη ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής προκλήθηκε από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την οικεία χώρα και ότι οι άλλοι παράγοντες, που εξετάστηκαν μεμονωμένα ή συλλογικά, δεν άμβλυναν την αιτιώδη συνάφεια μεταξύ των εισαγωγών που αποτέλεσαν αντικείμενο ντάμπινγκ και της σημαντικής ζημίας. Η ζημία είναι συνολική και συνίσταται, μεταξύ άλλων, σε απώλεια παραγωγής, πωλήσεων, μεριδίου αγοράς, κερδοφορίας και απασχόλησης.

6. **ΕΠΙΠΕΔΟ ΤΩΝ ΜΕΤΡΩΝ**

(317) Για να καθοριστεί το επίπεδο των μέτρων, η Επιτροπή εξέτασε αν η επιβολή δασμού χαμηλότερου από το περιθώριο ντάμπινγκ θα επαρκούσε για την εξάλειψη της ζημίας που προκάλεσαν στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής οι εισαγωγές που αποτελούσαν αντικείμενο ντάμπινγκ.

6.1. **Περιθώριο ζημίας**

(318) Η ζημία θα εξαλειφόταν εάν ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής ήταν σε θέση να επιτύχει στόχο κερδοφορίας μέσω της πώλησης σε τιμή-στόχο κατά την έννοια του άρθρου 7 παράγραφοι 2γ και 2δ του βασικού κανονισμού.

(319) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2γ του βασικού κανονισμού, για τον καθορισμό του στόχου κερδοφορίας η Επιτροπή έλαβε υπόψη τους ακόλουθους παράγοντες: το επίπεδο κερδοφορίας πριν από την αύξηση των εισαγωγών από την οικεία χώρα, το επίπεδο κερδοφορίας που απαιτείται για την κάλυψη του πλήρους κόστους και των επενδύσεων, της έρευνας και ανάπτυξης (Ε&Α) και της καινοτομίας, και το επίπεδο κερδοφορίας που αναμένεται υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Το εν λόγω περιθώριο κέρδους δεν θα πρέπει να είναι κατώτερο του 6 %.

(320) Ως πρώτο βήμα, η Επιτροπή καθόρισε ένα βασικό κέρδος που καλύπτει το πλήρες κόστος υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Δεδομένου ότι ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής υπέστη ζημίες καθ' όλη τη διάρκεια της εξεταζόμενης περιόδου και δεν ήταν δυνατό να χρησιμοποιηθούν τα στοιχεία του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, η Επιτροπή καθόρισε εύλογο περιθώριο κέρδους στο 6 %.

(321) Ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής παρουσίασε στοιχεία που αποδεικνύουν ότι το επίπεδο των οικείων επενδύσεων, της έρευνας και ανάπτυξης (Ε&Α) και της καινοτομίας κατά την εξεταζόμενη περίοδο θα ήταν υψηλότερο υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού. Η Επιτροπή επαλήθευσε τις πληροφορίες αυτές με βάση επενδυτικά σχέδια και αναβληθέντα έργα. Πράγματι, διαπιστώθηκε ότι οι ισχυρισμοί του ενωσιακού κλάδου παραγωγής ήταν δικαιολογημένοι. Για να αποτυπωθεί αυτό στον στόχο κερδοφορίας, η Επιτροπή υπολόγισε τη διαφορά μεταξύ δαπανών για επενδύσεις, Ε&Α και καινοτομία υπό κανονικές συνθήκες ανταγωνισμού, σύμφωνα με τα στοιχεία που υπέβαλε ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής και επαλήθευσε η Επιτροπή, με τις πραγματικές δαπάνες για επενδύσεις, Ε&Α και καινοτομία κατά την εξεταζόμενη περίοδο. Η διαφορά αυτή, εκφραζόμενη ως ποσοστό του κύκλου εργασιών, ήταν 4,69 %.

(322) Το ποσοστό αυτό του 4,69 % προστέθηκε στο βασικό κέρδος του 6 % που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 319, με αποτέλεσμα να προκύψει στόχος κερδοφορίας 10,69 %.

(323) Ο ενωσιακός παραγωγός δεν παρήγαγε σημαντικές ποσότητες του οικείου προϊόντος κατά την περίοδο έρευνας. Επομένως, το κόστος παραγωγής του δεν θεωρήθηκε κατάλληλο για τον καθορισμό της τιμής-στόχου. Το κόστος αυτό επηρεάστηκε από τη σημαντική αύξηση του πάγιου κόστους ανά μονάδα που προκλήθηκε από τις απώλειες ως προς τον όγκο πωλήσεων (τόσο στην εγχώρια όσο και στην εξαγωγική αγορά), η οποία οδήγησε σε απώλειες και ως προς τον όγκο παραγωγής. Ο ενωσιακός παραγωγός διέκοψε επίσης την παραγωγή λυσίνης για 4 μήνες κατά την περίοδο της έρευνας. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θεώρησε ότι ο όγκος παραγωγής το 2022 (προσαρμοσμένος στον δείκτη πληθωρισμού του Δεκεμβρίου 2023 για τη Γαλλία) ήταν κατάλληλος για την παρούσα έρευνα.

(324) Σε αυτή τη βάση, η μη ζημιογόνος σταθμισμένη μέση τιμή κυμαίνεται μεταξύ 2 800 και 3 300 EUR ανά τόνο, μέγεθος που προκύπτει από την εφαρμογή του προαναφερθέντος περιθωρίου κέρδους ύψους 10,69 % στο κόστος παραγωγής του μοναδικού ενωσιακού παραγωγού κατά την περίοδο της έρευνας.

(325) Σύμφωνα με το άρθρο 7 παράγραφος 2δ του βασικού κανονισμού, ως τελικό στάδιο, η Επιτροπή εκτίμησε το μελλοντικό κόστος που θα προκύψει από τις πολυμερείς περιβαλλοντικές συμφωνίες, και τα σχετικά πρωτόκολλα, στις οποίες η Ένωση είναι συμβαλλόμενο μέρος, και από τις συμβάσεις της Διεθνούς Οργάνωσης Εργασίας (ΔΟΕ) που απαριθμούνται στο παράρτημα Ια, κόστος το οποίο θα επιβαρύνει τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής κατά την περίοδο εφαρμογής του μέτρου σύμφωνα με το άρθρο 11 παράγραφος 2. Με βάση τα διαθέσιμα αποδεικτικά στοιχεία, η Επιτροπή καθόρισε πρόσθετο κόστος ύψους [240-270] EUR/kg. Το κόστος αυτό προστέθηκε στη μη ζημιογόνο τιμή που αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 324.

(326) Στη βάση αυτή, η Επιτροπή υπολόγισε μια μη ζημιογόνο τιμή ύψους [3 040 – 3 570] EUR/τόνο του ομοειδούς προϊόντος για τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής, εφαρμόζοντας το προαναφερθέν περιθώριο στόχου κερδοφορίας (βλέπε αιτιολογική σκέψη 324) στο κόστος παραγωγής του ενωσιακού κλάδου παραγωγής κατά την περίοδο της έρευνας και προσθέτοντας, στη συνέχεια, τις προσαρμογές βάσει του άρθρου 7 παράγραφος 2δ ανά τύπο προϊόντος.

(327) Στη συνέχεια, η Επιτροπή καθόρισε το επίπεδο του περιθωρίου ζημίας με βάση σύγκριση της μέσης σταθμισμένης τιμής εισαγωγής των συνεργαζόμενων παραγωγών-εξαγωγέων του δείγματος στην οικεία χώρα, όπως καθορίστηκε για τους υπολογισμούς της υποτιμολόγησης, με τη μέση σταθμισμένη μη ζημιογόνο τιμή του ομοειδούς προϊόντος που πωλούνταν από τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής στην αγορά της Ένωσης κατά την περίοδο έρευνας. Διαφορές που προέκυψαν από αυτή τη σύγκριση εκφράστηκαν ως ποσοστό της μέσης σταθμισμένης αξίας CIF των εισαγωγών.

(328) Το όριο εξάλειψης της ζημίας για τις «άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες» και για «όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής Κίνας» καθορίζεται με τον ίδιο τρόπο όπως το περιθώριο ντάμπινγκ για τις εν λόγω εταιρείες και οι εισαγωγές (βλ. τμήμα 3.3 ανωτέρω).

6.2. **Υπολογισμός**

Εταιρεία	Περιθώριο ντάμπινγκ (%)	Περιθώριο ζημίας (%)
Όμιλος Meihua: — Jilin Meihua Amino Acid Co., Ltd — Xinjiang Meihua Amino Acid Co., Ltd — Meihua Holdings Group., Ltd — Meihua International Trading (Hong Kong) Limited	84,8	158,9
Όμιλος Eppen: — Heilongjiang Eppen Biotech Co., Ltd — Eppen Asia Pte. Ltd.	58,3	155,9
Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες	71,6	157,5
Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας	84,8	158,9

7. **ΣΥΜΦΕΡΟΝ ΤΗΣ ΕΝΩΣΗΣ**

(329) Η Επιτροπή, έχοντας αποφασίσει να εφαρμόσει το άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού, εξέτασε αν μπορούσε να καταλήξει σαφώς στο συμπέρασμα ότι δεν ήταν προς το συμφέρον της Ένωσης να ληφθούν μέτρα στην προκειμένη περίπτωση, παρά τη διαπίστωση ζημιογόνου ντάμπινγκ, σύμφωνα με το άρθρο 21 του βασικού κανονισμού.

(330) Ο προσδιορισμός του συμφέροντος της Ένωσης βασίστηκε στην εκτίμηση όλων των διαφόρων εμπλεκόμενων συμφερόντων, συμπεριλαμβανομένων των συμφερόντων του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, των εισαγωγέων και των χρηστών.

7.1. **Συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής**

(331) Ο μοναδικός παραγωγός λυσίνης στην Ένωση, ο οποίος υπέβαλε την καταγγελία, συνεργάστηκε πλήρως στην έρευνα και εξέφρασε το ενδιαφέρον του για την επιβολή μέτρων.

(332) Η έρευνα έδειξε ότι ο ενωσιακός παραγωγός υφίσταται σημαντική ζημία που προκλήθηκε από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ από την οικεία χώρα. Οι εισαγωγές αυτές άσκησαν σημαντική συμπίεση των τιμών, αναγκάζοντας τον ενωσιακό κλάδο παραγωγής να πωλεί σε τιμές κάτω του κόστους. Ως εκ τούτου, ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής σημείωσε σημαντικές απώλειες. Οι κινεζικές εισαγωγές εξακολουθούσαν να είναι σημαντικά χαμηλότερες από τις τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, και η αύξηση του όγκου των εν λόγω εισαγωγών προκάλεσε σημαντική απώλεια του όγκου πωλήσεων και του μεριδίου αγοράς του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

(333) Η επιβολή μέτρων είναι πιθανό να αποτρέψει την περαιτέρω αύξηση των εισαγωγών από την Κίνα σε πολύ χαμηλές τιμές και να επιτρέψει στον κλάδο να αρχίσει τη διαδικασία ανάκαμψής του. Χωρίς τα μέτρα, οι Κινέζοι παραγωγοί θα συνεχίσουν να εφαρμόζουν πρακτική ντάμπινγκ για το οικείο προϊόν στην αγορά της Ένωσης και δεν θα αργήσει η στιγμή που ο ενωσιακός κλάδος παραγωγής θα παύσει τις δραστηριότητές του.

(334) Καθώς ο ενωσιακός κλάδος μπορεί να παράσχει μόλις το 20 % περίπου της ενωσιακής κατανάλωσης, μετά την επιβολή των προσωρινών μέτρων αντιντάμπινγκ αναμένεται ότι οι κινεζικές εισαγωγές στην Ένωση θα συνεχιστούν, αλλά οι όγκοι πωλήσεων και οι τιμές του ενωσιακού κλάδου παραγωγής στην ενωσιακή αγορά θα αυξηθούν, βελτιώνοντας έτσι την κερδοφορία και άλλους χρηματοοικονομικούς δείκτες του εν λόγω κλάδου και αποτρέποντας το κλείσιμο.

(335) Επομένως, συνάχθηκε το συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων κατά της Κίνας θα ήταν προς το συμφέρον του ενωσιακού κλάδου παραγωγής.

7.2. **Συμφέρον των μη συνδεδεμένων εισαγωγέων**

(336) Τρεις εισαγωγείς συνεργάστηκαν στην έρευνα απαντώντας στο ερωτηματολόγιο. Από κοινού, οι εισαγωγείς αυτοί αντιπροσώπευαν το 26 % των εισαγωγών λυσίνης από την Κίνα.

(337) Η Andres Pintaluba S.A, εξέφρασε ανησυχίες ότι η θέσπιση μέτρων αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές λυσίνης από την Κίνα θα δημιουργούσε σοβαρό κίνδυνο ελλείψεων εφοδιασμού στην ενωσιακή αγορά και παρουσίασε στοιχεία για προηγούμενες παρατεταμένες και επίμονες ελλείψεις εφοδιασμού με υγρή λυσίνη που είχαν σημειωθεί πριν από την είσοδο στην αγορά των Κινέζων προμηθευτών λυσίνης.

(338) Η Επιτροπή διευκρίνισε ότι σκοπός των δασμών αντιντάμπινγκ δεν είναι να κλείσει η ενωσιακή αγορά για τις εισαγωγές από την οικεία χώρα, αλλά να αντιμετωπιστούν οι αθέμιτες πρακτικές της αγοράς και να αποκατασταθούν οι ίσοι όροι ανταγωνισμού, επιτρέποντας ακριβώς την ομαλή λειτουργία της αγοράς. Ο ενωσιακός παραγωγός και οι μη Κινέζοι παραγωγοί-εξαγωγείς από τρίτες χώρες είναι απίθανο να μπορούν να προμηθεύσουν πλήρως την ενωσιακή αγορά. Με τη δεσπόζουσα θέση των Κινέζων παραγωγών-εξαγωγέων και τη φθίνουσα παγκόσμια θέση των παραγωγών από άλλες τρίτες χώρες, τα μέτρα αντιντάμπινγκ θα αυξήσουν την παραγωγή του ενωσιακού κλάδου παραγωγής και θα αποκαταστήσουν ίσους όρους ανταγωνισμού, χωρίς να εμποδίζουν τις κινεζικές εισαγωγές. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή απέρριψε τα παραπάνω επιχειρήματα ως αβάσιμα.

(339) Η Barentz, η CESFAC, η Pintaluba και ο όμιλος Vall Companys ισχυρίστηκαν επίσης ότι η επιβολή δασμών αντιντάμπινγκ θα ήταν αντίθετη προς το συμφέρον της Ένωσης και για περιβαλλοντικούς λόγους, καθώς η αύξηση της τιμής της λυσίνης θα δημιουργούσε κίνητρο για τους παραγωγούς προμειγμάτων ζωοτροφών και τους παρασκευαστές ζωοτροφών να προσαρμόσουν το μείγμα πρώτων και πρόσθετων υλών ζωοτροφών ώστε να αυξήσουν το ποσοστό των φθηνότερων και πλούσιων σε πρωτεΐνες εναλλακτικών λύσεων, όπως η σόγια και οι πρόσθετες ύλες ζωοτροφών που περιέχουν ακατέργαστες πρωτεΐνες.

(340) Ο ισχυρισμός απορρίφθηκε, καθώς η Επιτροπή επισήμανε ότι το ποσοστό ενσωμάτωσης της σόγιας και των πρόσθετων υλών που περιέχουν ακατέργαστες πρωτεΐνες στις ζωοτροφές καθορίζεται κυρίως από την τιμή των εν λόγω πρώτων υλών, και οι κύριοι παράγοντες διακύμανσης των τιμών (ποσότητα συγκομιδής, διακυμάνσεις της ισοτιμίας EUR-USD, ναύλα) είναι ανεξάρτητοι από την τιμή της λυσίνης.

7.3. **Συμφέρον των χρηστών**

(341) Ένας χρήστης αναγγέλθηκε στην έρευνα και απάντησε στο ερωτηματολόγιο. Η εν λόγω εταιρεία, ο όμιλος Vall Companys, δραστηριοποιείται στην αγορά ζωοτροφών, μία από τις τρεις κύριες αγορές για τη λυσίνη. Αντιπροσώπευε λιγότερο από το 5 % των εισαγωγών λυσίνης από την Κίνα κατά την περίοδο της έρευνας. Πραγματοποιήθηκε ακρόαση του ομίλου Vall Companys με την Επιτροπή και διενεργήθηκε επιτόπια επαλήθευση των απαντήσεών του στο ερωτηματολόγιο.

(342) Ο όμιλος Vall Companys ισχυρίστηκε ότι η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ θα είχε ως αποτέλεσμα i) σημαντική αύξηση του κόστους των ζωοτροφών και άλλων κατάντη προϊόντων στην Ένωση, ii) σοβαρό κίνδυνο έλλειψης εφοδιασμού με λυσίνη, iii) σημαντική αποδυνάμωση του ανταγωνισμού στην αγορά της Ένωσης, δημιουργώντας συνθήκες για αντιανταγωνιστική συμπεριφορά, και iv) υπονόμευση της περιβαλλοντικής πολιτικής της Ένωσης.

(343) Όσον αφορά το πρώτο σημείο, ο όμιλος Vall Companys υποστήριξε ότι η λυσίνη αντιπροσωπεύει περίπου το [0 % – 10 %] του κόστους παραγωγής ζωοτροφών. Ο χρήστης εξήγησε περαιτέρω ότι το κόστος των ζωοτροφών αντιπροσωπεύει περίπου το 65 % του κόστους παραγωγής προϊόντων χοιρινού κρέατος και πουλερικών, υπολογίζοντας ότι η λυσίνη αντιπροσωπεύει περίπου το [0 % – 5 %] του κόστους παραγωγής αυτών των προϊόντων. Ο χρήστης ισχυρίστηκε ότι το μέρος αυτό του κόστους παραγωγής είναι σημαντικό, λαμβανομένης υπόψη της φύσης της βιομηχανίας κρέατος, καθώς και του γεγονότος ότι τα προϊόντα χοιρινού κρέατος και πουλερικών πωλούνται σε αγορές βασικών προϊόντων με χαμηλά περιθώρια κέρδους. Ως εκ τούτου, τυχόν αύξηση του κόστους της λυσίνης θα επηρεάσει δυσανάλογα το κέρδος των παραγωγών κρέατος και/ή θα επηρεάσει αρνητικά τους καταναλωτές με τη μορφή υψηλότερων τιμών των προϊόντων κρέατος.

(344) Η Επιτροπή αναγνώρισε ότι τα μέτρα αντιντάμπινγκ θα έχουν αντίκτυπο στην τιμή της λυσίνης. Ωστόσο, όπως παρατήρησε η Eurolysine ([132]), όσον αφορά τη χρήση για την παραγωγή ζωοτροφών, τα συστατικά διατροφής στις ζωοτροφές επιλέγονται ανάλογα με τη διατροφική συμβολή τους στις ζωοτροφές και την τιμή τους. Δεδομένου ότι ο κλάδος χρησιμοποιεί μαθηματικά μοντέλα με βάση την «αρχή της διαμόρφωσης του ελάχιστου κόστους», η σύνθεση των ζωοτροφών αλλάζει ανάλογα με τη διαθεσιμότητα και την τιμή. Οι μεταβολές στις τιμές των πρώτων υλών ζωοτροφών με την πάροδο του χρόνου έχουν αντίκτυπο περίπου 15 % στις τιμές των τύπων ζωοτροφών, ενώ ο αντίκτυπος της τιμής της λυσίνης είναι 2 %. Βάσει των ανωτέρω, η Επιτροπή έκρινε ότι ο αντίκτυπος των μέτρων αντιντάμπινγκ στους παραγωγούς ζωοτροφών θα είναι περιορισμένος.

(345) Όσον αφορά το δεύτερο σημείο, αυτό εξετάστηκε ήδη στην αιτιολογική σκέψη 338 ανωτέρω. Η Επιτροπή επισήμανε επιπλέον ότι, όσον αφορά τον κίνδυνο αντιανταγωνιστικής συμπεριφοράς στην αγορά της Ένωσης, η συνεχιζόμενη ύπαρξη του ενωσιακού κλάδου παραγωγής, μαζί με τον εφοδιασμό από την οικεία χώρα και άλλες πηγές, αποτελεί εγγύηση και όχι απειλή για μια ανταγωνιστική αγορά. Όσον αφορά τον ισχυρισμό ότι τα μέτρα θα υπονομεύσουν την περιβαλλοντική πολιτική της Ένωσης, αυτός εξετάζεται στην αιτιολογική σκέψη 340 ανωτέρω.

(346) Ο όμιλος Vall Companys αντιτάχθηκε επίσης στην επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ, φοβούμενος ότι τα μέτρα αυτά μπορούν να έχουν επιπτώσεις σε σχέση με την πρόσβαση στην κινεζική αγορά για την εξαγωγή τεμαχίων χοιρινού κρέατος που παράγονται στην Ισπανία, την οποία θεωρεί σημαντική οικονομική δραστηριότητα. Ωστόσο, δεν μπόρεσε να τεκμηριώσει τον ισχυρισμό αυτόν, ο οποίος, ως εκ τούτου, απορρίφθηκε.

(347) Ελλείψει περαιτέρω πληροφοριών από τους χρήστες, και με βάση τα ανωτέρω, συνάγεται το προσωρινό συμπέρασμα ότι η επιβολή μέτρων αντιντάμπινγκ δεν είναι πιθανό να επηρεάσει σοβαρά την κατάσταση των χρηστών.

7.4. **Συμπέρασμα σχετικά με το συμφέρον της Ένωσης**

(348) Με βάση τα ανωτέρω, η Επιτροπή κατέληξε στο συμπέρασμα ότι δεν συντρέχουν επιτακτικοί λόγοι σύμφωνα με τους οποίους δεν είναι προς το συμφέρον της Ένωσης να επιβληθούν μέτρα στις εισαγωγές λυσίνης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας στο παρόν στάδιο της έρευνας.

8. **ΠΡΟΣΩΡΙΝΑ ΜΕΤΡΑ ΑΝΤΙΝΤΑΜΠΙΝΓΚ**

(349) Με βάση τα συμπεράσματα στα οποία κατέληξε η Επιτροπή όσον αφορά το ντάμπινγκ, τη ζημία, την αιτιώδη συνάφεια, το επίπεδο των μέτρων και το συμφέρον της Ένωσης, θα πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα, ώστε να αποτραπεί η πρόκληση μεγαλύτερης ζημίας στον ενωσιακό κλάδο παραγωγής από τις εισαγωγές που αποτελούν αντικείμενο ντάμπινγκ.

(350) Θα πρέπει να επιβληθούν προσωρινά μέτρα αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές λυσίνης καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας, σύμφωνα με τον κανόνα του χαμηλότερου δασμού που προβλέπεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2 του βασικού κανονισμού. Η Επιτροπή συνέκρινε τα περιθώρια ζημίας και τα περιθώρια ντάμπινγκ (τμήμα 6.2 ανωτέρω). Το ποσό των δασμών καθορίστηκε στο επίπεδο των χαμηλότερων περιθωρίων ντάμπινγκ και ζημίας.

(351) Βάσει των ανωτέρω, οι προσωρινοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ, εκφρασμένοι σε τιμή CIF στα σύνορα της Ένωσης, πριν από την καταβολή τελωνειακού δασμού, θα πρέπει να έχουν ως εξής:

Εταιρεία	Προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ (%)
Όμιλος Meihua: — Jilin Meihua Amino Acid Co., Ltd — Xinjiang Meihua Amino Acid Co., Ltd — Meihua Holdings Group., Ltd — Meihua International Trading (Hong Kong) Limited	84,8
Όμιλος Eppen: — Heilongjiang Eppen Biotech Co., Ltd — Eppen Asia Pte. Ltd.	58,3

([132]) Αριθμός αποθήκευσης TRON: t24.010168.

Εταιρεία	Προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ (%)
Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες που απαριθμούνται στο παράρτημα	71,6
Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας	84,8

(352) Οι ατομικοί δασμολογικοί συντελεστές αντιντάμπινγκ για κάθε εταιρεία οι οποίοι προσδιορίζονται στον παρόντα κανονισμό καθορίστηκαν βάσει των συμπερασμάτων της παρούσας έρευνας. Ως εκ τούτου, αντανακλούν την κατάσταση που διαπιστώθηκε στη διάρκεια της παρούσας έρευνας όσον αφορά τις εν λόγω εταιρείες. Αυτοί οι δασμολογικοί συντελεστές εφαρμόζονται αποκλειστικά στις εισαγωγές του οικείου προϊόντος καταγωγής της οικείας χώρας που παράγεται από τις αναφερθείσες νομικές οντότητες. Οι εισαγωγές του οικείου προϊόντος που παράγεται από οποιαδήποτε άλλη εταιρεία η οποία δεν αναφέρεται ρητά στο διατακτικό του παρόντος κανονισμού, συμπεριλαμβανομένων οντοτήτων που συνδέονται με τις εταιρείες που αναφέρονται ρητά, θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμολογικό συντελεστή που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας». Αυτές δεν θα πρέπει να υπόκεινται σε κανέναν από τους ατομικούς δασμολογικούς συντελεστές αντιντάμπινγκ.

(353) Για να ελαχιστοποιηθούν οι κίνδυνοι καταστρατήγησης λόγω της διαφοράς των δασμολογικών συντελεστών, απαιτούνται ειδικά μέτρα για να διασφαλιστεί η εφαρμογή των ατομικών δασμών αντιντάμπινγκ. Η εφαρμογή ατομικών δασμών αντιντάμπινγκ είναι δυνατή μόνο κατόπιν προσκόμισης έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών. Το τιμολόγιο πρέπει να είναι σύμφωνο με τις απαιτήσεις που ορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού. Μέχρι την προσκόμιση του τιμολογίου αυτού, οι εισαγωγές θα πρέπει να υπόκεινται στον δασμό αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται σε «όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας».

(354) Μολονότι η προσκόμιση του εν λόγω τιμολογίου είναι απαραίτητη για την εφαρμογή από τις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών των ατομικών συντελεστών αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές, το εν λόγω τιμολόγιο δεν αποτελεί το μόνο στοιχείο που πρέπει να λαμβάνουν υπόψη οι τελωνειακές αρχές. Πράγματι, οι τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, ακόμα και αν τους υποβληθεί τιμολόγιο το οποίο πληροί όλες τις απαιτήσεις που καθορίζονται στο άρθρο 1 παράγραφος 3 του παρόντος κανονισμού, οφείλουν να διενεργούν τους δικούς τους συνήθεις ελέγχους και μπορούν, όπως και σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, να απαιτούν πρόσθετα έγγραφα (έγγραφα αποστολής κ.λπ.) για την επαλήθευση της ακρίβειας των στοιχείων που περιέχονται στη δήλωση και να διασφαλίζουν ότι η συνακόλουθη εφαρμογή του χαμηλότερου δασμολογικού συντελεστή είναι δικαιολογημένη, σύμφωνα με την τελωνειακή νομοθεσία.

(355) Σε περίπτωση σημαντικής αύξησης του όγκου των εξαγωγών μίας από τις εταιρείες που επωφελούνται από τους χαμηλότερους συντελεστές ατομικού δασμού μετά την επιβολή των οικείων μέτρων, η εν λόγω αύξηση του όγκου των εξαγωγών θα μπορούσε να θεωρηθεί ότι συνιστά από μόνη της μεταβολή των τρόπων διεξαγωγής εμπορικών συναλλαγών λόγω της επιβολής μέτρων κατά την έννοια του άρθρου 13 παράγραφος 1 του βασικού κανονισμού. Σε τέτοια περίπτωση, και με την επιφύλαξη της τήρησης των σχετικών όρων, είναι δυνατό να κινηθεί έρευνα κατά της καταστρατήγησης. Η έρευνα αυτή θα μπορούσε, μεταξύ άλλων, να εξετάσει την ανάγκη κατάργησης των ατομικών δασμολογικών συντελεστών και τη συνακόλουθη επιβολή δασμού σε επίπεδο χώρας.

9. **ΚΑΤΑΓΡΑΦΗ**

(356) Όπως αναφέρεται στην αιτιολογική σκέψη 3, η Επιτροπή υπέβαλε σε καταγραφή τις εισαγωγές του οικείου προϊόντος. Πραγματοποιήθηκε καταγραφή με σκοπό την ενδεχόμενη είσπραξη δασμών αναδρομικά, σύμφωνα με το άρθρο 10 παράγραφος 4 του βασικού κανονισμού.

(357) Με βάση τα συμπεράσματα στο προσωρινό στάδιο, η καταγραφή των εισαγωγών θα πρέπει να διακοπεί.

(358) Στο παρόν στάδιο της διαδικασίας δεν έχει ληφθεί καμία απόφαση σχετικά με πιθανή αναδρομική εφαρμογή μέτρων αντιντάμπινγκ.

10. **ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΤΟ ΠΡΟΣΩΡΙΝΟ ΣΤΑΔΙΟ**

(359) Σύμφωνα με το άρθρο 19α του βασικού κανονισμού, η Επιτροπή ενημέρωσε τα ενδιαφερόμενα μέρη σχετικά με τη σχεδιαζόμενη επιβολή προσωρινών δασμών. Οι πληροφορίες αυτές διατέθηκαν επίσης στο ευρύ κοινό μέσω του ιστοτόπου της ΓΔ Εμπορίου. Δόθηκε στα ενδιαφερόμενα μέρη προθεσμία τριών εργάσιμων ημερών για να υποβάλουν τις παρατηρήσεις τους σχετικά με την ακρίβεια των υπολογισμών που είχαν γνωστοποιηθεί ειδικά σ' αυτά.

(360) Ελήφθησαν παρατηρήσεις από την Eppen και τη Meihua. Ωστόσο, οι παρατηρήσεις που ελήφθησαν δεν αφορούσαν την ακρίβεια των υπολογισμών, αλλά τις μεθοδολογίες που χρησιμοποίησε η Επιτροπή για τον καθορισμό των αντίστοιχων περιθωρίων ντάμπινγκ. Ως εκ τούτου, η Επιτροπή θα εξετάσει τις εν λόγω παρατηρήσεις, μαζί με όλες τις υπόλοιπες παρατηρήσεις, μετά τη δημοσίευση των προσωρινών μέτρων.

11. **ΤΕΛΙΚΗ ΔΙΑΤΑΞΗ**

(361) Στο πλαίσιο της χρηστής διοίκησης, η Επιτροπή θα καλέσει τα ενδιαφερόμενα μέρη να υποβάλουν γραπτές παρατηρήσεις και/ή να ζητήσουν ακρόαση από την Επιτροπή και/ή από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών, εντός καθορισμένης προθεσμίας.

(362) Τα συμπεράσματα σχετικά με την επιβολή προσωρινών δασμών είναι προσωρινά και μπορεί να τροποποιηθούν κατά το οριστικό στάδιο της έρευνας,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Επιβάλλεται προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ στις εισαγωγές λυσίνης και των εστέρων της, των αλάτων της και πρόσθετων υλών ζωοτροφών, αποτελούμενων, επί ξηρού βάρους, από 68 % έως και 80 % θειική L-λυσίνη, και έως και 32 % άλλα συστατικά, όπως υδατάνθρακες και άλλα αμινοξέα, τα οποία επί του παρόντος υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 2309 90 31, ex 2309 90 96 και 2922 41 00 (κωδικοί TARIC: 2309 90 31 41, 2309 90 31 49, 2309 90 96 41, 2309 90 96 49) καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

2. Οι συντελεστές του προσωρινού δασμού αντιντάμπινγκ που εφαρμόζεται επί της καθαρής, ελεύθερης στα σύνορα της Ένωσης τιμής, πριν από την καταβολή δασμού, για το προϊόν που περιγράφεται στην παράγραφο 1 και παράγεται από τις εταιρείες που απαριθμούνται κατωτέρω, καθορίζονται ως εξής:

Εταιρεία	Προσωρινός δασμός αντιντάμπινγκ (%)	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Όμιλος Meihua: — Jilin Meihua Amino Acid Co., Ltd — Xinjiang Meihua Amino Acid Co., Ltd — Meihua Holdings Group., Ltd — Meihua International Trading (Hong Kong) Limited	84,8	89IE
Όμιλος Eppen: — Heilongjiang Eppen Biotech Co., Ltd — Eppen Asia Pte. Ltd.	58,3	89IF
Άλλες συνεργαζόμενες εταιρείες που απαριθμούνται στο παράρτημα	71,6	
Όλες οι άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας	84,8	8999

3. Η εφαρμογή των ατομικών δασμολογικών συντελεστών που καθορίζονται για τις εταιρείες της παραγράφου 2 εξαρτάται από την προσκόμιση έγκυρου εμπορικού τιμολογίου στις τελωνειακές αρχές των κρατών μελών, στο οποίο αναγράφεται δήλωση που φέρει ημερομηνία και υπογραφή υπαλλήλου της οντότητας που εκδίδει το τιμολόγιο, με αναφορά του ονόματος και της θέσης του/της, με την ακόλουθη διατύπωση: *«Ο/Η υπογράφων/-ουσα πιστοποιώ ότι ο [όγκος σε τόνους] λυσίνης που πωλήθηκε για εξαγωγή στην Ευρωπαϊκή Ένωση, τον οποίο καλύπτει το παρόν τιμολόγιο, κατασκευάστηκε από [επωνυμία και καταστατική έδρα της εταιρείας] [πρόσθετος κωδικός TARIC] στη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας. Δηλώνω ότι τα στοιχεία που αναγράφονται στο παρόν τιμολόγιο είναι πλήρη και ακριβή.»* Μέχρι την προσκόμιση τέτοιου είδους τιμολογίου, εφαρμόζεται ο δασμός που ισχύει για όλες τις άλλες εισαγωγές καταγωγής Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας.

4. Η θέση του προϊόντος της παραγράφου 1 σε ελεύθερη κυκλοφορία στην Ένωση εξαρτάται από την καταβολή εγγύησης ίσης με το ποσό που αντιστοιχεί στον προσωρινό δασμό.

5. Εκτός αν ορίζεται διαφορετικά, εφαρμόζονται οι διατάξεις που ισχύουν για τους τελωνειακούς δασμούς.

Άρθρο 2

1. Τα ενδιαφερόμενα μέρη υποβάλλουν τις γραπτές παρατηρήσεις τους σχετικά με τον παρόντα κανονισμό στην Επιτροπή εντός 15 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

2. Τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν ακρόαση από την Επιτροπή τη ζητούν εντός 5 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού.

3. Τα ενδιαφερόμενα μέρη που επιθυμούν ακρόαση από τον σύμβουλο ακροάσεων σε διαδικασίες εμπορικών προσφυγών καλούνται να τη ζητήσουν εντός 5 ημερολογιακών ημερών από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού. Ο σύμβουλος ακροάσεων μπορεί να εξετάσει τα αιτήματα που υποβάλλονται εκτός της εν λόγω προθεσμίας και μπορεί να αποφασίσει αν θα τα αποδεχθεί ή όχι, ανάλογα με την περίπτωση.

Άρθρο 3

1. Οι τελωνειακές αρχές καλούνται να διακόψουν την καταγραφή των εισαγωγών η οποία επιβλήθηκε σύμφωνα με το άρθρο 1 του εκτελεστικού κανονισμού (ΕΕ) 2024/2732 της Επιτροπής, της 24ης Οκτωβρίου 2024.

2. Στοιχεία τα οποία συλλέχθηκαν και αφορούν προϊόντα που εισήλθαν στην ΕΕ για κατανάλωση έως 90 ημέρες πριν από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού διατηρούνται μέχρι την έναρξη ισχύος πιθανών οριστικών μέτρων ή την περάτωση της παρούσας διαδικασίας.

Άρθρο 4

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την επομένη της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Το άρθρο 1 εφαρμόζεται για περίοδο έξι μηνών.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 13 Ιανουαρίου 2025.

Για την Επιτροπή
Η Πρόεδρος
Ursula VON DER LEYEN

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΣΥΝΕΡΓΑΖΟΜΕΝΟΙ ΠΑΡΑΓΩΓΟΙ-ΕΞΑΓΩΓΕΙΣ ΣΤΗ ΛΑΪΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ ΤΗΣ ΚΙΝΑΣ ΠΟΥ ΔΕΝ ΣΥΜΠΕΡΙΛΗΦΘΗΚΑΝ ΣΤΟ ΔΕΙΓΜΑ

Επωνυμία	Πρόσθετος κωδικός TARIC
Anhui BBCA Biochemical Co., Ltd.	
CJ (Liaocheng) Biotech Co., Ltd.	
Dongxiao Biotechnology Co., Ltd.	
Qiqihar Longjiang Fufeng Biotechnology Co., Ltd.	